



María Luisa Cantos

40

años difundiendo	Jahre Verbreitung
música española	spanischer Musik in
en Suiza	der Schweiz

**40 AÑOS
DIFUNDIENDO
MÚSICA ESPAÑOLA
EN SUIZA**

MARÍA LUISA CANTOS

Catálogo General de Publicaciones Oficiales: <https://cpage.mpr.gob.es>

Esta publicación ha sido posible gracias a la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). El contenido de la misma no refleja necesariamente la postura de la AECID.

©De esta edición: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

©De los textos: sus autores

©De las imágenes: sus propietarios

NIPO: 109-22-071-5

D.L.: M-29379-2022

Edición no venal

PRÓLOGO

EN DEFENSA DE NUESTRA MÚSICA

UN LEGADO EJEMPLAR

La figura de María Luisa Cantos es conocida desde hace lustros por su trayectoria como pianista de talla, recreadora de lo más granado del repertorio español, y por servir, desde presupuestos muy personales, parte de la literatura romántica y, de manera muy especial, ciertas vetas fundamentales del impresionismo francés. Su toque preciso, su variado apoyo a la tecla, en la línea de una Rosa Sabater o Alicia de Larrocha, cada una con su estilo, su respeto por los valores de una tradición, su libre forma de cantar la colocan en la vanguardia de los pianistas españoles más creativos del último tercio del siglo XX y primeros años del XXI.

Todo el bagaje técnico acumulado en tantos años de brega, todas las experiencias vividas le han servido a la postre como base de un provechoso camino didáctico y pedagógico en el que sus conocimientos le han permitido convertirse en una maestra y divulgadora esencial; y han estado alimentando una vocación imparable de descubrimiento de nuevos territorios en los que ha jugado un papel esencial su voluntad de dar a conocer lo más importante de nuestra música allende nuestras fronteras. Residente en Suiza desde hace más de cuatro décadas, tuvo en su día, tras organizar algunos cursos de interpretación de música hispana, prácticamente desconocida en aquel país, la feliz idea de crear la Fundación de Música Española Suiza.

A su frente María Luisa Cantos ha conseguido, al cabo del tiempo, introducir nuestro legado en un país que lo desconocía por completo. Cursos anuales, cada vez más intensos y poblados, conferencias, participación de intérpretes, de

musicólogos, de estudiosos; y de un alumnado cada vez más interesado y atento. Discusiones, congresos, lecciones magistrales, conversaciones, intercambios... Y la apertura a nuevos lenguajes y experiencias. Un proceso largo y enriquecedor que ha llevado a la Fundación a acrecer su actividad y aumentar un muy rico patrimonio en el que se incluyen más 1.000 partituras originales, libros y documentos que fueron donados en 2007 a la Biblioteca del Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich.

“La razón primordial de haber tomado la decisión de escribir este libro ha venido inspirada por la necesidad de poner en evidencia mis anhelos y escribir con minuciosidad y en primera persona lo que creía que era un deber como músico; ayudar a un mejor entendimiento del perfeccionamiento del estudio y su aplicación”, confiesa María Luisa Cantos. Una sacrosanta labor reservada a los ungidos por la vocación de la enseñanza, de la difusión, del descubrimiento, de la puesta al día y del enaltecimiento de nuestra música allá donde sea necesario.

Las líneas que siguen son, pues, un testimonio sincero, veraz, de amplias y cruzadas líneas estético-musicales, que nos ilustra, con abundante información gráfica, no solo de la admirable trayectoria artístico-musical de la protagonista sino de una ímproba y provechosa labor de defensa, de divulgación y de enseñanza; de proyección y de conocimiento; de información y de enaltecimiento. Todo expuesto con amenidad, manejando muchos y variados datos bien ordenados, con soltura, con entusiasmo, con espíritu; con generosidad. Un testimonio muy valioso que da cuenta de una trayectoria, de una época y de unas vivencias ejemplares y útiles para la posteridad.

Gracias, María Luisa, por lo que nos has dado, por tu legado y por tu permanente y victoriosa defensa de nuestra música.

Arturo Reverter

.... en recuerdo a mi querida madre

PREFACIO

Posteriormente a la celebración de los 40 años de MES, he creído oportuno dejar constancia por mí misma de los motivos que me indujeron a la creación de esta historia.

Durante mi vida como pianista, especialmente en el extranjero, siempre me ha motivado la divulgación de nuestro gran patrimonio y he insertado siempre en mis programas una parte de repertorio español.

Mi intención es plasmar mi trayectoria profesional, mis experiencias musicales con la especial ilusión de transmitir y divulgar el conocimiento del gran patrimonio de nuestra música española, no siempre suficientemente conocida en Centro-Europa.

CAPÍTULOS

Introducción: La música y su influencia en mí _____	13
Mis maestros impactantes e inspiradores _____	15
Mi primera experiencia en el ámbito internacional _____	19
Incesantes viajes como solista y en música de cámara, en España y en el extranjero _____	23
Extensa y dilatada actividad musical _____	29
Mi relación con Suiza y mi perspectiva de residencia definitiva en este país _____	31
Experiencias y vivencias profesionales y personales de 40 años de difusión de Música Española en Suiza _____	35
Especiales recuerdos para mí en Viena _____	79
Valoraciones y agradecimientos _____	81
Anexos: _____	89
ANEXO 1: Publicaciones de noticias en Suiza, SWI SWISSINFO.CH _____	89
ANEXO 2: CDs Editados _____	91

Introducción: La música y su influencia en mí

En el transcurso de los años me doy cuenta de que el verdadero impulso y energía que reciben mi ser y mi vida es y ha sido la Música.

Mi madre siempre me había contado que yo, con tan solo algunos meses, cuando oía música quedaba fascinada y cautivada por los sonidos y ritmos, hasta tal punto que con 2 años o menos, cuando escuchaba música me ponía a bailar y cuando la música paraba yo empezaba a llorar. Así comencé con 3 años simultáneamente a leer y a escribir con el método *Montesori* y al mismo tiempo a aprender las notas musicales. Img. 1 y 2, pág. II de fotos.

Mis comienzos en el piano fueron inmediatos. Mi madre siempre estimuló mi sentimiento musical, pues sin ser profesional, pero sí una gran amante de la música tocaba el piano y cantaba. Al principio era ella quien me estimulaba, pero muy pronto para mí la música fue vital por lo que empecé a recibir lecciones particulares con una muy conocida y renombrada pianista en aquellos tiempos, alumna de la Academia Marshall: Rosa Mir.

Tenía entonces un afinador muy importante para mí, que me revisaba y afinaba siempre mi piano vertical *Chassaigne frères*, y con quien me ha unido siempre una fiel amistad. Se trata de Josep Audenis, propietario de la conocida tienda de pianos AUDENIS, hoy en día en la calle Valencia de Barcelona y que en aquellos tiempos estaba situada en la calle Balmes, muy cerca de donde yo vivía. Desde mis cinco años, **Josep Audenis**, que también hizo sus estudios de piano en la Academia Marshall, ha seguido siempre mi trayectoria pianística y personal. Con 9 o 10 años yo ya tenía mucha actividad musical y colaboraba regularmente en unos conciertos públicos que él organizaba en su tienda con jóvenes músicos.

Yo estaba siempre dispuesta y participaba unas veces sola, otras acompañando a distintos solistas de mi ciudad natal. Mi amistad con toda la familia ha permanecido y permanece hasta el día de hoy.

Con tan solo 5 años hice mi primer recital público: en directo en radio Barcelona. El programa contenía *2 Minuetos* de Ana Magdalena Bach, *El campesino alegre* de Schumann, las *Variaciones sobre un tema de Mozart* y la *Campana de la tarde* de Granados. Img. 3, 4 y 5 pág. II de fotos.

Seguí estudiando aplicadamente hasta que tuve la edad mínima permitida para poder matricularme oficialmente como alumna en el Conservatorio Municipal de Barcelona, gran Institución de mucho prestigio por el elenco de grandes profesores que tenía. Así pues, con tan solo 8 años empecé mis estudios. Me examiné directamente de los tres primeros cursos de Solfeo y Teoría y dos de piano, siempre con las máximas calificaciones. Hice múltiples recitales en mi adolescencia en Barcelona, como por ejemplo en la Aula Magna y Paraninfo de la Universidad, Ateneo Barcelonés, Radio y TV en Barcelona y Madrid con numerosas entrevistas. Img. 6, pág. II de fotos.

Mis maestros impactantes e inspiradores

Al cumplir los 8 años, edad mínima necesaria para poderse matricular en el Conservatorio de Música de Barcelona, tomé contacto con unos profesores que fueron, **todos** ellos sin excepción, muy queridos. El aprender y estudiar ha sido siempre una necesidad vital y por ello los estudios transcurrieron sin dificultad. Obtuve todos los premios en los grados elemental, medio y superior de piano.

Tan solo citaré los profesores más destacados a los que deseo expresar mi reconocimiento. Img. 7 y 8, pág. II fotos.

Naturalmente en primer lugar debo citar al maestro de piano **Juan Dotras Vila** que para mí fue el conductor, consejero y guía hasta que me instalé definitivamente en Suiza por motivos profesionales.

Hasta mi adolescencia mi trayectoria estuvo siempre trazada con seriedad y con mucha ilusión por el estudio de la música. Nunca fue un esfuerzo estudiar y menos tocar el piano y vivir con y para la música. Mi maestro fue para mí un gran estímulo, sus interpretaciones y ejemplos en el piano me fascinaban. Gran músico y brillante pianista, fue quien me proporcionó la ayuda para encauzar mis facultades innatas, lo que siempre hizo con sabiduría reforzando mi personalidad y orientándome en todo momento para escoger las obras más apropiadas a mi temperamento y maneras.

Además de **Juan Dotras Vila**, otros maestros que tuvieron influencia en mí y que dejaron huellas musicales y afectivas, fueron: **Joaquín Zamacois**, (entonces, director del Conservatorio), **Lluís M^a Millet**, profesor de Historia Universal de la música, de la música española y Estética musical, **Juan Massiá**, (violinista y profesor de música de cámara) y **Montserrat Torrent** la gran organista.

Joaquín Zamacois un excelente teórico y musicólogo, con su imponente físico, verdaderamente impresionante (sobre todo para una niña como yo) y con brillantes capacidades intelectuales, fue para mí también impulsor de un aprendizaje intenso. Durante mis estudios en el Conservatorio, tuve un inmenso respeto y admiración por su fuerte personalidad y sabiduría. Hasta el final de mis estudios, fue siempre un mentor en mi carrera y pude constatar que me tenía en gran estima. Me proporcionó las máximas atenciones, lo que fue de gran ayuda para mi futura carrera.

Lluís M^a Millet, gran erudito y conocedor de toda la historia de la música, fue muy impactante para mí, a pesar de mi juventud que no siempre era receptiva ante tanto conocimiento histórico, pero sí quedó en mi subconsciente el interés de querer saber e indagar más sobre la historia musical.

También coincidí con el sabio profesor de violonchelo, eminente músico y musicólogo, **José Ricart Matas**, en aquel momento director del Museo de la música de Barcelona que estaba en el mismo edificio del Conservatorio. Recuerdo que entre clase y clase me escapaba para escudriñar los instrumentos, algunos casi prehistóricos, como el órgano, el clavicémbalo o el piano. El maestro me enseñaba y explicaba su historia; una experiencia que jamás olvidaré.

El profesor **Juan Massiá**, famoso violinista, un maestro también inolvidable y entrañable, transmitía en sus célebres clases de música de cámara la profundidad de la música y la importancia de saber comunicar a través de ella. Tanta persuasión tenía para mí que repetí sus clases durante tres años consecutivos, cuando tan solo era necesario un año en curso. Con él pude conocer el proceso de transmitir e interpretar a través de los distintos instrumentos y de los repertorios más variados. Recuerdo que con mucha frecuencia establecía contactos con otros compañeros de mi Conservatorio que tocaban otros instrumentos. Hacíamos clases de música de cámara con sonatas o tríos e incluso llegué a acompañar una clase entera con cantantes, simplemente por elección personal y por curiosidad de conocer la literatura correspondiente, tan distinta a la que correspondía a mi repertorio.

De **Montserrat Torrent**, la prestigiosa catedrática del rey de los instrumentos, el órgano, me conmovió especialmente la potencia sonora, las posibilidades inmensas para obtener matices con los registros y a través de ellos poder adaptar la interpretación al estilo de la obra. Los años que estudié con ella fueron impactantes

por su sabiduría de gran pedagoga, su inteligencia y su sensibilidad musical. Me hubiera gustado hacer toda la carrera de órgano, pero tuve que tomar la difícil decisión de abandonar ese teclado. Realmente mantuve una lucha interna para decidir con que instrumento me quedaría. Obviamente era imposible continuar con dos tan distintos en esos momentos tan decisivos. Los galardones durante mis estudios pianísticos me indicaron el camino que debía seguir. Img. 9, pág. III fotos - Con mis compañeros de la clase de órgano y mi profesora Montserrat Torrent.

Durante mis estudios pianísticos había obtenido todos los galardones con *Menciones de Honor* en los grados *Elemental, Medio, Superior, Virtuosismo* Img. 10 y 11, pág. III fotos. Finalmente me presenté al Premio Extraordinario del Conservatorio de mi ciudad: lo obtuve por oposición y por unanimidad Img.12, pág. III fotos.

En primavera del mismo año, me presenté también al Premio «María Barrientos» que organizaba el Conservatorio de Barcelona, (beca de estudios para el extranjero). Lo obtuve por oposición y así pude ampliar mis estudios en París. Img. 13, pág. III fotos

El *Premio Extraordinario* del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona me proporcionó el poder actuar como solista con la Orquesta Municipal de Barcelona en un concierto de temporada, bajo la eminente batuta del compositor y director titular **Eduardo Toldrá**. Interpreté el Concierto en la menor de E. Grieg. Img. 14 pág. III fotos.

Hoy, con la distancia del tiempo que me separa, puedo añadir cómo impactó en mi vida profesional el contacto y colaboración con el **Maestro Toldrá** y la experiencia que pude vivir con muchos músicos de la orquesta (tan solo con 16 años), muchos de los cuales eran compañeros de mi Conservatorio con los que incluso participaba en la formación de grupos de música de cámara. Mi admiración y respeto era grandes hacia el Maestro Toldrá, pero la cordialidad que en todo momento me transmitía me ayudó a olvidar la responsabilidad que yo sentía y superar la preocupación de tocar por primera vez con la orquesta. Su impactante naturaleza, sensible y rebosante de musicalidad, me contagió y me ayudó a salir de mí misma y a pensar e intentar transmitir lo que sentía con la música.

Finalmente, terminé oficialmente mis estudios a los **16 años** con el **Diploma de Profesora de piano**, título que obtuve siendo la alumna más joven en la historia del Conservatorio de Barcelona.

Mi primera experiencia en el ámbito internacional

Mi primera salida de casa hacia un ámbito internacional fue en 1960 para participar en los famosos cursillos internacionales de «**Música en Compostela**», organizados en la Ciudad del Apóstol a través de la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores. Así pues, en calidad de becaria del Estado, me trasladé a Galicia, descubriendo un nuevo mundo musical, con artistas y personalidades reconocidas mundialmente. Me movía un sentimiento de admiración, respeto y fascinación al poder asistir a clases inolvidables de Maestros ilustres. Además de participar en las clases de piano, pude seguir y visitar también las clases de guitarra impartidas por **Andrés Segovia**, las de música de cámara y violonchelo con **Gaspar Cassadó**, de canto con **Conchita Badia de Agustí**, de clavicémbalo con **Rafael Puyana** y muchos otros músicos y compositores, todos ellos de gran prestigio. Una vez más, mi curiosidad en conocer todos los matices de la música, no solo de mi instrumento, era lo más importante y fascinante para mí. ¡Impresionante!

Quisiera mencionar a los organizadores y **fundadores** de los prestigiosos Cursos Internacionales de Santiago de Compostela, por el impacto que ejercieron en mi vida de estudiante: Andrés Segovia, Doña Margarita Pastor de Jesen y el director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, el Excmo. Sr. D. José Miguel Ruiz Morales. *Img. 15, pág. III fotos.*

Todo ello contribuyó a crear un ambiente inolvidable. Fue muy importante para mí poder conocer a tantas personalidades del mundo académico y autoridades, participar en recepciones oficiales y protocolos; y conocer a colegas de 30 nacionalidades diferentes. Fuertes vivencias y conocimientos para una joven adolescente. Y todo ello acompañado de la asistencia a conciertos y conferencias sumamente interesantes de musicólogos y compositores.

Quizá el **mayor impacto recibido** fue escuchar en recital y en primera fila, al gran y legendario y ya octogenario pianista **Maestro Lazare Lévy**. Estaba verdaderamente emocionada, jamás había sentido estas sensaciones: su esfinge, sus cabellos blancos, su seriedad no exenta de dulzura, su imperturbabilidad, su gran sencillez eran rasgos que no había advertido nunca en una gran figura. ¡Impresionante!

Pasados unos días tuve el privilegio de recibir alguna clase con él. Después de examinar mi repertorio, me pide que toque la *Fantasia cromática y fuga* de Bach y el *Preludio Coral y Fuga* de Cesar Franck. Estaba muy contento de escucharme y al conocer que había sido premiada y becada por mi Conservatorio (*Premio y bolsa de estudios María Barrientos*) para ir a perfeccionar mis estudios a París, me propone que lo haga como alumna particular suya, pues él ya estaba jubilado. Eso suponía para mí un conflicto porque ya había recibido la confirmación y carta de admisión para estudiar con otro muy conocido profesor francés en el Conservatorio de París, pero él insiste en que quiere que sea su alumna sabiendo de antemano que mi beca era muy modesta.

El segundo gran maestro que me escucha es el famoso pianista franco-americano, **Daniel Ericourt**. Yo había asistido a un recital con obras de Debussy, pues trabajó toda la obra del compositor francés, además de estar especializado en obras hispánicas. Era un muy brillante y gran pianista. Las clases con él transcurren con gran fluidez e identificación artística. SE estableció una magnífica comunicación entre los dos. Con él trabajé los *Estudios* de Debussy, *Alborada del gracioso* de Ravel y la *Suite Op. 14* de Bela Bartók. *Img. 16 pág. III fotos.*

Poco trascendentales emocionalmente para mí, pero sí de mucho interés, fueron los maestros españoles con los cuales trabajé. **Antonio Iglesias** era el responsable principal de dar a conocer a los compositores españoles. En aquellos tiempos, los creadores contemporáneos no estaban en la lista del repertorio de estudio pianístico y por tanto su difusión era muy importante para introducirlos en el medio internacional.

Con él trabajé la segunda *Sonata* de **Rodolfo Halffter** que nadie tocaba y la puse en programa ¡en 48 horas! Nunca los españoles han estado demasiado interesados por sus músicos, por lo cual fue una sorpresa para mí conocer a tantos compositores desconocidos del repertorio pianístico. Efectivamente, fue un conocimiento muy instructivo para mi formación. *Img. 17, pág. IV fotos.*

Mi encuentro con la famosa pianista **Alicia de Larrocha** fue para mí una experiencia artística muy interesante, pero pedagógicamente no tanto en contra de lo que yo tanto esperaba y anhelaba. El sentimiento de abrumadora y timidez por mi poca experiencia internacional a lo largo de mi adolescencia me impidió llegar a un contacto fluido con la gran pianista durante el primer año. Ella imponía su idea interpretativa sin dar opción al diálogo o a la reflexión. Con ella pude trabajar la *Suite Iberia* de Albéniz y algunas obras de Granados. Nuestra relación posterior fue mejor y llegamos a mantener una buena y duradera amistad. Nos encontrábamos regularmente en distintos países y en el entorno familiar de Suiza. . Img. 18, pág. IV fotos.

A la la finalización del cursillo tuvo lugar el Primer Concurso Internacional de Piano, en el que tuve la oportunidad de participar. El jurado estaba compuesto por Federico Mompou, Daniel Ericourt, Lazare Lévy, Alicia de Larrocha, Antonio Iglesias y Oscar Esplá como presidente. En total 30 pianistas. Fui premiada con el *Premio «Margarita Pastor de Jessen»*, fundadora, entre otras personalidades de «Música en Compostela». . Img. 19 y 20, pág. IV fotos.

Después de esta gran experiencia artística juvenil regresé a mi casa de Barcelona para seguir con ilusión y perseverancia mis estudios y atender a las enormes actividades que me estaban esperando. Entre otras muchas, el primer concierto en el Palau de la Música de Barcelona cuando tenía tan solo 17 años. Participé en el «Festival Bach» con la Orquesta Solistas de Barcelona. Programa: la *Ofrenda musical* y el *Quinto Concierto de Brandenburgo* para flauta, piano en este caso y orquesta de cuerdas. . Img. 21 y 22, pág. IV fotos.

Incesantes viajes como solista y en música de cámara, en España y en el extranjero

El nuevo año se estrenó con muchos proyectos, viajes, novedades y principalmente mucho estudio con diferentes repertorios. Por primera vez, me contrata una agencia de conciertos oficialmente para varios años consecutivos, «*Conciertos Virto*» de Barcelona, con la cual tengo la oportunidad de realizar varias giras importantes con solistas de distintos instrumentos reconocidos internacionalmente. Entre los más relevantes, la famosa violinista alemana Helga Hussels, con la que, después de una muy buena experiencia musical y de varios conciertos en común en España, empecé una carrera como participante del «**Duo Hussels-Cantos**». Dimos más de 600 conciertos por Italia, España, Suiza, Alemania y Suecia. *Img. 23, pág. IV fotos.*

Una gran experiencia de dinámica concertística por Europa, que amplió enormemente mi repertorio de música de cámara, con participación también en Tríos, Cuartetos y Quintetos.

Hice muchos recitales en España antes de salir nuevamente para participar por segunda vez a los cursillos de *Música en Compostela*. Tuve encuentros felices con personalidades ya conocidas para mí y tuve la oportunidad de trabajar **nuevamente** con los Maestros Lazare Levy, Daniel Ericourt, Antonio Iglesias y Alicia de Larrocha. En esta ocasión a petición del Maestro **Antonio Iglesias**, tuve que estudiar la música de **Joaquín Nin-Culmell**, compositor que se encontraba presente para presentar sus obras. Tuve el honor de interpretar por primera vez su *Sonata Breve* en concierto. La ocasión de tomar contacto personal con el compositor, quien me dedicó la partitura, quedó grabada en mi memoria. *Img. 24 pag IV de fotos. Dedicatoria J. Nin-Culmell.*

Estos cursillos fueron sin duda un gran y necesario empuje en esta carrera tan difícil y ardua para seguir estudiando y tener la oportunidad de conocer perso-

nalidades extraordinarias en todos los ámbitos. Como **Rafael Puyana**, gran clavicembalista colombiano, que residía en París. En este segundo año de Compostela ya empezaba a conocer y a entablar una estrecha relación con muchos profesores y colegas. Después de diversas buenas experiencias y amistades, esta vez me vi obligada a interrumpir mi participación en el cursillo por tener que preparar intensamente un nuevo programa para mi primer concurso internacional en el extranjero, el famoso *Concurs International d'Execution Musical de Génève, Suisse*. Así pues, salí para Barcelona a fin de seguir preparándome. Estudié muchas horas. Estaba muy impresionada de poder participar en tal evento.

El jurado: André F. Marescotti (Génève, Suisse), Nadia Boulanger (París, France), Vlado Perlemuter (París, France), Boris Roubakine (Toronto, Canada), Renzo Silvestri (Roma, Italia), Harry Sztompka (Cracovie, Pologne), Julien-François Zbinden (Lausanne, Suisse).

Existe una razón para mencionar los nombres de los miembros del jurado. Explicaré en próximas páginas las relaciones que mantuve con algunos.

El concurso estaba abierto a hombres y mujeres. En la eliminatoria participaron en total 35 hombres y 58 mujeres. De 58 pasamos solo 8 a la semifinal. Yo estoy premiada con Medalla y Diploma con ovación en pie del público. Dos concursantes pasan a la final que NO son premiados excepcionalmente. Primera vez en la historia del Concurso de Génève que los Premios queden desiertos. *Img, 25 pág V fotos. Reseña La Vanguardia.*

Después de disfrutar de una muy exquisita invitación particular en casa de la distinguida familia del gran compositor **Frank Martin**, tuve la ocasión de conocerlo y descubrir que, tanto él como su hija, muy aficionada a nuestro folklóre, seguían de cerca la cultura musical española.

Salí muy feliz y repleta de magníficas experiencias de Suiza en dirección a París donde me esperaba la gran perspectiva de estudiar con el gran **Lazare Lévy** y empezar mis clases particulares de perfeccionamiento. *Img, 26, pág. V fotos.*

Aprovecho mi estancia en la ciudad del Sena y visito a **Federico Mompou** para trabajar con él sus obras.

Mis clases con el Profesor Lazare Lévy son excepcionales, muy emotivas y trascendentales para mi vida pianística y musical.

No puedo dejar de expresar, aunque sea en pocas líneas, la huella que dejó en mí el gran Maestro y músico, un profesor afable, sencillo, natural, musical y, además, brillante pianista, poseedor de una técnica que se ve reflejada en todos los adjetivos mencionados. Una técnica que se traduce en una auténtica musicalidad. He aquí algunas de sus frases: “la música es un sentimiento verdadero y se debe de expresar con sencillez. Lo importante es transmitir con la máxima sinceridad. Los dedos también deben moverse con naturalidad en el teclado. El pianista no tiene dos manos, tiene 10 dedos. Todo está escrito en la música”... Palabras muy sencillas que quizá no se entiendan a la primera pero que son de una lógica aplastante. Los años de madurez ayudan para poder adaptar lo que se estudia, se aprende y posteriormente se asimila.

Termina el año y regreso a mi casa para estar unas semanas. A principios del siguiente debo seguir con mis clases imborrables en París, además de estudiar diferentes programas de concierto que trabajo con mi profesor. Entre otras obras, estudio el *Concierto N° 4* de Beethoven, que tengo en perspectiva.

Grabo en Radio France obras de Mompou y Nin-Culmell y regreso a Barcelona para un concierto con la Orquesta de la ciudad en el Palau de la Música, en el que interpreto esa obra beethoveniana. Seguidamente recibo una invitación del Conservatorio para un recital en la misma sala en calidad de alumna destacada con motivo de la conmemoración del 75 Aniversario del Conservatorio de Barcelona. *Img. 27 y 28, pag V de fotos. Con el Maestro Dotras.*

Todavía, estudiando siempre con mi profesor L. Lévy en París, recibo la noticia de que me otorgan el «Premio-Beca María Barrientos», concedido por la Fundación March para perfeccionar estudios técnicos e interpretativos en Viena con el Profesor Richard Hauser trabajando especialmente obras de Bach, Beethoven, Mozart, Schumann y Brahms.

Mientras, se suceden distintos recitales y conciertos de música de cámara y finalizo el año con mi segunda gira con «*Conciertos Virto*» en compañía de un violinista francés por diversos lugares de España.

Al año siguiente (1964) sigo con mi tercera gira nuevamente con «*Conciertos Virto*», esta vez con una violinista italiana. Más de 30 conciertos.

En marzo me embarco en la cuarta gira oficial, en este caso como integrante de nuevo del «Dúo Hussels-Cantos» (20 conciertos en 20 días) con programa de sonatas para violín y piano y también con obras para piano solo.

En abril de 1964 me desplazo a Viena, la ciudad musical por excelencia, donde se aprende a escuchar casi obligatoriamente y con exclusividad a Schubert, Schumann, Mozart, Beethoven y Brahms. Un mundo del que solo la persona que reside en Viena puede apreciar las emociones, la sensibilidad y la fabulosa y única atmósfera que se vive. La vida se une a la manera de saber escuchar la Música, una absoluta simbiosis. A los pocos días de residir en la ciudad mi cabeza se llena como jamás he experimentado de música, conciertos, sonidos, instrumentos; todo habla de música y sus compositores. Creo que cuando uno tiene el privilegio de experimentar este sentimiento, la música te posee y te cautiva. Hasta los platos que sirven en restaurantes tienen nombre de compositores y la música está también presente. En una de mis primeras experiencias con estudiantes tengo la suerte de localizar una habitación con piano en una casa histórica y emblemática de la ciudad cuya propietaria resulta ser un notable mecenas de gran abolengo aristocrático de origen húngaro. Alquila habitaciones solo a músicos estudiantes y me encuentro con una estudiante también pianista de la Suiza francesa, Inés, que dispone como yo de una gran habitación con un piano de cola. Durante toda la estancia en Viena nos une una gran amistad. Aunque las dos hace muchos años que residimos en Suiza, vivimos a unos 250 Km. una de la otra, no impide que, todavía hoy y de vez en cuando, nos veamos y recordamos los inolvidables momentos vividos en nuestra estancia en la capital austriaca.

Empieza entonces mi nueva experiencia con otro profesor, gran ídolo en el ambiente pedagógico y pianístico de Viena: **Richard Hauser**.

El primer contacto fue muy severo y me exigió toda mi capacidad de concentración y conocimiento pianístico. Era un maestro muy purista y austero. En una semana tuve que estudiar una sonata desconocida de Mozart. Evidentemente yo toqué toda la sonata (él esperaba solo un movimiento) y quedó asombrado de mi interpretación. A partir de este momento su actitud cambió conmigo y mis clases fueron durante muchos meses muy densas y difíciles, con un repertorio repleto de

obras de Mozart, Beethoven, Schumann y Brahms. Mi contacto con él fue excelente e intensivo, como no podía ser de otra manera. Mantuvimos una gran amistad y al final me confesó que su sueño había sido siempre trabajar con Lazare Lévy y éste fue uno de los motivos por los que me aceptó inmediatamente cuando yo llegué a Viena, al saber que venía como alumna de él.

Cuando un estudiante tiene la oportunidad de vivir algunos meses en la capital de la música por excelencia, como es Viena, sin darse cuenta, la música te invade de tal manera que no se puede hacer casi otra cosa que participar, escuchar y visitar conciertos y festivales. Esta fue también mi suerte en poder asistir y conocer personalmente las famosas clases de tres grandes pianistas: **Paul Badura-Skoda, Jörg Demus y Alfred Brendel**. Con este último tuve mucha afinidad y estuve en su casa donde tocamos muy distendidamente el 2º concierto de Brahms.

Pasados unos meses, cuando se terminaron los festivales de verano en Viena, obtuve una invitación del Gobierno de Rumania para participar en el Festival Enesco y hacer un recital con obras españolas. En Bucarest, justamente después de mi concierto, pude asistir a diferentes actos de representación oficial. Cuál fue mi sorpresa y viva emoción cuando vi al mismísimo **Aram Khatchaturian** acercarse a mí para felicitarme por mi actuación. Me habló de Isaac Albéniz y de la *Suite Iberia*, de la que yo interpreté *El Albaicín* y *Almería*. Justamente me explicó cómo se había inspirado él en esta obra (en el pasaje con acordes como campanas que preludian la Copla) para componer su *Sinfonía* “de las Campanas”. En aquellos tiempos, al contrario de hoy en día, yo no tenía ni dinero ni ninguna posibilidad de hacer fotos e inmortalizar así esos momentos de mi carrera. Pero sí la he inmortalizado en mi cabeza y en mi vida. Impresionante la personalidad del gran y admirado compositor Katchaturian.

Durante la misma estancia tuve la ocasión de asistir a una recepción oficial donde pude conocer también a personalidades como **Henryk Szeryng, Zubin Mehta, Henri Gagnebin, André-François Marescotti** y al compositor rumano **Michael Jora**. Aproveché algunas pausas en mis estudios para dar frecuentes recitales en Viena y en París. También intercalé conciertos de música de cámara en Alemania. Regresé a Viena durante unas cuantas semanas para seguir mis clases con el profesor Hauser. Es él justamente quien me informó del fallecimiento de Lazare Lévy. ¡Lo sentí profundamente!

Extensa y dilatada actividad musical

Entre 1965 y 1979 hice viajes constantes, grabaciones, recitales entre Francia, Suiza, Italia, Alemania y España como solista. Al mismo tiempo que en giras con música de cámara siempre colaborando con la Agencia de «*Conciertos Virto*».

En esa época recibo mi primer contrato oficial para viajar a Suiza y realizar una grabación en Radio Lausanne. Es el compositor suizo **Julien-François Zbinden**, que había sido miembro del jurado del Concurso Internacional de Génève, que se acordaba de mi participación y que era el jefe de producción musical de la Radio, quien me contrata. Desde entonces y hasta su fallecimiento, acaecido en marzo de 2021, mantuvimos una estrecha amistad y activa colaboración.

Mi constante actividad me permite esta vez, poner a prueba mis capacidades pedagógicas al tener el privilegio de **sustituir** durante 3 semanas a mi profesor catedrático de piano en el Conservatorio de Barcelona, Juan Dotras Vila.

¡Una gran experiencia!

En unos de estos viajes a España se me invita a participar con un recital en los Festivales de España que se organizaban en el Auditorio del Ministerio de Información y Turismo, para un recital. Un fuero privilegiado en estos momentos de mi carrera. Img. (29) Pág. V fotos.

Mi primer viaje a América

A los 23 años recibo mi primera invitación para actuar en Latino América, concretamente en Venezuela (1966) con conciertos como solista y también acompañando a una famosa cantante norteamericana de nombre **Irene Jordan**. Img. (30) Llegada a Caracas y (31) - 1er Concierto. Pág. V fotos.

Después de 6 conciertos en Caracas, Valencia, Barquisimeto y Maracaibo sigo hacia Nueva York, donde me espera mi primera gran experiencia en el Instituto Español. Mi debut se debió a una intervención de un amigo muy estimado y renombrado, el compositor **Leonardo Balada**, con quien mantenía desde mi adolescencia una excelente relación y una cordial amistad a pesar de la distancia geográfica. Tuve un resultado muy positivo por lo que se refiere a críticas y a contactos.  (32) Pág. V fotos

Sigo con mis conciertos al año siguiente, primero en Europa, (Suiza, Alemania, Italia) y con mis inolvidables clases con el pianista húngaro Geza Anda. Regreso nuevamente a América Latina, esta vez visito Santiago de Chile y toco en los principales Teatros del país a lo largo de 1967.  (33) La Vanguardia 1967 y Fotos (34) y (35) Pág. VI fotos.

A comienzos de 1968 recibo una especial invitación del director de mi Conservatorio en Barcelona, Joaquín Zamacois, para dar un recital de despedida, ya que conocen mi decisión de residir definitivamente en Suiza por motivos profesionales. Mucha emoción en este concierto y un gran honor para mí. ¡Inolvidable!  (36) y (37) Claustro del Conservatorio. Pág. VI fotos.

Viajo nuevamente a Suiza para mis cursos con Geza Anda y Festivales en Lucerna.  (38) con Géza Anda. Pág. VI fotos.

Recibo una invitación en casa de una familia suiza-Hispana para poder asistir al Festival de Lucerna, lo que me permite ir y venir con facilidad.

Mi relación con Suiza y mi perspectiva de residencia definitiva en este país

Con múltiples viajes proyectados siguen unas grabaciones importantes en directo de TVE en Barcelona. Salgo para un recital en París y regreso nuevamente a Suiza en donde soy acogida por una querida y poderosa familia que me ofrece generosamente su casa en la que se dispone de piano. En él doy clases para ayudarme económicamente. Empiezo a introducirme en el ambiente musical y profesional. Obtengo invitaciones para conciertos y mis contactos se extienden en el ámbito musical y social suizo.

Sigo mis clases por segunda vez con **Géza Anda** en Lucerna. El contacto y relación personal y musical es de una gran riqueza para mí. Trabajo un gran repertorio con él: Liszt, Bartók, *Concierto n.º 2* de Brahms y otras piezas del repertorio pianístico. Anda siente gran afecto por mí y me llama siempre Mlle Brahms dada mi pasión por su música.

Mis relaciones profesionales se enriquecen en el núcleo musical suizo. Surge la posibilidad de dar conciertos de cámara junto a la formación de cuarteto con piano de solistas de la famosa orquesta Tonhalle de Zúrich.

Recibo invitaciones para dar conciertos por Suiza antes de emprender mi tercer viaje a USA (febrero 1969) con mi primera gran gira por el Estado de Kentucky: 15 recitales en 13 días. Recibo de manos del alcalde de Luisville, *la llave de la ciudad* (KY) y de las del Gobernador de Frankfort la distinción de «**Kentucky Colonel**». En esta ocasión, al terminar esta gira tan importante para mí tuve el privilegio de recibir una segunda invitación, a cargo del prestigioso Instituto Español de Nueva York, esta vez en la emblemática sala del Carnegie Hall, «Recital Hall». Img. (39)

Reseña La Vanguardia, Barcelona, gira americana. Pág. VI fotos.

Regreso a “mi casa” con mi “familia” suiza, cansada, pero muy satisfecha y tranquila. Me siento querida y cuidada y no me falta de nada. Solamente echo de menos a mi madre, que sigue sola en mi ciudad natal viviendo de lejos mis éxitos.

En primavera parto para mi tercera gira en América Latina, ahora por segunda vez en Santiago de Chile. Viajo desde el Norte, Antofagasta, hasta el Sur de Temuco. Toco conciertos con un gran éxito de público y de crítica y conozco un país maravilloso y a gente estupenda. En uno de mis conciertos tengo el privilegio de tocar con el piano de Claudio Arrau en su ciudad natal, Valparaíso, Viña del Mar. También en Chile recibo la distinción de una «Placa de la Municipalidad de Osorno». Las experiencias vividas en los conciertos de Latino-América son especiales por la efusividad natural, espontánea e innata del entrañable público. Las críticas musicales de los más importantes periódicos del país son todas entusiastas y de gran aliciente para mi carrera.

A mi regreso de Santiago de Chile (abril 1969), esta vez ya en mi casa de adopción en Suiza, sigo mi actividad de conciertos en el país. Mis contactos en suelo helvético se multiplican por razones naturales y por el deseo de protegerme de personas que me siguen. Son familias pudientes y por ello de gran prestigio social. Mi primera familia de acogida me da la oportunidad de tener una solidez y una base para poderme dedicar a mi carrera en un país extranjero para mí. La comodidad, el buen trato y el tener una habitación con piano me permiten dedicarme también a la docencia. Moraba en la casa familiar, rodeada de un inmenso jardín, de un importante director industrial en la pequeña población de Wildegg, situada en el Cantón de Argovia. Img. (40) y (41) Pág. VI y VII fotos.

Mis exitosos recitales en prestigiosas salas de concierto como Tonhalle de Zúrich, Winterthur, Berna, Lucerna, Lugano, Ginebra (2 veces en las Naciones Unidas), Lausanne, St. Gallen, Aarau, Baden, entre muchos más, me introducen en el ambiente musical de prestigio.

Al ser invitada en una casa en Zúrich de conocidos músicos destacados del país, tengo la oportunidad de conocer a la familia del compositor ruso **Alexander Tcherepnin**.

Se suceden viajes a Portugal, Israel, Jordania (Universidad de Amman y TV) y Alemania. En Basilea realizo una grabación para la Radio muy interesante, junto a un renombrado violoncelista suizo, **Rama Jucker**, con un programa de Sonatas de los compositores contemporáneos suizos **Ernest Pfiffner** y **Conrad Beck**. Una interesantísima etapa musical.

Se me ofrecen oportunidades de colaborar con distintas orquestas suizas: Winterthur, Zúrich, Lugano, con obras como *Noches en los jardines de España* de Falla, *Brandemburgo nº 5* de Bach, Conciertos de Mozart, Rachmaninoff, (*Variaciones sobre un tema de Paganini*), Khatchaturian, Schumann *op 135*, Cesar Franck (*Variaciones Sinfónicas*), Weber, Grieg y los suizos A. Schibler, M. Kuhn y J.F.Zbinden.

Al residir siempre en el extranjero mis relaciones con las distintas Embajadas y Administraciones Españolas siempre fueron constantes y con una fluida relación.

De forma inesperada recibo la noticia de la Embajada Española en Berna de la llegada del nuevo Embajador. Mi sorpresa es inmensa al conocer que es justamente el **Excmo. Sr. Don José Miguel Ruiz Morales**, quien había sido el fundador de los Cursos de «Música en Compostela», que yo había conocido en mis tiempos de becaria.

Me apresuré a presentarme en la Embajada. Fue un encuentro muy cordial, emocionante e inolvidable para mí. Al terminar me dedicó una pequeña publicación sobre la historia inicial de Música en Compostela, que tanto influyó en mí en su momento.

Esta dedicatoria tuvo un significado muy importante para mí, por lo que me decidí a publicarla en exclusiva ahora en este libro. Jamás podía imaginarme en aquel momento el impacto que de una manera totalmente inconsciente había sin duda hecho mella en mi personalidad. Img. (42) y (43) dedicatorias del Embajador Ruiz Morales. Pág. VII fotos.

Transcurridos muchos conciertos esta vez en toda Suiza, tuve nuevamente una alegría al recibir un contrato para ir a tocar con la Orquesta de mi ciudad natal en el Palau de la Música. Habían pasado 6 años desde que no tocaba en mi país. Esta vez, bajo la dirección de Antoni Ros-Marbá (que había sido condiscípulo con el Maestro Dotras y con quien había compartido exámenes, estudios y amigos)

interpretando el *Concierto* de Alexander Scriabin. Ovación muy emotiva por la presencia de muchos de mis profesores y personalidades muy queridas. Una sorpresa fue la felicitación al final de una distinguida señora, Marina Scriabin, nieta del gran compositor. Recuerdo todavía su efigie, pues tuvo un gran impacto en mí. *Img.* (44) en el Palau y (45) con L. Balada. Pág. VII fotos.

Inesperadamente, asistió al concierto Leonardo Balada, amigo incondicional, a pesar de mi dificultad en integrar en mi repertorio sus obras para piano que tan fielmente me proporcionó con copias y materiales de manuscritos. En aquellos tiempos yo estaba muy dedicada a mis estudios y repertorio clásico y no tenía el ánimo necesario para emprender ese nuevo camino. Sin embargo, no he dudado nunca en hablar de su música y animar a estudiantes a tocar y a conocer su obra.

Los años iban sucediendo y al haber fijado ya mi residencia en Suiza, mi madre se trasladó a vivir conmigo dejando definitivamente Barcelona, nuestra ciudad natal. Difícil decisión para mi madre a pesar de no tener ya vínculos familiares que le unieran a la ciudad condal.

Mis colaboraciones con distintas agencias de concierto de Suiza, así como de Alemania, Austria y España fueron en muchas ocasiones puntuales. Afianzada en el país helvético y actuando principalmente con programas mixtos en los que incluía compositores españoles, pude constatar el superfluo conocimiento que el público melómano suizo tenía de ellos.

Por casualidad, alguien importante en el mundo pedagógico, al finalizar un recital me propone estudiar una fórmula para preparar unos Cursos de Interpretación sobre la música española. Se trataba del Profesor y pedagogo **Jacobus Baumann**, presidente de la Sociedad de Pedagogía Musical Suiza. El tema me inspiró y me ilusionó a pesar de las dificultades en emprender algo desconocido para mí y especialmente con el riesgo de empezar algo tan novedoso e inédito como era el estudio interpretativo y pedagógico de la música clásica española.

Experiencias y vivencias profesionales y personales de 40 años de difusión de Música Española en Suiza

Con mucha reflexión y ayudas, empiezo a poner en marcha el proyecto un tanto utópico en mi vida profesional: los *cursos de interpretación de música española* para piano.

Debe tenerse en cuenta que son los primeros que tienen lugar en un país fuera de España. Para mí y desde el primer momento fue prioritario el diferenciar entre la música culta y la música popular española. En el extranjero suele confundirse una con otra al tener muchas veces preconcebido el concepto de música española = a música folklórica.

1979 - Poner en marcha algo completamente desconocido en el país donde residía no era tarea fácil. Increíblemente, en Suiza y en el ambiente musical y profesional existe un vacío histórico importante en lo relativo al repertorio clásico español. Incontestablemente, es un hecho grave la ausencia del estudio e investigación de esas músicas en los Conservatorios y Escuelas. Por esta razón, y después de haberme conocido y escuchado en diferentes conciertos, el **Prof. Jacobus Baumann**, presidente de la **Sociedad de Pedagogía Musical Suiza** en la Región de Baden (cantón de Argovia) decidió conmigo iniciar los primeros cursos de interpretación de música española bajo el patrocinio de esta Entidad. Se creó un primer pequeño círculo de personalidades e instituciones oficiales de la Región. Se contó con la ayuda de la Oficina de Turismo de Baden al ser esa ciudad muy conocida internacionalmente por sus baños termales, cosa que ayudó a nuestra difusión.

Con este formato se llevó a cabo el ***Primer curso de interpretación de Música Española en Suiza***, que tuvo lugar en la Escuela de Música de la mencionada ciudad de Baden. Un curso de 6 días de duración. Yo me lancé para empezar, con un fuerte sentido de responsabilidad, con dos recitales y un vasto programa, para dar a conocer, en uno, obras de compositores como Antonio Soler (*Sonatas*), Isaac Albéniz (*Almería* y *El Albaicín* de la *Suite Iberia*), Manuel de Falla (*Cuatro piezas españolas*), Enrique Granados (*Quejas o la Maja* y *el ruiseñor* y *El Pelele*, de *Goyescas*), y, en el otro, obras de Federico Mompou (*Scènes d'enfants* y *Chanson et Danse*), Claude Debussy (*La Puerta del vino*, *Sérénade interrompue*, *La soirée dans Grenade*) y Maurice Ravel (*Alborada del gracioso* de *Miroirs*).

Mi primera gran sorpresa fue constatar el nulo conocimiento de la literatura musical española entre el público melómano y de alumnos venidos de distintos lugares de Suiza. ¡Cual fue mi sobresalto y estupor al encontrarme con 13 alumnos inscritos!, pero todos en calidad de oyentes, lo que daba a entender que nadie se había atrevido a tocar y a exponerse delante de alguien que no conocían, pero que intuían que estaba impuesto en la materia. No tuve otra opción que ponerme al piano y estar durante toda la duración del curso, 6 días, explicando estilos y tocando la lista de obras que yo había propuesto para trabajar. El curso, a pesar de todo, fue trascendental para tomar la decisión de repetir la experiencia. La prensa ayudó y estimuló a la reorganización de un año más de tal proyecto con críticas y reportajes de un muy competente y documentado melómano periodista llamado **Erich Radecke**, perteneciente al periódico más importante de la región, *Badener Tagblatt*.

Programa del 1^{er} curso Img. (46) y Img. (47) y (48). Pág. VII fotos.

1980 - Así pues, se preparó un nuevo curso, el **II**. Esta vez tuvo más éxito con los participantes activos, lo que me obligaba a explicar los elementos fundamentales de los diferentes estilos y orígenes de la música española, cosa nada fácil para una intérprete como yo, acostumbrada en principio a tocar, sin hacer comentarios pedagógicos. Me decidí al comienzo del curso a hacer una introducción explicativa a la etimología de la palabra *Interpretación* y una iniciación a los *Elementos folclóricos de la música española*. De esta manera preparé un texto destinado a poder reflexionar y estudiar la diversidad de estilos y riqueza de los distintos compositores. El músico

no nativo del país quiere y desea conocer en el ámbito pedagógico lo esencial de la historia desconocida. Exigencia nada fácil porque me sentía obligada moralmente a buscar los hechos históricos de lo que para mí siempre había sido algo natural.

El segundo año de prueba transcurrió con éxito y se decidió seguir, **siempre con el apoyo de la Sociedad de Pedagogía Musical Suiza**, quien era partícipe del proyecto iniciado, apoyado siempre por los medios de comunicación.

1981- Aquí empezó mi primera apuesta para desarrollar y desbloquear la silenciosa e ignorada historia musical de Centro Europa. El procedimiento, la táctica irrefutable y primordial era enseñar la incuestionable historia de nuestra música española.

Quise salirme un poco de lo popularmente conocido y romper el molde preconcebido de música española. Mi primera e inmediata elección para el futuro fue contactar con mi querida, admirada y antigua profesora de órgano, Montserrat Torrent. Su inmediata respuesta aceptando mi invitación para colaborar conjuntamente fue un inmenso estímulo para mí. Era una propuesta realista lo de proporcionar el estudio diversificado de épocas y de repertorio.

Así se programó de forma simultánea un **III Curso** dedicado al órgano y al piano. El mío en la Escuela de Música de Baden, con una introducción con el tema «El ritmo y la libertad en el ritmo» y el de órgano, con música antigua española, en la **Iglesia Católica de Baden**, con **Montserrat Torrent**. Distintas épocas y estilos de nuestra música.

Una excelente colaboración entre las dos, que trabajábamos con una gran complicidad e inmensa euforia celebrando nuestro reencuentro. La prensa de la ciudad empezaba a mostrar interés y nos dio el apoyo necesario para continuar. Los acontecimientos se aceleraron y yo comencé a sentirme reforzada y comprometida.

Teníamos un problema de difícil solución. Los profesionales necesitaban conocer las partituras y en las tiendas de música en Suiza no se podían encontrar. En las tiendas musicales de España tampoco existía mucha facilidad para encargar esas partituras y también libros, pues algunas estaban agotadas y otras no se editaban. Esta realidad me forzó a decidirme a comprar los materiales fundamentales para po-

der al menos enseñar durante los cursos y comentar las obras que se publicaban en las listas propuestas. Así empecé a tener un doble material, pues no estaba dispuesta a poner al alcance de los alumnos, mis personales partituras con mis apuntes. Cada año me trasladaba con una maleta llena de libros y partituras para poder informar a los profesores y alumnos interesados que esperaban ansiosos toda información. 3^{er} curso Img. (49) y fotos con Montserrat Torrent (50) y (51) y con periodista (Img. 52). Pág. VIII fotos.

1982 - Se tomó la decisión de fundar una **Asociación** de amigos de la música española para tener una opción de ayuda y conseguir aportaciones económicas con el fin de mantener una autonomía a la hora de organizar los cursos. El acto fundacional fue en la sala del Clubhaus ABB de Baden (Villa Bronw Boveri), que fue desde ese momento la **sede** de nuestra Asociación y más tarde de la Fundación. Una preciosa y emblemática Villa con unos grandes jardines. Una gran inspiración que estimulaba los paseos y el descanso del día de trabajo. Img. (53) fundación en 1982 de la Asociación. Img. (54 y 55) de la Villa Brown Boveri de Baden. Pág. VIII fotos.

Mi propósito era constantemente el difundir las inmensas y diferentes posibilidades de programación basándome en el gran y variado repertorio existente para muchas formaciones e instrumentos.

Esta edición estaba dedicada, pues, al **IV Curso** de piano, que seguía con mis acostumbradas introducciones anuales. Esta vez con una explicación sobre el «Estudio sobre el ritmo en la música española». Al final tuvimos un concierto especial de piano y órgano a cargo del conocido organista suizo **Guy Bovet**, a quien conocía de años pasados. Era además un gran experto en el repertorio organístico español.

El concierto final fue con un programa dedicado a obras de Jiménez, F. Peraza, Correa de Arauxo para órgano y a obras de A. Soler para piano. Concluíamos con partituras de C. Franck para piano y órgano.

1983 - Tiene lugar la 1^a Asamblea de la Asociación «*Música Española*», en la ABB Clubhaus de Baden, con una conferencia a cargo del prestigioso musicólogo austro-suizo **Prof. Kurt Pahlen**, el mejor representante Germano-hispano para ha-

blar sobre España. Una interesante disertación con el tema «*España, uno de los más importantes países musicales del mundo*». Un encuentro personal muy positivo para mí al constatar que una personalidad como el profesor Pahlen, nacido en Viena y residente en Zúrich, era un gran conocedor de la música española. Una grata sorpresa que fomentaba mi inspiración en esos momentos y que animaba a conectar con personalidades que estimaban y admiraban la historia de nuestro país.

En otoño, tuvieron lugar los **V Cursos** de piano y nuevamente de órgano con **Montserrat Torrent**. Yo empecé con una introducción con el siguiente título: «Los diferentes estilos de interpretación de nuestros compositores españoles».

Durante los cursos la **Radio Suiza alemana DRS**, Radio Basilea, nos ofreció realizar una grabación muy especial: obras para órgano de **Correa De Arauxo**, **Juan Cabanilles**, **Josep Soler**, **Jesús Guridi**, **Federico Mompou** y, por **primera vez, de la obra para piano y órgano, *Ballade op. 30, de Marcel Dupré***. Con Montserrat Torrent al órgano y yo misma al piano. Una experiencia maravillosa e inolvidable para las dos. Img. (56) 5º curso, Img. (57) con M. Torrent y yo después del concierto. Pág. VIII y IX fotos.

Al final de los cursos, tras una interesante y productiva conversación con el Sr. Cónsul, **por primera vez el Consulado General de España en Zúrich**, ofrece la posibilidad de organizar un evento novatorio: patrocinar un concierto extraordinario en el Teatro de Baden, un recital de canciones españolas unos *Spanische Lieder*, con la intervención excepcional de la cantante **Enriqueta Tarrés**. Programa: Canciones de Joaquín Rodrigo, Jesús Guridi, Federico Mompou, Enrique Granados y Eduardo Toldrá. Img. (58) con las tres: M. Torrent, Enriqueta Tarrés y MLC. Pág. IX fotos.

1984 - Este año, con el **VI curso**, tomo la decisión de experimentar dedicando un apartado al canto, añadido a los ya conocidos de órgano y piano. En este hago una introducción a los «Elementos fundamentales de la música española: ritmo, guitarra y canto». Se invita nuevamente a **Enriqueta Tarrés**, esta vez como docente, y a **Montserrat Torrent**, órgano, a las que se suma con el piano la autora de esta disciplinada aventura. Al comienzo hubo una marginación del idioma español, pues al famoso *Lieder alemán* de centro Europa se le daba más importancia que a nuestras canciones. Existe un dicho suizo que dice así: «el autóctono del país no

prueba lo que le es desconocido» ... solamente lo intenta si la razón y los hechos lo convencen. De todas formas, yo seguía adelante con paso firme dando nuevas orientaciones para que se pudiera experimentar y conocer nuestro incommensurable patrimonio musical. Img. (59) 6º curso y Img. (60) con Enriqueta Tarrés al final del curso. Pág. IX fotos.

Para el cierre del curso obtuve la colaboración de la **Orquesta de cámara 65 de Baden** con su director titular André Jacot, que tocó la *Suite Don Quichotte* para cuerdas de Telemann. Yo interpreté obras de Joaquín Turina, que se escuchaban por primera vez en Suiza: *Sevilla* op.2 y *Rapsodia Sinfónica*, para piano y orquesta. Una vez más pretendí hacer un programa integrando obras desconocidas y añadiendo la orquesta de cámara con una obra hispánica y con el Quijote de Telemann.!

Hago un pequeño paréntesis en la cronología de mi relato para decir que, además de las actividades propias de ME, no he dejado nunca de estar activa en mis conciertos tanto como solista como con orquestas, tanto en Suiza como en el extranjero.

1985 - Para el **VII curso** tuve la idea de ofrecer un tema: Cataluña. Las tres docentes que se reunían eran **Montserrat Torrent, Enriqueta Tarrés y yo misma**, todas nacidas en Barcelona. Con la **colaboración del Departamento de Cultura de la Generalitat de Cataluña**, tuvimos la participación del **Prof. Lluís Millet** con una conferencia sobre el tema «La historia de la música en Cataluña». Debo añadir que, desde el inicio en 1979 hasta el día de hoy, sin excepción, tuvieron lugar tras los cursos, conciertos de los alumnos activos en todos los instrumentos impartidos.

1986 -En el **VIII curso** hubo una tentativa de dedicar el tema al país vasco y la música de cámara, pero al no alcanzarse los alumnos necesarios para tal disciplina, tan solo pude plantear el curso de piano, pero una vez más en solitario utilizando las informaciones referentes a la gran literatura desconocida de música de cámara a través de la conferencia “Introducción a la música del país vasco”. Img. (61) y (62) del curso de piano. Pág. IX fotos.

1987 -IX curso. En él seguí de nuevo el camino emprendido e intentando siempre integrar cada año una novedad. Ofrezco mi curso de piano con mis habituales y frecuentes seguidores y participantes y añado un curso de música de cámara a cargo del violinista-concertino de la orquesta Tonhalle de Zúrich **Angelo Maccabiani**, que incluye obras de Joaquín Turina interpretadas por primera vez en Suiza. La experiencia, una vez más, fue interesante pero muy pocos instrumentistas, incluso de la famosa orquesta de Zúrich, conocían la gran literatura de cuerda del compositor sevillano.

1988 -Se celebran los **primeros 10 años** consecutivos de los Cursos.

Preparaciones con grandes eventos previstos. En abril del mismo año se programa en la sala emblemática de conciertos de la Tonhalle de Zúrich, dentro de los conciertos de abono de la Sociedad, un concierto de música de cámara con los tres *Quintetos* españoles: el de Enrique Granados, el de Joaquín Turina y el de Joaquín Nin-Culmell. **Los tres fueron interpretados por primera vez en la historia de la Sociedad de Conciertos de la Tonhalle de Zúrich.**

Un gran éxito el obtenido; en toda la extensión de la palabra. Img. (63) programa Tonhalle Zúrich. Pág. IX fotos.

El entonces Embajador en Berna, **Don Joaquín Martínez Correcher**, es quien tutela con interés y cariño el aniversario. Con su complicidad y colaboración me sentía apoyada para afrontar con más seguridad los acontecimientos venideros. Fue él quien puso en marcha una serie de contactos concluyentes implicando a las autoridades políticas del Cantón de Argovia y de la ciudad de Baden. Fue el primer Embajador español que realizó una visita oficial a Aarau, capital del Cantón de Argovia, involucrando a los miembros del Gobierno cantonal. Hubo una gran recepción en el Foyer del “Grossratsgebäudes” (Gran edificio del Gobierno cantonal en Aarau) con un almuerzo oficial, visita a la ciudad termal de Baden y final en la Sala ABB Clubhaus (sede de ME desde 1982). Todo concluyó con un recital a mi cargo. Siempre conté con la presencia del alcalde de Baden Josef Bürge. Img. documento (64) y (65). Pág. IX y X fotos.

Sin duda estos acontecimientos excepcionales marcaron una pauta y me impulsaron a reflexionar sobre el hecho de haber podido conseguir mantener durante 10 años ininterrumpidos una labor cultural tan ardua para mí en un país extranjero. Posiblemente en mi memoria involuntaria y subconsciente brotaron los recuerdos y experiencias de mi juventud en Santiago de Compostela. En el **capítulo 6** ya mencioné la sorpresa inaudita del reencuentro con el Embajador **Don José Miguel Ruiz Morales**, “alma de Música en Compostela”, que me dedicó con premonición su libro. Fue providencial haber encontrado al nuevo Embajador en Berna, quien creyó en mí y me ayudó en todo momento para apoyar la Causa que realizaba en Suiza.

Se prepararon 4 conciertos extraordinarios con sus correspondientes cursos. En febrero, abril, agosto y octubre. Tuvimos el honor de presentar a grandes artistas como **Lucero Tena** y sus castañuelas, el arpista **Nicanor Zabaleta** y el muy aclamado guitarrista **Pepe Romero**. Para cerrar el ciclo decidí hacer un recital de piano y pensé en un programa especial. Tuve la inspiración de escribir al compositor **Joaquín Nin-Culmell**, de quien yo había tocado en mis tiempos de estudio en Santiago de Compostela (1960) su *Sonata Breve*. Mi sorpresa fue recibir una carta suya anunciando su presencia para mi recital. Me hizo mucha ilusión programar su obra, de la que se hacía una primera audición en Suiza, Baden.

Img. (66) programa aniversario y (67) carta del Embajador, Pág. X fotos.

Img. (68) programa cursos y (69) Lucero Tena con el Embajador. Img. (70) Nicanor Zabaleta y (71) con todos los participantes, Pág. X fotos.

Img. (72) con Pepe Romero y Prof. Baumann y curso Pepe Romero. Img. (73), Pág. X y XI fotos.

En septiembre de este año, 1988, se publica en la **Revista RITMO, N.º 591** un importante reportaje de 2 páginas con el título “DIEZ AÑOS DE MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA”

1989 -XI curso. Se apacigua un poco la actividad después de la celebración de la primera década de cursos, conferencias y conciertos excepcionales. En este periodo que comienza queríamos presentar una serie de conferencias-comentadas.

La primera la celebramos con la presencia del mencionado **Joaquín Nin-Culmell**, que comentó sus propias obras. En esta época yo estaba trabajando estrechamente con él su obra integral para piano. De esta forma iniciamos una serie de

conferencias-conciertos para dar una imagen diferente y buscando otra forma de interesar al público. Img. (74) MLC y JNC. Pág. XI fotos.

Por primera vez se obtiene la **colaboración de un Conservatorio en Suiza. ¡¡Eureka!!**. El director del Conservatorio de **Lucerna, Prof. Dr. Tüiring Bräm**, conoció en su tiempo en USA, en Berkeley, a Nin-Culmell. Al enterarme de esta circunstancia, tomé inmediatamente contacto con el director Bräm. Se manifestó interesado en organizar un Seminario con obras del compositor. Se programó una charla con él en la que participamos la mezzo-soprano de Lucerna Maria Krauer, y yo. Presentamos canciones y su *Sonata Breve* para piano, entre otras obras de canto y coro. Img. (75) Pág. XI fotos.

Se añadieron otras conferencias-concierto en Zúrich y Baden con el **Prof. Dr. Kurt Pahlen** y la pianista hispano-suiza **Nuria Rohrer**.

1990 -El año empieza para mí con muchas emociones. Recibo la alta distinción del «Lazo de Dama» de la Orden de Isabel la Católica, por los méritos culturales ejercidos en el extranjero, de manos del Embajador de España en Berna, Don Joaquín Martínez Correcher. Img. (76) Pág. XI fotos.

Ciertamente tal reconocimiento me dio estímulo para seguir con mi apasionante labor.

En primavera siguen los anuales cursos, ya **el XII** de piano, pero esta vez con mi deseo es añadir un paralelismo de la historia entre el piano y clavicémbalo. Tomé contacto con Rafael Puyana en París, donde residía, manteniendo siempre con él una buena amistad. Su respuesta afirmativa me alegró y tomamos la decisión de poner en marcha este curso inédito en Suiza. Img. (77) y (78), Pág. XI fotos. Todo se desarrolló con éxito y con los conciertos habituales y el de los alumnos activos.

Recibimos una colaboración nuevamente de la **DRS, Radio Studio Berna**, con un concierto público y en directo. Tuve el privilegio de introducir a Nin-Culmell y conversar con él. Luego toqué algunas de sus obras inéditas en Suiza. Un gran paso para la difusión en la Confederación Helvética de nuestra labor de 11 años. Img. (79) Programa, foto (80) en la DRS y reseña DRS en la Img. (81). Pág. XI y XII fotos.

Se cierra este año con la creación oficial y firma de la escritura «**Fundación Música Española Suiza**» ante el Notario de la ciudad de Baden, Dr. jur. Markus Binder. Img. (82) acto de la firma y Foto (83) folleto fundación. Pág. XII fotos.

1991 -Se afianza cada año, siempre con más fuerza, la institución y tienen lugar dos conciertos verdaderamente extraordinarios para la presentación oficial de la fundación «Música Española Suiza» en Zúrich y Berna, que contó con el Patrocinio de S.M. la Reina Sofía de España.

Se celebran el 19 y 20 de abril respectivamente en Zúrich (Catedral, *Fraumünster*) y en Berna (*Casino, Grosse Saal*). Actúa la **Orquesta de Cámara Reina Sofía Madrid**. Bajo la dirección de **Odón Alonso**. Solistas: María Luisa Cantos, piano, y Adolfo Garcés, clarinete.

Programa: Carlos Ordóñez, *Sinfonía D-Dur*; Amando Blanquer, *Dédalo*, para clarinete y cuerdas; Joaquín Turina, *La oración del torero*; Tomas Marco, *Bastillas*; Joaquín Turina, *Rapsodia Sinfónica*, piano y cuerdas y, como cierre, de W.A. Mozart, el *Concierto para piano KV 459* y la *Sinfonía KV 201*. Los conciertos tuvieron mucha repercusión en los medios de comunicación, especialmente en la prensa, con motivo de la reciente creación de la fundación. Img. (84) Programa concierto y Img. (85) prensa. Pág. XII fotos.

Seguidamente, entre el 26 de abril y 5 de mayo, se celebraron los **XIII Cursos Internacionales de Música Española** en la emblemática sala de la ABB Clubhaus, de Baden, con un curso de piano y otro de canto, esta vez a cargo de la soprano **Carol Smith**, residente en Zúrich y al haber conocido personalmente al compositor Joaquín Nin-Culmell en Estados Unidos, presentamos sus obras para piano y canto con su asistencia. Img. (86), (87) y (88) Pág. XII fotos.

Debo señalar de una forma muy especial que durante los 11 primeros cursos pude contar con la inestimable ayuda y colaboración de la Sra. **Julie Papateodorou**, quien ejerció como secretaria, desplazándose anualmente desde Atenas, donde residía, y colaborando y apoyando mi labor. Además, publicaba en medios de comunicación reportajes y reseñas de los cursos. Sabía siempre resumir lo esencial de lo impartido de forma muy explícita.

Desgraciadamente por motivos particulares no pudo seguir asistiendo y colaborando conmigo, aunque sigo manteniendo con ella una gran amistad. En la Img. (87), Pág. XII fotos, correspondiente a este año 1991 aparece ella justo en el centro.

1992 -Aunque no sea una actividad promocionada por los Cursos de ME en Suiza, sí es una consecuencia de mis recientes contactos y convivencia durante algunas semanas en mi casa de Suiza con Nin-Culmell, con quien estuve trabajando y estudiando su **obra completa** para piano. Desde nuestro último contacto en Suiza en 1988, con motivo del 10º aniversario de nuestros cursos, no dejé de colaborar y estudiar con él sus obras anualmente. Por este motivo se fomentaron, siempre con su presencia, cursos, conciertos y actividades.

Este fue uno de los primeros proyectos encauzados: interpretar su *Concierto en Do* para piano y orquesta, obra que tuve el placer de tocar con la **ORTVE** de Madrid bajo la dirección del maestro Enrique García Asensio en enero de ese año. Se da la circunstancia de que ese *Concierto* no se había interpretado en Madrid desde hacía **34 años**. Un reto y un orgullo fue poder ser la solista.

En el **XIV curso** se llevaron a cabo diversas actividades breves de dos días de duración. Hubo un concierto inaugural de castañuelas y piano con obras del Barroco español y compositores nuestros como Turina, Falla y Albéniz. El concierto estuvo a cargo de Lucero Tena.

El curso de castañuelas se realizó en la sede de nuestra fundación, *Gartensaal ABB Clubhaus de Baden*, (febrero) y en él participaron instrumentistas de percusión de la orquesta de la Tonhalle de Zúrich. Había un gran interés por conocer la manufactura extraordinaria de las castañuelas de **Lucero Tena**, que ella presentó y enseñó a los profesores. Img. programa cursos (89), Lucero Tena con participantes (90) y (91) y con la TV Suiza de habla española. Img. (92). Pág. XIII fotos

Seguidamente tuvo lugar un curso de piano a mi cargo, con obras de Joaquín Rodrigo y Joaquín Turina. Justamente ese año coincidió con el 90 aniversario del compositor saguntino, efeméride que se celebró en todo el mundo (bajo el Patrocinio del Ministerio de Cultura). A mí me tocó el privilegio de actuar el 20 de febrero en la Herkulesaal de Múnich junto a otros artistas internacionales. Esta

fue la razón por la cual realicé también un curso dedicado a **Joaquín Rodrigo** en nuestra sede en Baden.

Paralelamente, se organizó el curso de piano, un curso de canto con la cantante **Carol Smith** (en mayo), también con obras de Rodrigo y además de Turina y Nin-Culmell. Carol era americana residente en Suiza y había tenido también contacto en EE. UU. con Nin. Img. (93), Pág. XIII fotos.

Aprovecho aquí la oportunidad para resaltar la colaboración y ayuda inestimable recibida siempre por parte del **Dr. R. W. Meier**, destacado directivo de la empresa ABB de Baden y miembro fiel de nuestra fundación, al cual le debemos todo nuestro reconocimiento. En la fotografía Img. (94), Pág. XIII fotos.

En el mes de agosto, el famoso guitarrista **Pepe Romero**, siempre incondicional con nuestra tarea de divulgación de nuestra cultura, colaboró nuevamente con un curso dado el éxito obtenido con su presencia en el 10º aniversario. La guitarra es un instrumento mucho más atractivo y conocido en el extranjero para la música española. Esta es una de las razones por las cuales he tenido siempre un infatigable deseo y empeño en difundir otros aspectos y literatura de nuestra cultura complementarios del aspecto simplemente folclórico o popular. Img. (95), Pág. XIII fotos.

En otoño la conocida empresa Musical Jecklin en Zúrich me invitó a colaborar en la confección de una lista con obras de compositores latinoamericanos y españoles y al mismo tiempo participar como miembro del jurado de un concurso dedicado a jóvenes pianistas en Suiza: «**Jecklin Musiktreffen**». (**Jecklin & Co.AG**, empresa histórica de instrumentos, partituras, discos etc. fundada en 1906 en Zúrich). Una novedad más insólita para Suiza.

1993 - El XV curso se preparó con eventos fuera de serie y muy especiales. Se inició el curso de primavera con el tema «Federico Mompou y la influencia de la música francesa». Existían muchos músicos interesados con las obras de Mompou y una vez más consigo obtener como **material el doble** de partituras porque consideraba importantísimo que los músicos participantes pudieran contrastar la escritura tan personal y única del Maestro. El material no se encontraba fácilmente en Suiza y el interés era máximo. Img. (96), en el curso de Mompou. Pág. XII fotos.

Para los eventos extraordinarios de la presentación de la obra de Joaquín Turina prevista en otoño se creó el «**Ensemble Hispano Suizo**» con la intención de dar a conocer la música de cámara de nuestros compositores españoles en distintas formaciones, desde trío hasta quinteto.

En octubre se organiza la **Primera Exposición Internacional «Joaquín Turina el compositor y su obra»**, bajo el Patrocinio del Ministerio de Asuntos Exteriores y el Archivo Turina. Este gran acontecimiento en Suiza tuvo lugar en el Foyer de la gran sala de conciertos de la conocida *Tonhallsaal* de Zúrich.

Se desarrolló del 3 al 24 de octubre dando así oportunidad al público de abono de los conciertos de la ciudad de visitar la exposición. Img. (97) Pág. XIV fotos, Iª Exposición Internacional de Turina en Zúrich.

Con esta inspiración e inventiva se programaron varios actos:

3 de oct.: Inauguración de la exposición con la presencia de **Obdulia Turina**, hija del compositor, y de su esposo, el biógrafo **Alfredo Morán**.

El discurso de apertura corrió a cargo del director general de Relaciones Culturales, **Excmo. Sr. Don Delfín Colomé** del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid. Img. (98) y (99). Pág. XIV fotos.

Del 8 al 11 de octubre se extendió el Curso dedicado a las obras del compositor.

Intérpretes: Angelo Maccabiani, violín; Graciela García, Violonchelo y María Luisa Cantos, piano.

10 de oct.: concierto «**Hommage a Joaquín Turina**», en la **Gartensaal ABB de Baden**. Programa: Trío nº 1 op. 35, Trío nº 2 op. 76, Círculo op. 91, «Musas de Andalucía» op. 93, *Euterpe* para violín y piano, *Polimnia*, para violonchelo y piano.

11 de oct.: concierto «**Hommage a Joaquín Turina**», en la **Kammermusik-saal Tonhalle Zúrich**. Programa: Sonata op. 82 para violín y piano; Tres Sonetos op. 54 para canto y piano; *Fantasia del reloj* op. 94 para piano (*primera* mundial), Tres Poemas op. 81 para canto y piano y Trío op. 35, (piano, violín y violonchelo), a cargo de los intérpretes ya mencionados, además de la renombrada soprano Noemi Nadelmann. Img. (100) con Obdulia Turina y Alfredo Moran. Img. (101) concierto «Ensemble Hispano suizo» y Img. (102) con Obdulia Turina. Pág. XIV fotos.

1994 - Este año el **XVI curso** tuvo lugar del 6 al 11 de abril.

Tema: «Compositores españoles y obras de influencia hispánica de distintos compositores universales». El motivo era poner al descubierto la influencia hispana en compositores tan imprescindibles como Claude Debussy, Maurice Ravel, Emmanuel Chabrier, Camille Saint-Saëns, Michael Balakirev, Moritz Moszkowsky y tantísimos otros de todo el mundo.

El 22 de abril, siempre con la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, tuvo lugar **la 2ª Exposición Internacional de Joaquín Turina** esta vez en el **Instituto Cervantes de Múnich, Alemania**. Se repitió el concierto con el *«Ensemble Hispano Suizo»* evidentemente con obras del compositor.

En noviembre contamos nuevamente, esta vez con la colaboración del Conservatorio **de Música de Winterthur, con un «Fórum»**. Tema: «Los compositores contemporáneos españoles». Conferencia a cargo del mencionado director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, también profesor, compositor y diplomático, Delfín Colomé, decisivo para nuestra fundación. Necesitamos colaboraciones representativas de este cariz que nos ayuden a difundir nuestra cultura musical en el país Helvético.

1995 - En primer lugar, este año, en marzo, tuvimos el privilegio de poder colaborar por segunda vez con el **Conservatorio de Música de Winterthur**, también con un Fórum. Tema: «Importancia de la música española en la vida cultural de Suiza». Conversación entre el **Profesor Jacobus Baumann**, (presidente de la Sociedad de Pedagogía Musical Suiza, Región de Baden, y miembro fundador de ME) y la pianista - directora artística de la fundación *Stiftung Musica Española Schweiz* (SMES), María Luisa Cantos. Img. (103) Pág. XIV fotos. Prof. Jacobus Baumann.

El **curso XVII** de piano en la Gartensaal ABB Baden, tiene el título **«Obras de compositores suizos con influencia hispánica»**. Creí oportuno presentar compositores suizos en el foro de Baden, más aún al tener con muchos de ellos contacto personal. Una de mis grandes sorpresas en mi larga investigación es el hallazgo del famoso *Tango op.73*. de **Julien-François Zbinden** a quien había yo también conocido en mi juventud durante el Concours International d'exécution de Genève.

No esperé ni un segundo en contactar con él para informarle de mi propósito en estudiar y poner en programa su *Tango*. Mi alegría fue inmensa cuando me transmitió su intención de estar presente en el concierto, en el que se hacía una primera audición de su obra en el cantón alemánico de Suiza. A partir de este momento el tocar obras del compositor se hizo casi una costumbre. Varias de ellas entraron a formar parte de mi repertorio pianístico.

El mismo año pude tener también la ocasión de conocer personalmente a la viuda del **compositor suizo Max Kuhn** quien había escrito un *Concierto de Tenerife* durante su estancia en Canarias. Surgió ahí una relación muy fluida e intenté dar a conocer su obra entre los melómanos de la fundación. Img. (104). Pág. XIV fotos, con el compositor Julien-François Zbinden.

En otoño se preparó un gran evento: «**Retrato y obra de Eduardo Toldrá**». Se presentaron por **primera vez en Suiza** sus composiciones de cámara, de violín y de canto. El curso estaba a cargo del violinista **Angelo Maccabiani**, concertino de la Orquesta de la Tonhalle de Zúrich.

En el concierto de los alumnos activos se interpretaron exclusivamente obras del compositor catalán. Tuvo lugar también un concierto extraordinario en el Teatro de Baden: «**Hommage a Eduardo Toldrá**» con el «*Ensemble Hispanosuízo*», la soprano **Christa Kägi** y la pianista **María Luisa Cantos**.

Programa: Cuarteto de cuerda nº 1; *Seis Sonetos* para violín y piano, Seis Canciones «*A l'ombra del lledoner*» y el Cuarteto de cuerdas «*Vistas al mar*».

Intérpretes: **Oscar García**, violín; **Angelo Maccabiani**, violín; **Johannes Gürth**, viola; **Graciela García**, violonchelo. Img. (105) Cartel anuncio Festival Toldrá en Baden y Madrid. Img. (106) y (107) Programa Baden y Img. (108) Pág. XV fotos, concierto en Baden.

1996 - El **XVIII curso** de piano fue posible a pesar de un difícil año personal de la pianista. Se suspendió el curso previsto sobre improvisación para piano y otros instrumentos con un director de orquesta francés por razones inesperadas.

El curso de piano se realizó, a pesar del difícil momento para María Luisa Cantos, y se cerró con un concierto.

En marzo de este 1996 se publicó en la **Revista RITMO, N.º 674**, un reportaje con el título “CURSOS INTERNACIONALES DE MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA. DIECIOCHO AÑOS APOYANDO A NUESTROS AUTORES”, firmado por Begoña Soto Fernández

El 2 de junio se celebró el centenario del compositor suizo mencionado anteriormente **Max Kuhn**. María Luisa Cantos fue la intérprete del *Concierto de Tenerife* en **Basilea** con la Orquesta «**Collegium Musicum**» *dirigida por Albert A. Keiser*.

El mismo año, en el mes de septiembre, se constituye el *Archivo Música Española*, con documentos, partituras, manuscritos, y libros pedagógicos, con el objetivo de ayudar a los estudiantes que se interesan por la música española. Una importante iniciativa para el futuro de la Fundación y para la construcción de una base de documentos y materiales fundamentales en la divulgación de nuestra música. Img. (109) material partituras y Img. (110) y (111) en el futuro archivo. Pág. XV fotos.

1997 - El XIX curso tuvo lugar como de costumbre en la Gartensaal ABB de Baden en **colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid**, ayuda fundamental para nuestra labor cultural en Suiza.

Se desarrolló en primavera con un recital y sus tradicionales cursillos, dedicados a obras de **Joaquín Rodrigo, Joaquín Turina, Manuel Blancafort, Ernesto y Rodolfo Halffter y Joaquín Nin-Culmell** entre otros.

En la ciudad de Aarau, el 7 y 8 de junio, organizado por las Juventudes Musicales (JJMM) del Cantón de Argovia, «GONG», programaron un año dedicado a IBERIA, Música de España y Portugal. María Luisa Cantos es la encargada de presentar a los más importantes compositores de la literatura pianística con un *Workshop*. La clausura fue un concierto con **obras de Eduardo Toldrá** interpretadas por el «*Ensemble Hispanosuizo*» y la cantante **Christa Kāgi** colaboradora y participante de diversos cursos en Baden.

Se intentaba de esta manera y con mucho empeño ensanchar paulatinamente el espacio y conseguir el interés entre los profesionales para que se pudiera conocer mejor la literatura de nuestra música.

1998: 20 Aniversario de *MUSICA ESPAÑOLA en Suiza*

Increíblemente, habíamos llegado a **los XX cursos de Música Española en Suiza**.

El que lea este relato no debe olvidar que realizar una labor cultural en el centro de Europa y en un país significativo en muchos sentidos como Suiza no deja de tener su importancia. Así pues, contra viento y marea María Luisa Cantos, la que subscribe, siguió con la misma convicción del primer día, inventando nuevas modalidades y caminos para proseguir con la divulgación de nuestra música.

La celebración del 20 aniversario se articuló sobre tres cursos magistrales, los dos primeros en primavera y el tercero en verano.

Los dos primeros, piano y música de cámara, con **María Luisa Cantos**, esta vez con el concurso del compositor y director de orquesta **Salvador Brotons**, amigo y colega. La presencia del carismático músico fue una ocasión excepcional para celebrar en su compañía el aniversario. Una vez más, un nuevo compositor contemporáneo, gran músico y flautista, atrajo a los músicos suizos.

Se interpretaron obras para piano, flauta, violonchelo y otros instrumentos que sedujeron al público. Img. (112) Programa cursos, Img. (113) curso de Salvador Brotons, Img. (114) y (115) curso, Pág. 24 fotos. Y Img. (116) imagen del curso, Pág. XV y XVI fotos.

Con motivo de este año especial tuvimos la oportunidad de que la **TV Suiza en español** (*Tele Revista*) realizara un interesante reportaje dedicado al aniversario. Img. (117) Pág. XVI fotos.

En verano tuvimos el curso magistral de guitarra y un concierto a cargo del gran Pepe Romero. Ese curso era siempre un éxito, especialmente por la presencia emblemática del prestigioso guitarrista. Img. (118) Pág. XVI fotos.

Se clausura el 20 Aniversario con tres conciertos en el Teatro de Baden. Contamos con la presencia del alcalde de la ciudad Josef Bürge y del Embajador de España en Suiza, Excmo. Sr. Don Fernando Arias Salgado.

El 1^{er} Concierto es de música de cámara: «*Ensemble Música Española*» intérpretes: **Oscar García** violín, **Arthur Lilienthal** violín, **Johannes Gurth** viola, **Graciela García** violonchelo, **María Luisa Cantos** piano.

El 2º Concierto de gala: **Pepe Romero**, guitarra.

El 3º Concierto matinal: **María Luisa Cantos, recital**. Img. (119) Programa 20º aniversario y Img. (120) Mensaje del Embajador de España, Pág. XVI fotos.

En febrero de 1998 se publica en la **Revista RITMO, Nº 695**, un reportaje con el título: “FUNDACION MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA. 20 AÑOS DIFUNDIENDO NUESTRO REPERTORIO ESPAÑOL”, escrito por Elena Trujillo Hervás

Hubo además una conferencia-concierto a cargo de la musicóloga y periodista suiza **Sybylle Ehrismann**, colaboradora hasta el presente. Tema: «*El piano y la guitarra, típicos instrumentos de la música española*». Piano, María Luisa Cantos.

También este año al poder contar con el apoyo de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, pudimos llevar a cabo una nueva iniciativa en la sala Villa Boveri ABB de Baden: dar la oportunidad a participantes y seguidores profesionales asiduos de nuestros cursos a tener la posibilidad de actuar en los «Conciertos de Música Española».

Se organiza un «*Hommage a Federico García Lorca*».

Intérpretes: **Christa Käge** soprano, **Christoph Denoth** guitarra, **Amri Alhambra** piano.

Obras: **Federico García Lorca**: *Canciones españolas antiguas*; **Christoph Denoth**: *Hommage a García Lorca*; **Francis Poulenc**: *Trois chansons de García Lorca*; **H. Routter**: *Andalusiana (Aria e Intermezzo, d'après García Lorca)*; **Jesús García León**: *Tríptico de Canciones* (Poesía de G. Lorca).

1999 - Tras la celebración de los 20 años de cursos y conciertos de Música Española en Suiza el nuevo año empieza con el estreno absoluto en Madrid de la obra ganadora del Premio Reina Sofía de Composición, «**Klavierkonzert**» (concierto para piano y orquesta), del compositor **Francisco Martín-Jaime**. Recibo una invitación para ser la intérprete del concierto, en el que participaba la ORTVE bajo la dirección de **Manuel Galduf**. La razón de comentar este estreno no es otra que la de señalar la relevancia que tenía y tendría en el futuro la estrecha amistad y la colaboración profesional entre Francisco Martín-Jaime, la pianista y la fundación *Música Española Suiza*.

Este año, más atípico que de costumbre, al tener ya más raigambre, puse en marcha una iniciativa para implicar y hacer partícipes a los interesados, seguidores y músicos, y animarlos a integrarse en los conciertos y actividades de la Fundación. Así pues, del 30 de enero al 13 de febrero, en la ciudad de Zúrich, el **Consulado General de España**, la **Fundación ME** y el **Departamento de la Presidencia de Cultura de la Ciudad**, organizaron la «Exposición Federico García Lorca». El Trío con los miembros de ME, ya citados, **Christa Kägi** canto; **Christoph Denoth** guitarra y **Amri Alhambra** piano, colaboraron en un concierto.

En primavera se celebró el **XXI curso** de piano y el de canto con la conocida mezzosoprano americana residente en Zúrich **Carol Smith**. Img. (121) programa curso. Pág. XVII fotos.

Finalizó con éxito de participantes el concierto de los alumnos. Img. (122) y (123). Pág. XVII fotos.

Bajo la iniciativa de la Embajada Española en Berna el curso se clausuró con un concierto y una cena ofrecida por el Excmo. Sr. **Embajador Don Fernando Arias Salgado**. Asistieron diversas autoridades oficiales de Baden. Foto (124). Pág. XVII fotos.

Afortunadamente, ese año pudimos contar nuevamente con la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores sin la cual no podríamos mantener estas importantes actividades con las autoridades suizas. En el inmediato verano tuvimos la ocasión de llevar a cabo un concierto en la sede de nuestros cursos regulares con el añadido del grandioso marco de los jardines Versallescos de la Villa Boveri en Baden y de su parque que la enmarcan. Un concierto de piano y de canto con guitarra.

En otoño, en el mes de octubre, se organiza un viaje cultural a Barcelona. El motivo radica en que muchos amigos, miembros de la fundación y alumnos, estaban interesados en conocer la ciudad y su cultura, especialmente después de haber recibido tantas informaciones durante los 20 años de divulgación. Se visita el **Museo Barbier-Müller de Arte Precolombino**, el **Museo Picasso** y el **Ayuntamiento de Barcelona**. Tuvimos el honor de ser recibidos por su responsable cultural Sr. **Don Ferrán Mascarell**. Img. (125) Sr. Mascarell y Img. (126) y (127) Ayuntamiento Barcelona. Pág. XVII fotos.

Simultáneamente, visitamos el **nuevo Auditorio** de conciertos donde pudimos asistir al concierto de abono que ofreció la **Orquesta Sinfónica de Barcelona** con su Maestro titular **Franz Paul Decker** al frente. Programa: obras de Robert Schumann para piano y orquesta (Introducción y Allegro. op. 134) y el Concierto en Do de **Joaquín Nin-Culmell**, con la solista **María Luisa Cantos**. El compositor Joaquín Nin-Culmell ya era bien conocido por los participantes en el viaje.

El año se cierra con un concierto de Cámara del «*Ensemble Música Española*» en el Hotel Baur au Lac de Zúrich.

Con motivo de la Conmemoración del **50 aniversario de la muerte de Joaquín Turina** tuvieron lugar **Conciertos** y **Exposiciones**.

Conciertos: **Viena (Austria)** en la Residencia de la Embajada de España.

Bratislava (Eslovenia) en el Palacio de Mirbach.

Paris (Francia) en el Auditorio St. Germain.

Se **estrenó mundialmente** la obra «*Turiniana*» del compositor **Francisco Martín-Jaime**, dedicada y escrita con motivo de la efeméride para María Luisa Cantos.

Exposiciones: **Múnich**, Instituto Cervantes. (del 4 al 31 de marzo)

Viena, Instituto Cervantes. (del 28 al 6 de julio)

Bremen, Instituto Cervantes (del 6 al 16 de noviembre)

Todos los actos bajo el **Patrocinio del Ministerio de Asuntos Exteriores, La Sociedad General de Autores Españoles** y la **Fundación Autor**, Madrid, **organizado por la Fundación**.

2000 - A principios del nuevo año y siglo se decide en la Asamblea General integrar la *Asociación «Música Española»* en la Fundación para simplificar la administración y gastos de secretaría. Fotos de disolución Asamblea en favor de la Fundación. Img. (128) imagen Asamblea. Pág. XVII fotos.

Siguiendo nuestros objetivos de difundir la labor musical en Suiza, acepto la invitación del departamento de español de la **Universidad de St. Gallen** para impartir una conferencia-concierto con coloquio en el Aula Magna.

Tema: “La música clásica española”.

En primavera se ofrece la posibilidad de presentar la fundación *Música Española Suiza* en Berna. El Embajador Sr. Don. Fernando Arias Salgado ofrece un concierto para presentar la fundación *Música Española Suiza* a las autoridades.

El concierto estaba organizado *Sous le haut patronage de Monsieur André Gadaud, ambassadeur de France en Suisse et de Monsieur Fernando Arias Salgado, Ambassadeur d'Espagne en Suisse. Avec la collaboration de l'Alliance française de Berne et du Cercle des Amis de l'Espagne, du Portugal et de l'Amérique Latine.*

Avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse, de l'ambassade d'Espagne en Suisse et de la Fondation Musique Espagnole en Suisse.

Recital de María Luisa Cantos directora y creadora de la fundación, *dans la Chambre du Conseil de Citoyens, du Grand Casino de Berne. (Burger Rats-saal).*

Una nueva oportunidad se presentaba, para Jóvenes artistas y colaboradores de nuestra Fundación, organizando dos conciertos en distintas formaciones e instrumentos, con obras de compositores contemporáneos.

El «**Ensemble Clamo**» presentó esos conciertos en el Cantón de Zúrich y en la Villa Boveri de Baden. Intérpretes: Rosina Zoppi, mezzosoprano; Erika Keller, flauta; Sophie Jeanmaire, violonchelo; Amri Alhambra, piano y Natalie Dietrich, percusión. Img. (129) Ensemble Clamo. Pág. XVIII fotos.

En otoño presentamos nuestro tradicional curso, ya **el XXII**.

Tema: “**Suiza – España en la música**”. Img. (130) programa curso. Pág. 30 fotos.

Docentes invitados: **Eva Kauffungen**, arpa, Img. (131) Pág. 30 fotos; **Jean-Jacques Düнки**, compositor suizo quien presentó sus obras en el concierto, Foto (132) Pág. 30 fotos y **Salvador Brotons**, compositor español. Piano y música de cámara con su directora artística **María Luisa Cantos**. Img. (133) Pág. XVIII fotos.

Se trabajan obras para distintos instrumentos del compositor Salvador Brotons, quien tiene muchos seguidores y músicos entusiastas.

De esta manera deseo equiparar y dar a conocer las dos culturas.

Como de costumbre tienen lugar los conciertos de los participantes activos con obras de los compositores presentes.

Se clausuraron los actos con dos conciertos. En el primero María Luisa Cantos y la arpista suiza Eva Kauffungen con las obras de Turina, *Tema y Variaciones*, y de Rodrigo, *Sones en la Giralda*, entre otros. Img. (134) concierto. Pág. XVIII fotos.

Un nuevo año novedoso y con éxito.

2001 - El año está marcado especialmente por la celebración del **Centenario de Joaquín Rodrigo**. Un paso importante en los objetivos de la Fundación es el haber logrado la inserción de la **obra obligada** en la **disciplina de arpa** en el “*Concurso suizo 2001 de músicos para los jóvenes*”. La obra es *Impromptu para arpa* de Joaquín Rodrigo. Con motivo de la extensa actividad de difusión en actos y conciertos diversos se hace una pausa con los cursos.

Fue para mí un gran honor el ofrecimiento de presentar un recital «**Homenaje a Joaquín Rodrigo**» en la Barocksaal del **Ayuntamiento de Viena** bajo los auspicios de la Embajada de España. **Estreno en la ciudad**, entre otras obras, del *Homenaje a Joaquín Rodrigo* de **Francisco Martín-Jaime**.

También se celebran tres conciertos por el **Ensemble Clamo** en homenaje a Rodrigo. Tienen lugar en Berna, Rothrist y en el Gran Hotel de Giessbach en el lago de Brienz, localidades situadas en el cantón de Berna.

Este buen conjunto de jóvenes estaba siempre explorando las obras de nuestro archivo y con el ánimo escudriñador que les caracterizaba colaboraban asiduamente con nosotros.

En verano programamos un nuevo concierto en la Villa Boveri de Baden, con la flautista **Sybil Dambrin** y el guitarrista **Marcel Ege**, participantes y colaboradores de los cursos.

En septiembre llegaron los tradicionales **cursos, ya el nº XXIII**, evidentemente con obras del Maestro Rodrigo, y en noviembre se celebró una conferencia-concierto con el **Profesor Peter Schuler** de Berna con el título: “**Luz y sombras en la vida de Joaquín Rodrigo**”.

Se cerraron las actividades del año con la Orquesta **Collegium Musicum Basel** y su director Albert E. Kaiser en el marco del mes europeo de la ciudad. Se trata del ya mencionado **Concierto de Tenerife de Max Kuhn**, interpretada por segunda vez con María Luisa Cantos al piano. Mi objetivo ha sido siempre acercar la música de las dos culturas.

2002 - Teniendo en cuenta que se celebra la «Presidencia en la UNION EUROPEA» de «**España 2002**», María Luisa Cantos estaba invitada a participar en un recital en la ciudad de **Viena**, (Residencia de la Embajada) y en **Berna**, (Gran Casino).

Una buena ocasión para presentar asimismo a la Fundación y resaltar su infatigable labor cultural.

Al mismo tiempo la Fundación organizó dos conciertos de música de cámara en Baden, siempre con la idea de dar a conocer nuestra música entre los profesionales suizos. El primero con el “**Duo Varshavsky**”, Mark Varshavsky, violoncelo y Christine Lacoste, violoncelos y **Heinz Börlin**, piano.

El segundo con el conjunto, **Erika Keller**, flauta y **Amri Alhambra**, piano.

Obras de **Soler (arreglo de Cristóbal Halffter)**, **Salvador Brotons**, **Eduardo Toldrá** y **Rafaele D’Alessandro**.

Del 9 al 12 de mayo llegamos al **XXIV curso**, como de costumbre, de piano y música de cámara.

Paralelamente se presentaba el compositor contemporáneo **Joan Guinjoan**, que iba explicando sus obras y las formas de su concepción musical. En el concierto de los alumnos participantes se interpretan varias de sus obras con distintos instrumentos. Éxito de público y prensa. Img. curso (135), (136) y (137). Pág. XVIII y XIX fotos.

Mientras se elabora y prepara con mucha atención el gran evento para la celebración de los 25 años de ME en Suiza, recopiló una exhaustiva documentación para la edición de un libro sobre la historia de la labor realizada.

Sería editado por **Ediciones Alpuerto**, gracias a una estrecha y cordial colaboración con su director en aquel entonces, **Don Prudencio Ibáñez**. Recordaré

siempre con afecto y amistad su gran complicidad para sostener y ayudarme en mi difícil labor en el extranjero.

El autor del libro es **Luis Mazorra Incera**. Img. (138) libro 25º aniversario Ed. Alpuerto. Pág. XIX fotos.

2003 - La primera invitación que recibo para presentar los **25 años de Música española en Suiza** es del Consulado General de España en Zúrich, con el Cónsul Don Guillermo Brugarolas Masllorens al frente. Es una charla – concierto. Un buen preludio para todas las actividades previstas y programadas.

El 25 Aniversario se desarrolla en dos días:

-Sábado 14 de septiembre: 11.00 h, Concierto exclusivamente para jóvenes artistas, (un concierto por la mañana y dos por la tarde).

11.00 h, «Lieder español y Duetos de Zarzuela»

Obras de **Joan Guinjoan, Joaquín Nin-Culmell, Joaquín Rodrigo, Ruperto Chapí, José Serrano y Juan Dotras-Vila.**

Intérpretes: Rosina Zoppi (mezzosoprano) Robert Braunschweig (barítono) y Rahel Brunner (piano).

17.00 h: «Música suiza y música hispánica»

Obras de **Eduardo Toldrá, Salvador Brotons, Enrique Granados, Cesar Cui, y Stefan Feingold, con su estreno de un «Tangodistorsions».**

Intérpretes: Katharina Enders, flauta; Brigitta Meister, piano; Alfred Stoppel, acordeón; Jean Pierre Dix, contrabajo; José Demena, percusión.

18.00 h, Recepción y Concierto «Música española contemporánea y Lirica del siglo XX»

Obras de **Salvador Brotons, Leonardo Balada, Delfín Colomé, Joaquín Rodrigo y Francisco Martín-Jaime.**

Intérpretes: Úrsula Baumann (violonchelo), Amri Alhambra (piano) Annemarie Bänziger (lecturas de Federico García Lorca y Antonio Machado).

Obras en **primera audición** de los compositores Salvador Brotons, Stefan Feingold, Delfín Colomé y Francisco Martin-Jaime. La obra «Tema y Variaciones», para violoncelo y piano, está **dedicada a la Fundación** y escrita para el evento. Img. (139) con el compositor Martin-Jaime en Baden, Villa Boveri. Pag XIX fotos.

-Domingo 15 de septiembre: Concierto festivo en la nueva Sala “Trafhalle” de Baden

Programa de los 25 Años y carta del Embajador en Berna, Gonzalo de Benito. Img. (140) y (141). Pág. XIX fotos.

Alocuciones: **Josef Bürge, Alcalde de la ciudad de Baden**
Delfín Colomé, Embajador Executive-Dir. Fundación Asia-Europa.

Orquesta de Cámara «Virtuosos de Hungría»

Solistas: **María Luisa Cantos**, piano

Bruno Grossi, flauta

Miklos Szenthelyi, director y violín solo

Obras: **J.S.Bach: *Brandenburgo V*** (Fl. V. P.)

J.W.Stamitz: Concierto flauta y cuerda

Pablo de Sarasate: *Navarra* (violín solo)

Manuel de Falla, Danza de “La Vida Breve” (violín solo)

Francisco Martin-Jaime: Concierto piano y cuerda, estreno absoluto, dedicado a la pianista. Img. del acto (142), (143), (144) y (145). Pág. XIX y XX fotos.

Se repite durante el concierto el mismo año en el **Festival de Nova Gorica, Eslovenia**, y en la **Academia Liszt en Budapest, Hungría**.

Presentación del libro «**25 años de Música Española en Suiza**» editado en Ediciones Alpuerto. **Autor Luis Mazorra**, en la Sala de la SGAE, Fundación Autor en Madrid y en la Sala de la SGAE en Barcelona. Imágenes presentación del libro 25 años en Madrid. Img. (146), (147) y (148) Pág. XX fotos.

En septiembre de este año, 2003, se publica en la **Revista RITMO, nº 756**, un reportaje de 3 páginas con el título “En Portada: MARIA LUISA CANTOS ALMA MATER DE MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA”, escrito por Pedro González Mira.

En noviembre del mismo año la **Revista RITMO**, N° 758, publica un reportaje titulado “Solidaridad musical, 25 años de la Fundación Música Española en Suiza”. El autor es el compositor y diplomático, del que hemos hablado varias veces en este relato, Delfín Colomé, con la foto en la portada junto al alcalde de la ciudad de Baden que ya hemos visto antes en la Img. (145) Pág. XX.

2004 - Aprovechando la gran cantidad de halagüeños comentarios aparecidos en los medios de comunicación con motivo del 25 aniversario y de la gran publicidad obtenida, consigo encontrar nuevas colaboraciones y contactos en el ámbito profesional pedagógico suizo. Para mí es primordial poder enseñar los resultados obtenidos defendiendo y programando el caudal musical español y la necesidad de integrarlo en el repertorio universal.

El nuevo embajador español Don Gonzalo de Benito nos apoyaba durante el camino del aniversario y la Embajada en Berna nos proponía organizar juntamente con nuestra fundación un concierto para presentar al mismo tiempo el libro «25 años de ME en Suiza» con un coloquio. Tuvo lugar en el **Conservatorio de Música de Berna** presidido por el mismo Embajador.

En el programa incluí el famoso Tango de **Julien-François Zbinden**, ya interpretado por mí en varias ocasiones y en este caso con el honor de contar con la presencia del propio compositor.

Se organizó luego el tradicional **XXVI curso** destinado al piano.

2005 - Tras 27 años de actividades en Suiza, por primera vez me veo obligada a preparar diferentes recitales y conciertos con orquesta, que había tenido que posponer a causa de las actividades de la Fundación con sus conciertos conmemorativos. Habían sido muchas las obras nuevas estudiadas e interpretadas como solista, dentro del repertorio contemporáneo español y ahora tenía que centrarme en mis programas venideros (todos con obras de repertorio distintos) que eran contratos ineludibles: recitales en Asturias (Gijón y Oviedo), en Barcelona y en Málaga con orquesta; también en Suiza, Lugano y Locarno con una conferencia-recital, hablando de los 25 años de Música Española en Suiza. Además, estaba invitada a formar parte como miembro en distintos jurados fuera de Suiza.

Desde siempre mi vida musical ha estado enormemente implicada en las dos vertientes de mi profesión: la concertística, la pedagógica y divulgadora, no siempre fáciles de armonizar.

2006 - Una de mis prioridades en mi país adoptivo ha sido no desfallecer para evidenciar lo que fácilmente se omite por inactividad. La diversidad de nuestro patrimonio musical español es inmensa y lo importante para mí es dar a conocer las diversas formas y medios para pluralizar y extender la cultura musical.

Una de ellas es la producción de un CD con el sello registrado de «*Música Española*». Este proyecto entraba en los **objetivos de la fundación**. Su finalidad era poder ilustrar la diversidad del repertorio. La idea se inició al comienzo de la labor en 1980, pues para dicho inicio, no contábamos con mucho material y realicé el **primer CD**, ver ANEXO 2, CDs Editados, el último de la pág. 94, con un repertorio variado y con influencias hispánicas y el **segundo CD**, ver ANEXO 2, CDs Editados, el primero de la pág 94, con obras no todas conocidas, para el evento de la «*Exposición Joaquín Turina y su obra*» en 1993. Ahora en 2006, se programaba realizar nuestro **tercer CD**, ver ANEXO 2, CDs Editados, el último de la pag. 95, monográfico con obras del compositor contemporáneo, colaborador infatigable y **mentor de nuestra Fundación el ilustre Don Delfín Colomé**. Las obras del programa contaron con distintas formaciones de música de cámara y para piano solo con los siguientes **intérpretes**:

Rosina Maria Zoppi, mezzosoprano, **Ursula Baumann**, violonchelo, **Christian Ledermann**, clarinete, **Amri Antón Alhambra**, piano.

Realizado con la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores. Img. del programa (149) Pág. XX fotos.

Durante la primavera se trabajaron y finalizaron las grabaciones para el CD que tuvieron siempre la colaboración del compositor.

De esta manera se amplió un año muy completo, lleno de ilusión y actividad.

Para noviembre se programó el gran acontecimiento con un concierto extraordinario en la sala de la Villa Boveri (*Gartensaal*) de Baden. Tuvimos el privilegio de contar con la presencia del compositor y su familia.

A lo largo del concierto se fueron intercalando entre las obras emotivas alocuciones. El acto se desarrolló de la siguiente manera:

Saludo de la presidenta de la Fundación, María Luisa Cantos.

Música: *“in grauen Stunden”* (para clarinete y piano)

Alocución: Sr. Embajador de España en Berna Don Gonzalo de Benito.

Música: *“in Siete Datus”* (para piano).

Alocución: Prof. Dr. Cristina Urchueguía, del Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich.

Música: *“De algo incierto”* (para canto y piano), estreno.

Palabras del compositor: Don Delfín Colomé.

Música: *“Lulaby for Daniel”* (para clarinete y piano y violoncelo y piano), estreno. Imágenes del acto (150) Pág. 36 y (151) y (152) Pág. XX fotos.

Finalizó el acto con una recepción en el Clubhaus de la Villa Boveri de Baden.

2007 - Para mí este año estuvo repleto de actividades. Viajes y distintos recitales y conciertos con inclusión de la obra para piano y cuerda del compositor Francisco Martín-Jaime que estrené en el aniversario de los 25 años de ME en Baden (año 2003). Se escuchaba por primera vez en España. Fue en Málaga con la orquesta Filarmónica.

Además, se preparó con especial dedicación la **donación del Archivo** de la Fundación y gran parte de mi archivo particular al Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich. Una decisión emotiva tomada tras muchos años de reflexión y pensando en encontrar el lugar más beneficioso para enriquecer el estudio del repertorio español entre los jóvenes músicos. Este feliz acontecimiento fue fruto de la amistosa relación profesional mantenida con la Profesora y Doctora Cristina Urchueguía. El conjunto de 1.000 documentos es un fondo de gran significado. Contiene partituras, libros de texto, manuscritos, obras de compositores suizos con influencia hispánica, etc. Este compendio está realizado con un criterio musical desde el comienzo de los cursos y acompañado por la labor pedagógica en las distintas disciplinas. Para el traspaso de estos importantes fondos se entabló una cordial colaboración con la dirección del Instituto de Pedagogía musical y con la persona

esencial, Cristina Urchueguia. Estuvimos de acuerdo en que el archivo formara parte integrante del repertorio musical universal. Con esta reflexión se publicó en los medios de Suiza. El acto oficial de la donación se hizo público el 2 de mayo 2007 en la (SDA) Agencia de noticias suizas.

En el siguiente enlace figuran todos los documentos donados por la Fundación al Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich: <https://www.musik.uzh.ch/library/espana/ArchivoCantos.pdf> Img. (153) Pág. XXI fotos, Programa invitación al acto.

El acto se completó con un concierto público en la Sala del Instituto de Pedagogía Musical de la Universidad de Zúrich, con alocuciones del Profesor Dr. Laurenz Lütteken, director del Instituto de Zúrich; del Excmo. Sr Don Fernando Riquelme Lidón, Embajador de España en Berna; de M.L. Cantos, Presidenta fundación MES y de la Prof. Dr. Cristina Urchueguía, Inst. Mus. Universidad de Zúrich. Img. (154) Pág. XXI, Autoridades.

Se pueden ver las fotos en el enlace de la página web de la fundación: <https://www.musicaespanola.ch/archivo-acto-oficial/#>

Durante el acto se fueron intercalando obras interpretadas al piano por María Luisa Cantos de **José Gallés**, Sonata, **Joaquín Nin-Culmell**, Impresiones, **Federico Mompou**, Canción y Danza IV, y **Enrique Granados**, Allegro de concierto.

En el mes de julio se cierra el año de las actividades de *Música Española* en el XVIII Congreso Internacional de la Sociedad de Musicología en la Universidad de Zúrich, en el cual tuve el placer de participar con un discurso informativo sobre el tema: «*Fundación Música Española Suiza*».

A finales del año participo en el **90 aniversario** del compositor **suizo Julien-François Zbinden** con un concierto integrado por obras de distintas formaciones en la Sala Paderewsky de Lausanne.

2008. - Distintos recitales y conciertos con orquesta como solista.

Cuando la ocasión es propicia intervengo con conferencias-conciertos, rememorando el aniversario de la Fundación que presido y exponiendo sus diversas

actividades y los diferentes compositores que se han presentado en Suiza, mi tierra adoptiva.

Como ya he comentado anteriormente, se intenta dar una nueva vertiente en nuestras actividades. Se brindan oportunidades para presentar a jóvenes artistas suizos que han colaborado en nuestros cursos y cuyos nombres se pueden consultar, junto con las músicas interpretadas, en la lista de obras y compositores del archivo actual de la Fundación que se encuentra en la Biblioteca del Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich.

En el mes de mayo se programó un concierto titulado “Música Española en la Universidad de Zúrich”, integrado en un Seminario del Instituto de Musicología.

Intérpretes: María Calvo Orquín, oboe, e Isora Castilla Rocha, piano

Programa: Eduardo Toldrá: *Dels quatre vents*, Oboe y piano

Joaquín Turina: *Danzas Gitanas op.55*, piano

Enrique Granados: *Danzas españolas*, oboe y piano

Eduardo Maestro (*1924) *Cinco vinos españoles*, (estreno), oboe

Antonio Robledo; *cinco piezas*, piano

Manuel de Falla; *Suite folclórica española*, oboe y piano.

2009 – Sucede algo muy gratificante para mi carrera: recibo una invitación personal del Maestro **Vladimir Fedoseyev** para tocar bajo su dirección con la **Chakovski Symphonie Orchester** de Moscú en el Great Hall del Conservatorio de la capital moscovita.

Estreno en Moscú del «Klavierkonzert» del compositor **Francisco Martin-Jaime**, Premio de Composición Reina Sofía, con un éxito absoluto. Naturalmente, la experiencia me exige preparación y concentración por el estilo contemporáneo, que requiere fuerza, técnica y musicalidad a la vez. Img. (155) Programa y (156) Pág. XXI fotos, TV Moscú y concierto.

En primavera tienen lugar conciertos y presentaciones de la fundación con la **Embajada de España en Berna y también en Vaduz**, Liechtenstein, con autoridades de la ciudad. Una manera positiva de generar publicidad de nuestra cultura y labor cultural. Img. (157) Pág. XXI, Vaduz recital.

Luego de haber tenido una actividad ininterrumpida durante tantos años de cursos pedagógicos en la ciudad de Baden intento extender la difusión de otra forma con el nombre de Fundación Música Española Suiza.

2010 - Contactos con la dirección de la Haute Ecole Pedagogique de Lausanne (HELP), en la suiza francesa. Conocen bien la fundación también a través del compositor Julien-François Zbinden por mis interpretaciones de sus obras. El mismo compositor estuvo durante años colaborando como miembro de nuestra Fundación y apoyando todos mis esfuerzos.

En primavera el Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich (IMW) tiene a bien organizar un evento y enviar una nota de prensa a los medios de comunicación en un acto en mi honor. Es un agradecimiento público a la acción de donar los fondos considerables y valiosos de música española a Zúrich. Img. (158) programa y (159) Nota de prensa, Pág. XXI e imágenes del acto (160) y (161) Pág. XXI y XXII fotos.

Edición del 4º CD con el sello «*Música Española Schweiz*», ver ANEXO 2, CDs Editados, el primero de la pag. 95, monográfico con obras **del compositor suizo Rolf Urs Ringger** (1835-1919), «*touch and enjoy*» Preludios para piano interpretado por **Amri Antón Alhambra**.

Mi reflexión es dar la posibilidad y obtener una buena cooperación con los profesionales suizos, pues nuestra fundación tiene por nombre fundación «Música Española Suiza (Schweiz)». El solista era, como se ha dicho, nuestro fiel colaborador y gran profesional **Amri Antón Alhambra**, quien había tenido contacto estrecho con Ringger y había sido intérprete de muchas de sus obras.

2011 - Tras un muy reflexionado y madurado examen junto a los miembros del Consejo de administración de la Fundación se decide, por razones económicas y administrativas, dejar de utilizar la sala de Villa Boveri de Baden como sede y lugar de celebración de cursos y eventos musicales.

Hay que decir que, hasta ese momento habíamos podido disfrutar de la sala de conciertos a un módico precio, pero luego todo empezó a cambiar y ya en los últimos años estábamos obligados a alquilar la sala, participar en los gastos del piano,

calefacción y otros detalles que impedían continuar por este camino. Todas estas razones fueron definitivas para buscar nuevas alternativas.

Se realizó un largo periodo de labor cultural intentando siempre extender el conocimiento en el ámbito profesional y pedagógico suizo. Nunca es fácil informar de algo que no se había conocido en suelo helvético como la historia de nuestros compositores. Desgraciadamente la naturaleza española no ha sido jamás entusiasta de sus propias capacidades. Todo lo contrario, han sido los compositores y musicólogos del mundo entero quienes han sido los estudiosos y descubridores, publicando en importantes Enciclopedias los tesoros de nuestra historia en unión de grandes compositores y admiradores que se han dejado llevar por la influencia del exotismo español tan inconfundible.

A pesar de todas las dificultades seguimos adelante, siguen las presentaciones públicas del nuevo CD *Label SMES*, en Zúrich y en el Instituto de Musicología de la Universidad de Berna, sobre las obras de **Rolf Urs Ringger** con la presencia del compositor y del pianista Amri Antón Alhambra ante un muy interesado público.

Img. (162) Pág. XXII fotos, presentación del CD en Berna.

En otoño recibimos una invitación de la Asociación OKNO, (*“Ventana a la cultura rusa”*) en Zúrich para una Conferencia-Concierto con el tema. *«¿Rusia y España, un musical paso a dos?»* con la participación de la Profesora Dr. Cristina Urchueguía y María Luisa Cantos.

Una interesante (reflexiva) exposición de música e historia.

Obras: **Salvador Brotons**: Elegía per la mort d'en Shostakovitch op.7.

Enrique Granados: Danza española Nr. VII dedicada a C. Cui, con el añadido de *Quejas o la Maja y el ruiseñor* y el *Allegro de concierto*.

En la segunda parte la Dr. Urchueguía entabló un coloquio con Cantos.

Obras: **Salvador Brotons**, Dedicatorias op.112 Nr. IV *Contemplativa* dedicada a MLCantos **Alexander Scriabin**, *10 Preludios*.

Sergey Prokofiev, *Toccatta* op.11. Img. (163) programa Pág. XXII fotos.

2012 - Año pletórico de conciertos y de actividades para la fundación. Se empieza con un evento que el Consulado de España en Zúrich organiza, con el pianista Daniel del Pino y que la fundación Música Española Suiza» respalda.

Su presidenta introduce el concierto.

Posteriormente tengo un recital en el auditorio de St. Cugat, Barcelona, con **una grabación en directo para un nuevo CD, ver ANEXO 2, CDs Editados**, el segundo de la pág. 92, que publica el sello discográfico “**Columna Música**”. Un programa exigente, pero al mismo tiempo seleccionado con obras y estilos muy predilectos de mi repertorio: Brahms, Schumann, Scriabin, Granados.

Asimismo, la *Revista Musical Sonograma*, (*Sonograma Magazin*) dedica el No. 014 a mi trayectoria profesional con la intervención de distintas personalidades del mundo musical que hablan sobre mi vida como pianista.

En el mes de abril se presenta el CD editado oficialmente en el salón de actos del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, donde yo realicé todos mis estudios. ¿Emotivo acto para mí!. Img. (164) Pág. XXII portada CD.

Dos días después intervine en el Auditorio de mi ciudad como solista junto a la Banda Municipal de Barcelona bajo la dirección de su titular, **Salvador Brotons** con el Concierto para piano de Grieg. Img. (165) Pág. XXII Auditorio.

Nuevamente en primavera, presentaciones de los nuevos **CDs del Label «Música Española»** con repercusión mediática de los movimientos y actividades de la Fundación en el conocido Künstlerhaus Boswil, donde se imparten también cursos y se dan conciertos.

En septiembre los conciertos actuales de temporada que tienen lugar en la misma Sala Villa Boveri en Baden, que durante tantos años había sido la sede de nuestra fundación con sus tradicionales cursos, me invitan a participar con un *Extra-Konzert* del ciclo «**Conciertos Marina Korenfeld**», en agradecimiento al prestigio establecido en la ciudad de Baden con los muy conocidos cursos y conciertos llevados a cabo durante más de 30 años consecutivos con «*Música Española Suiza*». Img. (166) Pág. XXII fotos.

A finales de año se realiza una colaboración entre la **Biblioteca de Cataluña de Barcelona**, el **Consulado General de Suiza en Barcelona** y la **Fundación Música Española Suiza**.

Un concierto-presentación de mi reciente CD *live*.

En la mesa: Margarida Ullate Estanyol, directora de la Fonoteca de la Biblioteca de Cataluña;

Nuria Viladot, directora de *Columna Música*;

Roland Rietmann, Cónsul General Adjunto del Consulado Suizo en Barcelona;
Albert Ferrer, musicógrafo y MLC. Img. (167), (168), (169) y (170) Pág. XXII y XXIII fotos.

Al día siguiente se lleva a cabo, también en la **Biblioteca de Cataluña**, la **presentación del libro «25 años de Música Española en Suiza»** con una mesa redonda en la que participan: Doña Eugenia Serra, directora de la Biblioteca;

Prof. Cristina Urchueguia de la Universidad de Berna;

Prof. M.^a Carmen Gómez, Profesora Universidad de Barcelona;

María Luisa Cantos y Sr. Jorge de Persia, Moderador y Crítico musical.

Todo ello con la colaboración del Consulado General Suizo en Barcelona. Img. (171) invitación al acto, y (172), (173) y (174) de la mesa redonda. Pág. XXIII fotos.

Mensaje del Cónsul adjunto en Barcelona R. Rietmann, Img. (175) Pág. XXIII fotos.

2013 - Año de transición y de cambios.

Después de examinar distintas alternativas y procedimientos de actuación que pudieran adaptarse al público simpatizante y seguidor de nuestra labor, se tomó la decisión de cambiar la sede de la fundación.

Al mismo tiempo nuestra fiel amiga y magnífica gerente, la periodista **Sylvia García Hollenstein**, quien, desde el primer día, estuvo siempre con nosotros colaborando y apoyando nuestra labor cultural, tuvo lamentablemente que dejar su cargo por motivos de salud. Una razón más para la decisión tomada. Img. (176) Pág. XXIII fotos, Sylvia García, gerente de la Fundación.

Se simplifica el número de miembros del consejo, limitándolo al mínimo exigido por la ley y se registra la fundación en la Residencia privada de la pianista. Esto significaba eliminar los gastos habituales de alquiler de la sala, alquiler de piano y otros, pero contando con un espacio importante para seguir manteniendo la garantía de la fundación. En la residencia existen 2 pianos de cola y un gran salón, donde regularmente ya se habían ofrecido conciertos privados. (*Hauskonzerte*). Img. (177) Salón residencia privada, Pág. XXIV.

2014 - Año difícil para mí por razones familiares, como el fallecimiento de mi querida madre, que estuvo siempre a mi lado durante toda mi estancia en Suiza.

Debía hacer un cambio en el rumbo de mi vida, pero la música era mi pedestal, mi fundamento y una vez más la fuerza y razón de mi existencia. No es posible para mí concebir la existencia sin la energía que recibo de la música. Ella está en lo más profundo de mi ser. Es la potencia y seguridad de mí misma y con la cual puedo desarrollar mi mente, espíritu y energía física. La música es el tamiz y equilibrio de mis sentimientos y razón. Es el estímulo de los sentidos compatibles con la realidad. Un día sin música es un día sin luz y un día sin estímulo es un día perdido. La música nos hace ser mejores y despierta el sentimiento para poder perfeccionarse constantemente. Esta es mi realidad y sentimiento más verdadero.

A mediados de año empezaron o mejor dicho continuaron las actividades con nueva fuerza creativa. Los tiempos habían cambiado y la situación de la actualidad musical también. Los cauces utilizados habían sido provechosos y de gran ayuda para enriquecer las experiencias hasta hoy.

Me aconsejan e insisten en organizar un recital conmemorativo de los 35 años de labor cultural sin interrupción en la ciudad de Baden, en colaboración con la Embajada de España en Berna. Un recital en la emblemática sala ABB en los jardines del parque de la Villa. Asiste el Cónsul General de España en Zúrich Don Luis Calvo Merino acompañado de su esposa. Un evento lleno de emoción y con un público selecto. La prensa se hace eco de la efeméride en el principal periódico del cantón. Img. (178) invitación y (179), (180) y (181) recital. e Img. (182) con el Cónsul de Zúrich y A. Alhambra. En la (183) una vista de los jardines de la Villa Boveri de Baden. Pág. XXIV fotos.

El 13 de septiembre se ponen en marcha los nuevos cursos en distinto formato. El tema puede ser interesante al tener el proyecto una trayectoria musical y profesional reconocida en el Cantón de Argovia.

Título, «*Encuentros Internacionales de Música en Bözberg*».

Regularidad en los eventos y con noticias de prensa. Se desarrollarán trimestralmente en marzo, junio, septiembre y diciembre. El privilegio de poseer una residencia con el suficiente espacio y de un salón con 2 pianos de cola y un aforo de hasta 30 personas nos permitía poder realizar *Hauskonzerte* (conciertos privados)

lo que me animó a tener una actividad profesional con reencuentros y con fieles seguidores de la causa de la *Música Española*.

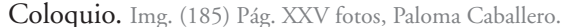
En julio 2013 la fundación se registró en mi domicilio particular en el Municipio de Bözberg, Cantón de Argovia.

Estos *Encuentros* están siempre programados con una apertura que incluye una clase magistral seguida de un refrigerio para enlazar la tarde con una introducción o una conferencia antes del concierto de los participantes activos. Una intensiva jornada de amistad y música.

Se finaliza con un contacto personal con los oyentes y músicos en un ambiente distendido.

En este **I Encuentro**, tuvimos el honor de recibir y dar la bienvenida al alcalde del Municipio de Bözberg, el Sr. Peter Pluss.

Se impartió la clase magistral según programa mencionado y tras ella la fiel colaboradora de nuestra fundación, la pedagoga y terapeuta musical, **Mariette Bitterli**, analizó las influencias de sonidos, resonancias y colores sobre el cuerpo humano. . (184) Pág. XXIV fotos, Mariette Bitterli.

En el **II Encuentro** (diciembre), se empleó la misma fórmula con clase magistral y por la tarde, una conferencia en francés e inglés, a cargo de la periodista **Paloma Caballero**: “Experiencias de una corresponsal extranjera” (Agencia EFE). . Coloquio. (185) Pág. XXV fotos, Paloma Caballero.

2015 - Se publican abundantes y copiosos artículos en distintos periódicos regionales y del cantón por el nuevo formato.

III Encuentro (marzo). El año empieza con ánimos y con un estimulante y nuevo apoyo. El **presidente de la Asociación Pro-Bözberg** que es un renombrado y muy importante Industrial suizo residente en Bözberg, Sr. **Otto Suhner**, me propone realizar un concierto **bianual** bajo su patrocinio. La finalidad es promocionar la cultura y la música juntamente con la Asociación Pro-Bözberg radicada en mi Municipio y con la fundación. Esta proposición consiste en un concierto a dos pianos en la iglesia de Bözberg. Una feliz novedad para el Cantón. Solamente con una

sólida estructura que respalde esta actividad es eso posible. Aproveché para transmitir mi más sincero agradecimiento al presidente de la asociación Pro-Bözberg, que me honra con su amistad y afecto. Foto (186) Pág. 50 fotos. O. Suhner.

Primer Concierto extraordinario Pro-Bözberg a dos pianos.

Lugar: Iglesia Bözberg. **Intérpretes:** **María Luisa Cantos y Amri Alhambra**

Introducción y comentarios: **Heinz Kernn**, conocido gestor cultural de Zúrich.

Programa: **Johannes Brahms:** *Variaciones sobre un tema de Haydn* para 2 pianos

Robert Schumann: *Arabeske*

Enrique Granados: *Allegro de concierto*, piano solo

Claude Debussy: *Petite suite*, para 2 pianos

Claude Debussy: *La puerta del vino*, piano solo

Maurice Ravel: *Alborada del gracioso*, piano solo

Emmanuel Chabrier: *España Rhapsodie*, para 2 pianos

A destacar la presencia en el concierto del Embajador de España en Berna, D. Bernardo de Sicart Escoda y del Cónsul General de España en Zúrich, D. Luis Calvo Merino. Img. (187) concierto y Img. (188) aspecto de la Iglesia y en la (189) Pág. XXV con el Embajador de España y el Cónsul de España en Zúrich.

IV Encuentro (junio) Clase magistral y por la tarde conferencia con ejemplos musicales. “La tonalidad de la escala española (árabe) y su vinculación con los fenómenos de la naturaleza”. A cargo de la pedagoga y terapeuta musical **Mariette Bitterli**.

V Encuentro (septiembre) Clase magistral y por la tarde conferencia y mesa redonda con el moderador **Lukas Mäder y con María Luisa Cantos:** “La influencia española en la música Universal”. Img. (190) Pág. 52 fotos, Lukas Mäder 4º por la izquierda.

VI Encuentro (diciembre) clase magistral y por la tarde presentación de las obras de los compositores suizos presentes en el acto: **Rolf Urs Ringger y Thomas Läubli**. Intérpretes Amri Alhambra, piano, Bettina Hofstetter, flauta. Img. (191) Pág. XXV fotos, de izquierda a derecha Ringger, Hofstetter, Cantos, Läubli y Alhambra.

2016 - VII Encuentro (marzo), clase magistral dedicada al **centenario de la muerte de Enrique Granados**. Exposición de documentos, cartas y escritos de amigos del compositor como Saint-Saëns, Debussy y un largo etcétera, que fueron publicados en 1966 por la Asociación de Amigos de Granados de Barcelona y que

eran resultado de mis infatigables investigaciones sobre un compositor tan querido para mí. El estudio intenso de sus obras ha sido esencial durante toda mi carrera pianística para poder encontrar la afinidad que siento con su música.

VIII Encuentro (junio), clase magistral como de costumbre y para finalizar nuestro encuentro musical visitamos el taller-museo de instrumentos musicales mecánicos.

El Sr. **Walter Dahler**, que reside también en Bözberg, diseña y construye él mismo estos instrumentos mecánicos. www.mechanischemusikinstrumente.ch.

Una experiencia novedosa y atractiva que se encuentra muy cerca de la sede de la fundación.

IX Encuentro (septiembre), dedicado excepcional e íntegramente al compositor y director de orquesta **Salvador Brotons** y a sus obras con él entre los asistentes. Img. (192) Pág. XXV fotos, Brotons y Cantos con los participantes.

X Encuentro (diciembre), presentación de la obra del prestigioso escritor suizo **Serge Ehrensperger** (1935-2013), quien durante muchos años vivió en Madrid y que fue autor de infinidad de publicaciones.

La presentación corrió a cargo de las señoras **Mirjam Ehrensperger**, viuda del escritor, y **Annemarie Bänziger**, ambas residentes en Zúrich.

2017 - XI Encuentro (marzo), Clases magistrales con **María Luisa Cantos**, piano, y **Diego Ares**, clave “**El Barroco Español**”. Una combinación extraordinariamente innovadora: clave y piano conjuntamente. Programa atractivo al poderse comparar las mismas obras interpretadas por ambos instrumentos en perfecta armonía. Img. (193), (194) y (195), Pág. XXVI fotos.

XII Encuentro (junio), **Segundo Concierto extraordinario Pro-Bözberg a dos pianos.**

Lugar: Iglesia Bözberg. **Intérpretes:** **María Luisa Cantos** y **Amri Alhambra**
Introducción y comentarios: Sibyle Ehrismann, periodista y musicóloga.

Programa: **W.A.Mozart**, *Sonata D-Dur KV 448* para 2 pianos

E. Granados, *Capricho español op.39* para piano solo

E. Granados, *Valses poéticos*, para piano solo

M. Moszkowski, *Danzas españolas op.12* para 2 pianos.

Img. (196) Concierto Pro-Bözberg e Img. (197) Pág. XXVI fotos con la comentarista, Sybille Ehrismann.

XIII Encuentro (septiembre), clase magistral y a continuación la ponencia «100 años de fondos musicales en la Biblioteca de Catalunya: 1917-2017»,

Presentación a cargo de la directora de la Unidad de Sonoros y Audiovisuales de la Biblioteca de Catalunya de Barcelona **Margarida Ullate i Estanyol**, quien se desplazó especialmente para el evento. Contamos con la presencia del director de la Phonoteca Nacional Suiza de Lugano, el Sr. Pio Pellizzari.

Muy interesante el posterior coloquio y preguntas. Img. (198) Pág. XXVI fotos.

XIV Encuentro (diciembre), clase magistral: «*Homenaje* a **Julien-François Zbinden** (*1917). Conmemoración del **centenario del compositor suizo**.

Concierto comentado por María Luisa Cantos sobre la obra y contactos profesionales con el compositor.

Concierto con obras exclusivamente de J. F. Zbinden por los participantes activos. Img. (199) Pág. XXVI fotos.

2018 - XV Encuentro (marzo), clase magistral. Tema: «*Romanticismo*»

Las escuelas europeas en la época del romanticismo y las confluencias con España.

Coloquio entre **Irmtrud Agnoli**, violinista, y **María Luisa Cantos**, piano.

Interesante conversación que permite profundizar una vez más en la fuerte influencia que la música española ha ejercido en las culturas de centro Europa.

Un muy fructífero intercambio musical y pedagógico.

XVI Encuentro (junio), clase magistral. Tema: «*Bizet, Debussy y las influencias Españolas*». Concierto conferencia a cargo de **Brigitta Meister**, pianista y pedagoga.

Concierto final con *Carmen* de Bizet: *Chanson du Toréador* con cinco pianistas y 10 manos, pero con dos pianos. Img. (200) Pág. XXVI fotos.

Un programa distinto que nos proporcionó cierta distensión.

XVII Encuentro (septiembre), clase magistral y Conferencia concierto con obras del compositor **Salvador Brotons**, quien asistió al encuentro. Al ser su aniversario le dimos la sorpresa de recibirle con un grupo típico de los instrumentos suizos de Alphorn. Img. (201) Pág. XXVII fotos.

Instrumentos: piano, flauta, violín, violonchelo y voz. Img. (202) Participantes. Pág. XXVII fotos.

Tengo que destacar el fantástico trabajo que el pianista Amri Alhambra realizó en un recital privado en Zúrich presentando e interpretando **obras exclusivamente** dedicadas a **Salvador Brotons**, tan importantes como la *Sonata Opus 124*, entre otras. El músico nos honró con su carismática y simpática presencia. Img. (203) Pág. XXVII, Brotons con Alhambra.

XVIII Encuentro (diciembre), clase magistral con María Luisa Cantos y concierto variado con obras de influencia hispánica de Debussy, Ravel y Chabrier.

2019 - Celebración de 40 años de Música Española en Suiza

Se propone un gran abanico de actividades importantes para dar realce a la historia de nuestra fundación con especial proyección de las manifestaciones culturales que se programan para conmemorar la efeméride. Img. (204) y (205) Pág. XXVII fotos, Programa del tríptico publicado.

El propósito fue reflejar y combinar las culturas hispano-suizas durante los años de colaboración. Así se presentaron obras en **estreno absoluto** para los acontecimientos:

«Rapsodia Catalana» para dos pianos, transcrita para dicha celebración, del compositor español **Salvador Brotons (*1959)**; las «Variaciones Blüthner» Op. 111 y «3 Invenciones à mi-voix» op.99 del **compositor suizo Julien-François Zbinden (1917-2021)**.

Simultáneamente se presenta un **nuevo CD, ver ANEXO 2**, CDs Editados, el primero de la pag. 91, en el sello discográfico «*Música Española*» con obras del citado **J. F. Zbinden**, incluyendo sus «Variaciones Blüthner» Op. 111, su última obra para piano. El postrer deseo del compositor había sido que fuera

yo quien interpretara la obra por primera vez en Suiza. Img. (206) Pág. XXVII fotos, con el compositor Zbinden.

Se edita una publicación conmemorativa con la entidad profesional «**Artes-Proyectos**» con la gestora cultural Dr. Verena Naegele y la musicóloga y escritora Sibyle Ehrismann, quienes toman parte en el proyecto.

El primer acto tiene lugar durante el **XIX Encuentro** (marzo) con la clase magistral, en esta ocasión de piano y música de cámara. Obras diversas.

Esta vez con una charla y comparaciones de las mismas obras interpretadas por distintos artistas y dirigidas por el pianista **Amri Alhambra**. Discusión y comentarios muy interesantes que llevan a profundas matizaciones referentes a la interpretación y a la manera de transmitir.

1.- 18 de mayo en la Iglesia de la ciudad de Brugg.

Concierto a dos pianos a cargo de María Luisa Cantos y Amri Alhambra.

Se selecciona un programa dando importancia a **dos estrenos**.

El primero es la última obra compuesta para piano del compositor suizo **Ju-lien-François Zbinden**, las citadas “**Variaciones Blüthner op. 111** (2012), y la segunda a la también menciona “**Rapsodia catalana**” de **Salvador Brotons**, transcrita especialmente por él para esta ocasión conmemorativa.

Programa: **W.A. Mozart**, *Sonata C Dur KV 521* para dos pianos
J. F. Zbinden, “*Variaciones Blüthner op. 111*, (estreno absoluto)
C. Debussy, *Arabesque N. 1* y **J. F. Zbinden**, *Suite op. 1*
S. Brotons, *Rapsodia catalana*, para dos pianos,
(estreno absoluto) para esta formación.

Presentación de un **nuevo CD**, ver ANEXO 2, CDs Editados, el primero de la pág.91, con **el sello de «Música Española»:**

Obras de C. Debussy y de J. F. Zbinden, Debussy por la influencia impresionista ejercida en el compositor suizo y como obsequio y homenaje a su 102 aniversario. Se contó con la presencia del Cónsul de España en Zúrich, el consejero de la Embajada en Berna (primero por la izquierda) y del Director de la Oficina

de Turismo en Zúrich (primero por la derecha). Img. (207) Concierto a 2 pianos y (208) Autoridades, Pág. XXVII fotos.

2.- 26 de mayo, Recital de María Luisa Cantos en la Gartensa al Villa Boveri, Baden.

La serie de conciertos en Baden “*Konzertreihe Marina Korendfeld*”, se unió a la celebración del 40 aniversario. Se me invitó nuevamente a dar un recital.

Programa: **A. Scriabin**, *Preludios op.11*,

C. Debussy, *Arabesca 1*

J. F. Zbinden, *Suite op.1*, *3 Inventions à mi-voix op. 99* (estreno en Suiza)

Tango. Op.73. Img. (209) Pág. XXVIII fotos.

3.- 15 de septiembre, 3^{er} Concierto Pro-Bözberg a dos pianos en la iglesia de Bözberg.

Intérpretes: **María Luisa Cantos y Amri Alhambra**.

Se repite el mismo programa que el concierto del 18 de mayo en la Iglesia de la ciudad de Brugg a dos pianos. Img. (210) y (211) Pág. XXVIII fotos.

4.- 17 de octubre Universidad de Zúrich, acto oficial de celebración del 40 aniversario con la participación extraordinaria de Pepe Romero y con María Luisa Cantos.

La excelente colaboración con el Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich nos permitió llevar a cabo una muy feliz clausura de los conciertos del *40 aniversario de la fundación Música Española Suiza* con la colaboración del gran artista, guitarrista y gran amigo **Pepe Romero**, venido ex profeso de Estados Unidos para esta ocasión. Se culminaba así una época en la que habíamos comenzado juntos y en la que habíamos mantenido una colaboración permanente que se había extendido a los cursos de Baden. Pero esta última oportunidad era todavía más emocionante y significativa. Img. invitación (212) Pág. XXVIII fotos. Todo el acto estuvo moderado por Sibylle Ehrismann.

Fue un inmenso placer interpretar conjuntamente la “*Fantasia para un gentil-hombre*” del compositor Joaquín Rodrigo (para guitarra y piano).

Un acto donde se pudieron escuchar alocuciones del **Prof. Dr. Laurenz Lütken** director del Instituto de Musicología de la Universidad de Zurich; Img. (213) Pág. XXVIII fotos.

Pio Pellizzari, anteriormente director de la Phonoteca Nacional Suiza; Img. (214) Pág. XXVIII fotos.

Juan Carlos Gafo Acevedo, Cónsul General de España en Zúrich; Img. (215) Pág. XXVIII fotos.

Y **María Luisa Cantos**, pianista y presidenta de la Fundación *Música Española Suiza*. Img. (216) Pág. XXVIII fotos.

Concierto de Pepe Romero, guitarrista, y María Luisa Cantos, pianista. Img. (217), (218) y (219), Pág. XXIX fotos.

El acto concluyó con una recepción en la Universidad, invitación ofrecida por la Oficina de Turismo de España en Zúrich con la presencia de su director Don Faustino Diaz y del Cónsul general de España en Zúrich. Img. (220) Pág. XXIX fotos.

5.- 12 de noviembre Musik-Akademie Basel. *Interpretations-Forum, a cargo de M.L. Cantos. La música para piano de Granados y Mompou.*

La invitación recibida personalmente del director **Prof. Dr. Georges Starowski**, de la Musik-Akademie, Basel, fue para mí un honor y una satisfacción por darme la posibilidad de colaborar en un acto didáctico en la emblemática academia de Basilea.

Tuve la ocasión de explicar e interpretar las obras de Federico Mompou y de Granados y de exponer mi concepción pianística de dos compositores tan diferentes.

Con Mompou mantuve una relación de trabajo y estudio durante años. Trabajé toda su obra y me unió a él siempre una buena amistad. Img. (221) Invitación y fotos del acto (222) y (223), Pág. XXIX fotos.

6. - El XX Encuentro (diciembre), clase magistral. **M.L. Cantos** comenta la obra del Maestro **Joaquín Rodrigo** al cumplirse los veinte años de su fallecimiento. Las obras del concierto estaban dedicadas a él. El cierre venía dado con la “Marcha de los Subsecretarios”.

Un acto en el que participaron distintos instrumentistas y cantantes. Img. (224) y (225) Pág. XXIX y XXX fotos, cantante y grupo de participantes.

7.- 18 de diciembre en el Salón de Actos de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid.

“Música Española en Suiza, una historia de 40 años”.

Recital homenaje a María Luisa Cantos

Se me ofrecía la oportunidad de presentar en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid un acto dedicado a la historia de mis 40 años de difusión de la música española en Suiza. Un acto inmensamente emotivo para mí, por ser la Institución artística de mayor vigencia cultural en España. Se añadía a todo ello el homenaje que se me dedicaba con motivo del 40 aniversario de la creación de la Fundación Música Española Suiza, que con gran convicción y cariño he divulgado en centro Europa. Fue también una gran ilusión para mí escuchar a tantas personas queridas, algunas tras largos años de amistad. Foto (226) Invitación al acto. Pág. XXX fotos.

La bienvenida estuvo a cargo de D. Tomás Marco, académico y músico; tras él, la periodista y amiga personal D. ^a Paloma Caballero; D. Pablo Álvarez de Eulate (de Acción Cultural Española AC/E); el propio D. Tomás Marco en esta ocasión como Patrono de la Fundación Archivo Manuel de Falla y D. Luis Calvo diplomático quienes fueron tomando la palabra para expresar y transmitir las vivencias compartidas más allá de nuestras fronteras, a través de mi labor realizada con la fundación *Música Española Suiza*. Fotos (227), (228) y (229) Pág. XXX fotos.

Magníficos los comentarios que con posterioridad se publicaron en los distintos medios. Img. (230) Pág. XXX fotos.

La **Revista RITMO, en mayo 2019, N.º 929**, una vez más, publicó una Portada y Reportaje de 5 páginas con el título: María Luisa Cantos, 40 años Fundación Música Española Suiza, “Con fuerza y convicción”, por Blanca Gutiérrez y Gonzalo Pérez Chamorro.

Especiales recuerdos para mí en Viena

Aunque todo lo expuesto hasta aquí tiene una especial relevancia para mí, no quisiera terminar este escrito sin dejar constancia de varios momentos muy especiales de mi trayectoria pianística.

Entre los años 1999 y 2002 se sucedieron en la ciudad del Prater, Viena, recitales llenos de gran significado e importancia.

Con motivo del 50 aniversario del fallecimiento de Joaquín Turina, tuvo lugar un *Homenaje* al compositor en la Residencia de la Embajada de España. En la página 67 de las fotos pueden verse imágenes del programa y del Embajador D. Ricardo Díez-Hochleitner conmigo. Img. (231) y (232) Pág. XXX fotos.

En el año 2000 di un exclusivo recital en el Schönberg Center con un programa titulado «A. Schönberg y Barcelona», en el que vinculaba la escuela vienesa y la escuela catalana. Incluía obras de A. Schönberg, R. Gerhard y E. Granados.

Véase carta de invitación del director del Centro, Dr. Ch. Meyer, Img. (233) Pág. XXXI fotos.

Palabras de agradecimiento de Nuria Schönberg y fotos del concierto. Img. (234), (235) y (236) Pág. XXXI fotos.

En 2001, conmemorando una vez más el aniversario del compositor Joaquín Rodrigo, fui invitada por la Embajada de España y Bank Austria en Viena para dar un recital J. Rodrigo y en el que estrené la obra de Francisco Martín-Jaime «Homenaje a J. Rodrigo» op. 32. El acto se desarrolló en la maravillosa «Barocksaal des Alten Rathauses». Img. (237) Pág. XXXI fotos, Programa recital.

En 2002, con ocasión de la Presidencia de la Unión Europea España 2002» (ue2002es.) fui invitada para dar un recital de música española.

En las imágenes (238) y (239) Pág. XXXI y XXXII fotos, se muestra el programa y la actuación durante el recital, así como instantáneas con las autoridades: Detrás las distinguidas y Excmas. Sras. esposas del Embajador de España en Viena: M.L. Cantos, la ministra austriaca Dña. Benita Ferro-Waldner y la diplomática Dña. Ulrike Tilly.

Abajo: De izquierda a derecha el Embajador en Viena D. Antonio Nuñez-Sauco, Director del

Instituto Cervantes en Viena D. Francisco Ferrero-Campos y el Embajador de España en Viena D. Raimundo Pérez-Hernández y Torra.

Durante estos años viví intensas experiencias que quedarán en mi memoria afectiva y profesional.

Valoraciones y agradecimientos

Valoraciones:

A causa de las grandes dificultades de los primeros años mi labor fue muy arriesgada y a contracorriente de lo establecido en la cultura musical helvética, razón por la cual no era sencillo encauzarla adecuadamente. Necesité muchos esfuerzos personales, incluso en lo económico, pero hoy en día considero que valieron la pena todos los sacrificios realizados, lo que me ha permitido sentirme satisfecha y con la certeza de haber cumplido la misión.

Los primeros 10 años fueron una magnífica e inspiradora odisea, la segunda década, una esperanza hacia un futuro incierto, la celebración de los 25 años fue ya un sueño dulce con el apoyo de mi infatigable consejero D. **Delfín Colomé**. La tercera década supuso una fértil continuación y la cuarta, a pesar de las dificultades de un tiempo cambiante y distinto socialmente, la recogida de preciosos frutos y la comprobación de que mi esperanza y energía, siempre en pie, habían tenido su recompensa.

Hoy en día mi sueño sería que esta labor realizada con tanto esfuerzo y cariño no se perdiera. Que las personas que me quieren, que han creído y respetado mi trabajo (principalmente mis alumnos, que conocen y han captado a lo largo de los años mis razones) sean capaces de velar por una continuidad y que no desaparezca la lucha para restablecer el lugar que debe ocupar en la historia universal la música española.

El único propósito de esta insólita aventura jamás fue el lucro, el orgullo o el interés personal. Siempre he pretendido únicamente enseñar. Me sentía obligada a mostrar las referencias históricas y musicales, que eran simplemente desconocidas. Sí puedo añadir que he tenido el privilegio de poner la primera piedra a una labor precursora, que ha supuesto para mí un enriquecimiento personal, llevado con fuerza, energía, convicción y también con humildad.

Debo añadir además que mi objetivo profesional siempre fue, ha sido y es el intérprete, el verdadero protagonista, por mi intrínseca necesidad de transmitir a través de mi instrumento, el piano, la música que siento en profundidad. Quizás ello, esta voluntad pedagógica, haya ido en detrimento de mi carrera como intérprete, en el fondo mi auténtica y profunda vocación. En calidad de músico, pianista e intérprete mis prioridades han sido las que menciono. Antes que pianista, la fuerza de la música me ha dirigido siempre. El conocimiento de ella es primordial para poder transmitir y el intérprete, en el fondo, no es más que el intermediario para que pueda llegar hasta el público.

Por este motivo tan solo desearía que esta Fundación, que tanto he mimado desde el principio con especial esmero y escrupulosidad para ser fiel a mis convicciones y a los objetivos señalados en sus estatutos, tuviera una continuidad y no cayera en la inactividad, abandono o silencio. Uno de los logros que me ha hecho muy feliz fue la donación de más de 1000 partituras, libros y documentos, que tuvo lugar en 2007 y que están depositados en la Biblioteca del Instituto de Musicología de la Universidad de Zúrich. Hay por ello una vertiente intelectual y académica importante, que ya está permitiendo a los investigadores trabajar directamente con tan ricos los materiales.

Por otro lado, la razón primordial de haber tomado la decisión de escribir este libro ha venido inspirada por la necesidad de poner en evidencia mis anhelos y escribir con minuciosidad y en primera persona lo que creía que era un deber como músico. Ayudar a un mejor entendimiento del perfeccionamiento del estudio y su aplicación. De otra manera nos quedaríamos a mitad de camino sin cumplir el objetivo. Siempre existe una parte positiva en las transiciones y dificultades de la vida. La pandemia ha sido algo útil a mi manera de ver, pues sin este tiempo de lapsus, que me ha dejado espacio para pensar, estoy convencida de que jamás me hubiera decidido a escribir.

Durante toda mi vida, afortunadamente, me han rodeado personas muy queridas: amigos, profesionales e influyentes que han creído en mí y han sido de gran ayuda para no desfallecer. También quiero añadir que deliberadamente, en toda la crónica de ME, no he querido mencionar muchas de mis actividades pianísticas personales para no mezclarlas con las de la Fundación.

Otro de mis propósitos a la hora de culminar el 40 aniversario de la Fundación Música Española Suiza ha sido querer reflejar y combinar la cultura Hispano-Suiza que durante tantos años he intentado contrastar con los cursos, conciertos, manifestaciones y eventos de colaboración. Por esta razón como colofón a los actos del 40 aniversario se presentaron obras en estreno absoluto. Un compositor español y un compositor suizo para los acontecimientos: la «Rapsodia Catalana» para dos pianos, transcrita para dicha celebración, del compositor español **Salvador Brotons** y las «Variaciones Blüthner» op. 111, del compositor suizo **Julien-François Zbinden** (1917-2021). Tuve el privilegio de estrenar esta última obra justo antes del fallecimiento del autor, otras de cuyas obras se integraron al tiempo en un CD con el sello discográfico «*Música Española*». Ver Img. (241) y (242) Pág. XXXII fotos.

Solamente el tiempo es quien puede juzgar y dar valor a lo acaecido. Mi personal gratificación es haber podido constatar y experimentar la motivación que han recibido muchos músicos profesionales al haberse percatado de la riqueza del patrimonio musical español, tan silenciada hasta entonces. Casi siempre es y ha sido el extranjero el que ha percibido con sensibilidad y agilidad la importancia de nuestra música. Como española residente y afincada en Suiza me duele siempre constatar el trabajo que nos cuesta reconocer lo nuestro. Al contrario de otros países que hablan y están orgullosos de lo suyo.

Agradecimientos:

Uno de los hechos positivos del trayecto realizado, aparte de la magnífica experiencia vivida, ha sido mantener una estrecha relación de amistad y colaboración profesional con innumerables personas que han estado siempre a mi lado, algunas ya mencionadas. Durante los años de la existencia de la Fundación he podido contar siempre con un selecto grupo de personas, la mayoría **alumnos o exalumnos míos y amigos fieles**, que han participado no solo en los actos que se han ido celebrando, sino que me han apoyado y estimulado siempre para continuar con la labor divulgadora. A todos ellos, mi reconocimiento por su ayuda para lograr mantener viva la llama de nuestra Fundación. Al mismo tiempo, quiero mencionar a mi afinador particular y amigo, que, desde el principio de mi estancia en Suiza, ha

colaborado también con «Música Española en Suiza» siendo él y su conocida firma **Piano Meister-Wettingen**, en la actualidad, **Urs Meister**, actual afinador y técnico de concierto, quienes en todo momento nos han ayudado.

*“Mi reconocimiento y gratitud a la **AECID** por haberme facilitado, mediante la edición de este libro, el poder publicar los hechos más relevantes referidos a mis 40 años de difusión de la música española en Suiza, así como a la **Embajada de España en Berna** por la ayuda recibida.”*

“También quiero añadir mi profundo agradecimiento al **Cónsul General de España en Zúrich, Juan Carlos Gafo Acevedo**, por su gestión y disponibilidad mostrada en todo momento”.

Debo nombrar con satisfacción y especial agradecimiento a **Hans Peter Fritsche** quien, desde el primer día de los curso-*s iniciales, pasando por la creación de la Asociación «Música Española» en 1982 y posteriormente, en 1990, de la Fundación, ha estado siempre asesorándome. Al frente de su empresa fiduciaria **HPF AG**, de Baden, ha sido siempre nuestro administrador y fiel seguidor. Profesionalmente es una persona de total solvencia y confianza.

En los momentos en que estoy escribiendo este libro, (febrero 2021) estamos viviendo una pandemia mundial por lo que es muy difícil y complejo aventurar acontecimientos y más aún predecir el futuro. Pero sí tengo la convicción y la seguridad de que la persona idónea para seguir al frente de esta Fundación sería **Amri Antón Alhambra**, pianista y pedagogo, quien ha colaborado **siempre** conmigo de manera preciosa y constructiva, compartiendo objetivos y concepciones paralelas idóneas para mantener la imagen de la entidad. Una persona responsable, sincera y honesta en la música y en la vida. Lo conocí hace 30 años cuando fue alumno mío cuando estaba preparándose para su examen de «Diploma de concierto» en Zúrich. Sin duda alguna, aparte de que hemos dado muchos conciertos juntos, es mi mejor y más cercano y fiel colaborador, en total sintonía conmigo. Es un gran conocedor y está perfectamente preparado para continuar con la Fundación cuando las circunstancias lo requieran. Ver Img. (243) Pág. XXXII fotos.

Quiero hacer mención también de **Simeón Morrow**, promotor artístico y experto en medios audiovisuales, quien desde hace varios meses colabora con la Fundación intentando, pese a la pandemia, organizar actividades. El en 2020 estableció

los primeros contactos para una gira de conciertos de María Luisa Cantos en Viena, Zúrich, Lausana y Madrid presentando también obras del compositor suizo Julien-François Zbinden y el CD grabado en 2019 con obras de Debussy y Zbinden, proyecto que fue pospuesto debido a la situación sanitaria.

Mi reconocimiento a la **Revista RITMO**, que siempre se ha hecho eco de las actividades de la Fundación y de las mías propias como concertista. Por este motivo he señalado durante la crónica de los 40 años los principales reportajes publicados apoyando mi labor divulgadora en Suiza. También a las **Ediciones Joaquín Rodrigo, Fundación Archivo Manuel de Falla**, docentes, compositores y por supuesto a la **Administración Española**.

A todos los mencionados y a otros muchos que también me han ayudado y colaborado profesionalmente conmigo, y que me siento incapaz de citar, ya que con toda seguridad me olvidaría de muchos, les quiero expresar mi más sincero agradecimiento y reconocimiento. Creo con toda certeza que he hecho lo mejor que he sabido, siempre atenta y sensible a las circunstancias a veces poco favorables y nada fáciles de controlar y superar para alcanzar un final feliz. La flexibilidad y el buen ojo me ha sido muy útiles para buscar y encontrar a las personas adecuadas a lo largo del camino emprendido.

Un entrañable recuerdo

Debo manifestar con enorme agradecimiento, por su apoyo, afecto y amistad, la trascendental intervención en diversas ocasiones a lo largo de este recorrido de la Ilustre y notable personalidad de Don **Delfín Colomé**. Estuvo siempre a la escucha y dispuesto a aconsejarme en diferentes etapas. Una de ellas, que no puedo evitar consignar en estas líneas, puede resumirse en algunas de las frases vertidas con motivo del 25 aniversario de la Fundación celebrado en 2003, que contó con su presencia. Decía:

*“El poeta en tiempos difíciles
preparándose para mejores días.
Él es el hombre de Utopía:
Sus pies están aquí, sus ojos miran a lo lejos ”*

Este es un fragmento de Les Rayons et les Ombres de Victor Hugo que define muy bien cómo los poetas son capaces de lidiar con la utopía. Quiero que piense qué significan estas líneas, pero con dos pequeños cambios. El poeta no es poeta, es músico. Y no es un hombre sino una mujer. Estoy seguro de que verán, incluso muy fácilmente, que este músico, con los pies aquí, los ojos mirando a lo lejos, es María Luisa Cantos, patrocinadora, presidenta, gerente y alma de la Fundación Música Española Suiza durante 25 años.

En 1979 su utopía fue la promoción de la música española en Suiza y desde allí en Europa Central. Debemos recordar que en ese momento las fuerzas del mercado de la música en Suiza, con la excepción de Falla, Granados y Albéniz, excluían la mayor parte de la rica herencia de la música española. La utopía de María Luisa fue la reversión de esta situación a través de campañas en curso y bien planificadas que, en última instancia, conducirían a cambios significativos en la demanda de música en el mercado suizo. Y permítanme decir enfáticamente que el resultado, un cuarto de siglo después, es impresionante:

Mas de 40 cursos de la más alta calidad musical, 900 alumnos participantes, 1000 partituras disponibles en la biblioteca de la Fundación y 50 excelentes profesores invitados a clases magistrales que imparten conferencias, etc. Entre ellos, Nicanor Zabaleta, Pepe Romero, Rafael Puyana, Salvador Brotons, Odón Alonso, Lucero Tena y muchos otros.

Estas actividades han tenido excelentes resultados en dos áreas relacionadas con la música:

La expansión del repertorio, en cantidad y calidad, de muchos artistas suizos que han sumado todo un abanico de composiciones españolas, y la mejora de la diversidad musical en los programas de los conservatorios suizos. Por tanto, y considero que este es un punto muy importante que conviene subrayar aquí esta noche, la Fundación no solo ha aportado beneficios a España y la música española, sino también a Suiza y a los músicos suizos. En este caso, se aplica exactamente el dicho del filósofo chino Seu Ma-Tsen: “La música es lo que une”. La música, a través de la “Fundación Música Española Suiza”, ha acercado a España y a Suiza y lo sigue haciendo.

Después de la conmemoración de este 25 aniversario, seguirá un tiempo de tranquila contemplación en la Fundación. El mundo, y la música también, han cambiado drásticamente en estos 25 años. La estructura del mercado

en sí, es decir, el mercado de la música al que me refería al principio ha cambiado. Espero sinceramente que todos los músicos que han estado involucrados en los programas de la Fundación hasta ahora puedan explorar nuevas vías y encontrar nuevos usos para esta gran herramienta como la “Fundación Música Española en Suiza”. ha demostrado. En 1996 ocupé el cargo de Director General de Cultura y Ciencia del Gobierno de España y una de mis funciones era promover la cultura española - y la música española - en el exterior. En ese momento escribí que sería muy feliz si solo tuviera una buena docena de María Luisa Cantos disponibles en el mundo.

“Fundación Música Española Suiza”,

María Luisa Cantos:

*En nombre de los músicos suizos y españoles,
en nombre de los melómanos suizos y españoles,
en nombre de la música
Gracias! ¡Muchas, muchas gracias!*

Delfín Colomé

Embajador, compositor y autor de España, es actualmente el director ejecutivo de la Fundación Asia-Europa, en Singapur. Ver fotos (240) Pág. 70 fotos.

Concluyo mis agradecimientos, expresando mi autentica gratitud por el asesoramiento recibido del erudito y crítico musical, mi amigo de muchos años **Arturo Reverter**, quien con la sensibilidad que le caracteriza me ha inspirado y ha sido el acicate decisivo para que yo me decidiera a plasmar por escrito algo de mis vivencias profesionales.

La circunstancia de habernos encontrado recientemente ha activado mi memoria y he recordado momentos vividos, de esos que marcan y que nos llevan a rememorar experiencias que incluso he narrado en mis escritos al hablar del compositor J. Nin-Culmell.

Ahora que he conseguido llegar al final de una aventura en mi país de adopción, Suiza, creo que puedo estar satisfecha de haber conseguido muchas etapas importantes y difíciles en mi vida profesional.

Muchas gracias, Arturo.

Anexos

ANEXO 1: Publicaciones de noticias en Suiza, SWI SWISSINFO.CH

Algunos extractos publicados que me parecen interesantes señalar:

<https://www.swissinfo.ch/spa/una-gran-embajadora-de-la-m%C3%BAsica-espa%C3%B1ola/3933396>

https://www.swissinfo.ch/spa/un-tesoro-musical-en-el-coraz%C3%B3n-de-suiza/3933330?utm_campaign=teaser-in-article&utm_content=o&utm_source=swissinfoch&utm_medium=display

<https://www.swissinfo.ch/spa/-quiero-transmitir-este-legado-de-cultura-espa%C3%B1ola-/5817476>

<https://www.swissinfo.ch/spa/una-colecci%C3%B3n-%C3%BAnica-y-muy-valiosa/5820528>

<https://www.swissinfo.ch/spa/un-puente-musical-entre-espa%C3%B1a-y-rusia/30174630>

ANEXO 2: CDs Editados

Musica Española

Ref.mlc022019 /«Blüthner Variationen» 2019

Julien-François Zbinden (1917–2021): Suite Brève nut op.1, Tango op.73,

Trois Inventions à mix-voix op.99 *, Blüthner-Variationen op. 111**,

Claude Debussy (1862–1918): Deux Arabesques, La Puerta del Vino, Pour le Piano, * primera grabación, (** estreno absoluto).

Ref. MDG 904 2003-6 / 2016



Enrique Granados /1867-1916)

Valses Poéticos, Capricho español, Escenas Románticas, Estudio(Andantino-espressivo), «Goyescas» Quejas o la Maja y el Ruiseñor, Allegro de concierto.



Solfa Recordings Ref. SR1501170 / 2015

Ricard Lamote de Grignon (1899-1962): *Vesprada, Horai, Suite Innominada*,
Joaquín Nin-Culmell (1908-2014): *Trois Impressions, Hommage à Federico Mompou, Tonadas (Catalanas)*.



Columna Musica Ref. 1CM0306. Recital y grabación en directo / 2012

J. Brahms: Klavierstücke, op. 76 - **R. Schumann**: Humoreske, op. 20
A. Scriabin: Dix Preludis, op. 11 - **E. Granados**, *Quejas o la maja y el ruiseñor* (de Goyescas), y *Allegro de concierto*, - F.Mompou: *Scènes d'enfants*



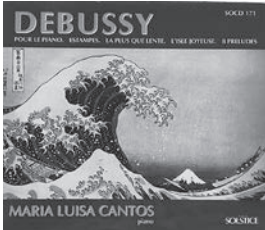
Premio Reina Sofia de Composición Musical / 1999. Ref. 65189

Francisco José Martín-Jaime (*1970). *Klavierkonzert Op. 17, (Live)*
Synfonic Orchestra of RTVE. Estreno mundial



Solstice Ref. SOCD 171. Debussy. 1999

Claude Debussy (1862-918): Pour le Piano, Estampes, La plus que lente, Préludes. L'isle joyeuse



Solstice Ref. SOCD 154 Joaquín Rodrigo / 1997

Joaquín Rodrigo (1901-1999): Cuatro Piezas, Sonatas 1 y 4, Tres Danzas de España, Deux pièces, Pastoral, Sonada de adiós, A l'ombre de «Torre Bermeja»



Marco Polo- Ref. 8.223534 Joaquín Nin-Culmell / 1993

Joaquín Nin-Culmell (1908-2004). **48 Tonadas:** Volumes I – IV (primera y unica mundial)



Musica Española – WA 3160-2 / 1993

Joaquín Turina (1882-1949): El Circo, Siluetas, Fantasía del reloj, res Danzas Fantásticas, Fantasía sobre 5 notas.



Musica Española – WA 3157-1 / 1985

Recital: Soler, Albeniz, Granados, Mompou:

A. Soler: Sonata en fa dièze, Vol. V, No. 90, Sonata en sol mineur, Vol. V, No. 87
I. Albeniz: El Albaicin (Suite “Iberia”), E. Granados: Allegro de Concierto,
F. Mompou: Cancion y Danza IV

Chabrier, Debussy, Ravel, J. Nin-Culmell

E. Chabrier: Scherzo-Valse “Dix Pièces pittoresques”
C. Debussy: Soirée dans Grenade “Estampes”, Préludes: La sérénade interrompue et
La Puerta del Vino. M. Ravel: Alborada del gracioso “Miroirs”,
Nin-Culmell: Sonata Breve



CDs Editados por Música Española (ME)

ME – 3167 /2011. ROLF URS RINGGER (1935-2019)

«TOUCH AND ENJOY» Amri Antón Alhambra, piano.

(22 Klavierstücke von 1967–2009)



ME – 3163 / 2006. DELFIN COLOME (1946-2008)

«Creating Illusions», Música de Cámara

Variación sobre un tema de Schubert, Prelude for Andree, Three poems by Jpsè

Garcia Villa, Lullaby for Daniel,

Siete Datus, Two Shakespeare Sonnets, De algo incierto, In Grauen Stunden.

Intérpretes: Rosina Maria Zoppi, Mezzosopran
Ursula Baumann-Huber, Violoncello
Christian Ledermann, Klarinette
Amri Antón Alhambra, Klavier



**40 AÑOS
EN IMÁGENES**

***40 JAHRE
IN BILDERN***



1- Con 1 año / *Mit 1 Jahr*



2- Con 1 año / *Mit 1 Jahr*



3- Con 5 años / *Mit 5 Jahren*



4- Primer recital público /
Erstes öffentliches Rezital



5- Radio Barcelona / *Radio Barcelona*



6- Recital / *Rezital*



7- En la adolescencia / *In der Adoleszenz*



8- Maestro Dotras / *Maestro Dotras*



9- Compañeros clase de organo con Montserrat /
Torrent / Orgelklasse mit Montserrat Torrent



10- Recital Premio /
Rezitalpreis



11- Premio Virtuosismo /
Virtuositäts-Preis



12- Premio Extraordinario /
Ausserordentlicher Preis



13- Premio Barrientos / *Barrientos-Preis*



14- Con E. Toldrá /
Mit E. Toldrá



15- Excmo. Sr. Ruiz Morales /
S.E. Herr Ruiz Morales



16- Con D. Ericourt /
Mit Herrn Ericourt



17- Con A. Iglesias / Mit A. Iglesias



18- Con A. de Larrocha / Mit A. de Larrocha



19- Premio Margarita Pastor / Margarita Pastor Preis



20- Premio Orense. Entrevista / Orense-Preis. Interview



21- Festival Bach, Palau de la Música / Bach-Festival, Palau de la Música



22- Festival Bach / Bach-Festival



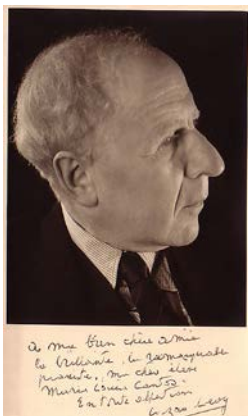
23- Duo Hussels-Cantos / Duo Hussels-Cantos



24- Nin-Culmell, Dedicatoria / Nin-Culmell, Widmung



25- La Vanguardia /
La Vanguardia



26- Prof. Lazare Lévy /
Prof. Lazare Lévy



27- Palau, Concierto Aniversario /
Palau, Jubiläumskonzert



29- Auditorio Ministerio Turismo Madrid /
*Auditorium Ministerium für Tourismus
Madrid Palau, Jubiläumskonzert*



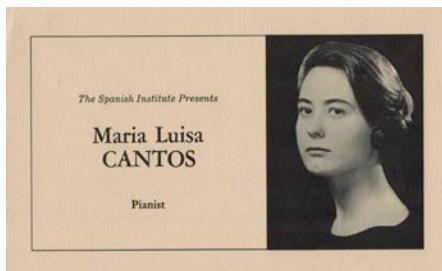
28- Con el Maestro Dotras Vila /
Mit Maestro Dotras Vila



30- Llegada a Caracas / *Ankunft in Caracas*



31- Concierto Caracas / *Konzert Caracas*



32- Spanish Inst. New York / *Spanish Institut New York*



33- USA La Vanguardia /
USA La Vanguardia



35- Recital Valparaíso, Chile /
Rezital Valparaíso, Chile



37- Claustro Conservatorio Barcelona /
Kreuzgang des Konservatoriums von Barcelona



39- La Vanguardia USA.1968 / La Vanguardia USA 1968



34- TV Chile / TV Chile



36- Recital Conservatorio Barcelona /
Rezital Konservatorium Barcelona



38- Con Géza Anda / Mit Géza Anda



40- Mi casa de acogida en Suiza /
Mein Gasthaus in der Schweiz



41- En mi habitación / *Mein Zimmer*



42- "Música en Compostela" / *"Música en Compostela"*



43- Ruiz Morales -Dedicatoria / *Ruiz Morales-Widmung*



44- En el Palau / *Im Palau*



45- En el Palau con L. Balada / *Im Palau mit L. Balada*



46- 1979, Programa 1^{er} Curso / *1979, Programm 1. Kurs*



47- 1979, 1^{er} Curso / *1979, 1. Kurs*



48- 1979, 1er. curso / *1979, 1. Kurs*



49- 1981, Programa 3^{er} Curso /
1981, Programm 3. Kurs



50- 1981, Montserrat Torrent / 1981, Montserrat Torrent



51- M. Torrent / M. Torrent



52- M. Torrent con el periodista E. Radecke /
M. Torrent mit dem Journalisten E. Radecke



53- 1982, Asoc.ME / 1982, ME Assoc



54- Sede Villa Boveri / Hauptsitz Villa Boveri



55- Sede cursos Villa Boveri. /
Hauptsitz der Kurse in der Villa Boveri



56- V curso / 5. Kurs



57- Con M. Torrent /
Mit M. Torrent



59- VI curso / 6. Kurs



58- 1983, Después del recital de canciones con E. Tarrés / 1983, *Nach dem Rezital mit E. Tarrés*

60- Con E. Tarrés / *Mit E. Tarrés*61- VIII curso piano / 8. *Klavierkurs*62.- Curso de piano / *Klavierkurs*

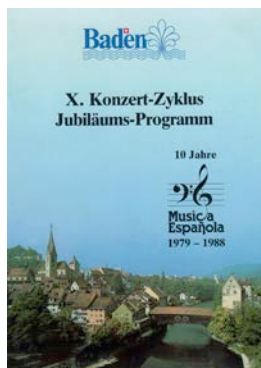
63- Programa Tonhalle Zürich /
Programm Tonhalle Zürich



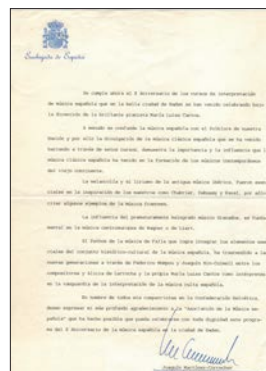
64- Visita del Embajador al Canton de AG 7 /
Besuch des Botschafters im Kanton AG



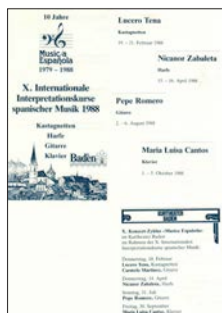
65- Recital en la sala ABB /
Konzert im ABB-Saal



66- Programa X aniversario /
Zehnjähriges Jubiläumsprogramm



67- Carta del Embajador /
Brief des Botschafters



68- Programa cursos /
Kursprogramm



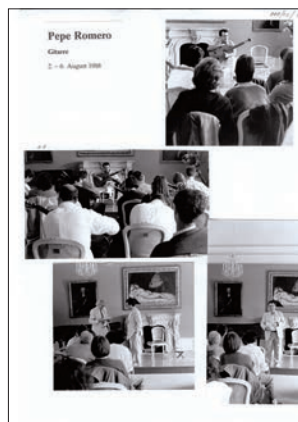
69- Lucero Tena con el Embajador /
Lucero Tena mit dem Botschafter



70- Nicanor Zabaleta / Nicanor Zabaleta



71- Con todos los participantes /
Mit allen Teilnehmern



72- Pepe Romero curso y con Prof. Baumann /
Pepe Romero Kurs und mit Prof. Baumann



73- Curso Pepe Romero /
Kurs Pepe Romero



74- Con J. Nin-Culmell /
Mit J. Nin-Culmell



75- Conservatorio de Lucerna /
Konservatorium von Luzern



76- Condecoración con el Lazo de Dama /
Auszeichnung mit der Damenschleife



77- Rafael Puyana, curso / *Rafael Puyana, Kurs*



78- Con Rafael Puyana /
Mit Rafael Puyana



79- Programa DRS, Studio Bern /
DRS-Programm, Studio Bern



80- Foto DRS / *Foto DRS*



81- Reseña DRS / DRS-Rezension



82- Firma Fundación ante notario /
Die Unterzeichnung der Stiftung vor
einem Notar



83- Folleto Fundación /
Stiftungsbroschüre



84- Programa concierto /
Konzertprogramm



86- Curso J.Nin-Culmell / Kurs J. Nin-Culmell



87- Nin-Culmell durante el curso /
Nin-Culmell während des Kurses



85- La prensa se hace eco / Das Presseecho



88- Participantes al curso / Kursteilnehmer



89- Programa cursos /
Kursprogramm



91- Participantes curso castañuelas /
Teilnehmer des Kastagnettenkurses



93- Curso canto con Carol Smith /
Gesangskurs mit Carol Smith



95- Curso Pepe Romero / *Pepe Romero Kurs*



90- Curso Lucero Tena / *Kurs Lucero Tena*



92- Lucero Tena con TV /
Lucero Tena mit TV



94- Dr. R. W. Meier entregando diploma /
Dr. R. W. Meier bei der Übergabe des Diploms



96.- Curso Mompou /
Mompou-Kurs



97- 1ª Exposición Int. de Joaquín Turina en Zurich /
1. Int. Ausstellung von Joaquín Turina in Zürich



98- Delfín Colomé / Delfín Colomé



99- Delfín Colomé con la prensa /
Delfín Colomé mit der Presse



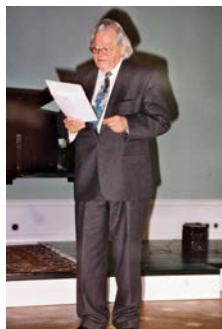
100- Obdulia Turina, Alfredo Morán y MLC /
Obdulia Turina, Alfredo Morán und ML.Cantos



101- Ensemble Hispanosuiizo / Ensemble Hispanosuiizo



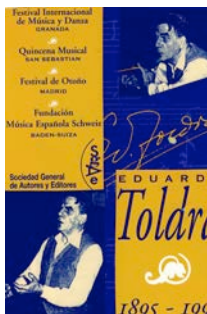
102- Concierto / Konzert



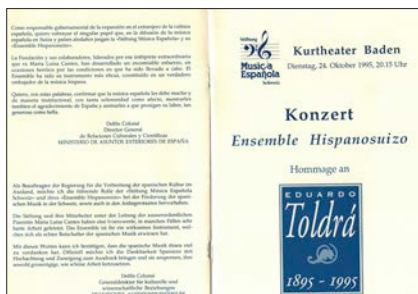
103- Prof. Jacobus Baumann /
Prof. Jacobus Baumann



104- J.F. Zbinden en el estreno de su obra /
J.F. Zbinden bei der Uraufführung seines Werks



105-Cartel Eduardo Toldrá /
Eduardo Toldrá Poster



106-Programa Baden / Badener Programm



107- Programa Baden / Badener Programm



108.- Concierto en Baden / Konzert in Baden



109- Material partituras / Notenmaterial



110- Futuro Archivo / Künftiges Archiv



111-Archivo de la Fundación /
Archiv der Stiftung



112- Programa cursos / Kursprogramm



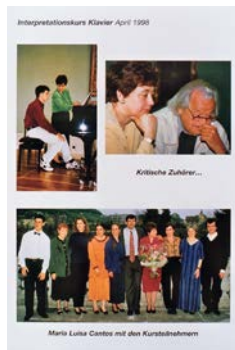
113- Curso de Salvador Brotons /
Kurs von Salvador Brotons



114- Curso / *Kurs*



115- Curso participantes / *Kursteilnehmer*



116- Imagen curso / *Kurs*



117- Reportaje en TV / *TV-Bericht*



118- Curso Pepe Romero /
Kurs Pepe Romero



119- Programa 20° aniversario / *Programm 20. Jahrestag*



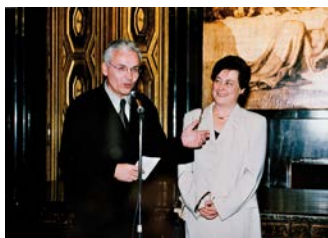
120 Mensaje del Embajador del España /
Nachricht des Botschafters von Spanien



121- Programa curso / *Kursprogramm*



123- Participantes cursos /
Kursteilnehmer



125- Sr. Mascarell y M.L. Cantos /
Herr Mascarell und M. L. Cantos



127- Ayuntamiento de Barcelona /
Stadtrat von Barcelona



122- Cursos piano y canto /
Klavier- und Gesangskurse



124- Concierto, Carol Smith y Embajador /
Konzert Carol Smith und Botschafter



126- Ayuntamiento de Barcelona /
Stadtrat von Barcelona



128- Imágen Asamblea General /
Bild Generalversammlung



129-Ensemble Clamo / *Ensemble Clamo*



131- Curso arpa E. Kauffungen / *Harfenkurs E. Kauffungen*



133- Curso composición S. Brotons / *Kompositionskurs S., Brotons*



130- Programa curso / *Kursprogramm*



132- Concierto comentado, J.-J. Dümki / *Kommentiertes Konzert J. J. Dümki*



134- Concierto arpa y piano / *Harfen- und Klavierkonzert*



135- Curso Joan Guinjoan / *Kurs Joan Guinjoan*



136- Curso con prensa y TV / *Kurs mit Presse und TV*



137- Participantes del curso /
Kursteilnehmer



139- Con F. Martín Jaime /
Kurs mit F. Martín-Jaime



141- Mensaje del Embajador /
Nachricht des Botschafters



143-Concierto / *Konzert*



138- Libro, Ediciones Alpuerto 25º aniversario /
25-jähriges Jubiläum, Alpuerto (Hrsg.).



140- Programa 25 años / *25 Jahre Programm*



142-Acto 25º aniversario /
Veranstaltung des 25. Jahrestages



144-El compositor con la solista /
Der Komponist mit dem Solisten



145- Delfin Colomé a la izquierda /
Delfin Colomé, links



146- Presentación del libro en la SGAE /
Buchpräsentation im SGAE



147- Acto de presentación /
Vortragsveranstaltung



148- Acto / *Akt*



149- Presentación CD /
CD-Präsentation



150- Concierto / *Konzert*



151- Concierto / *Konzert*



152- Concierto, Delfin Colomé /
Konzert, Delfin Colomé



153- Invitación al acto de donación /
Einladung zur Spendentätigkeit



154- Autoridades / Behörden



155- Programa Concierto Moscú /
Moskau Konzertprogramm



157- Recital en Vaduz / Rezital in Vaduz



156- TV y concierto / TV und Konzert



158- Programa / Programm



159- Nota de Prensa / Pressemitteilung



160-Fotos del acto /
Fotos der Veranstaltung



161- Fotos del acto /
Fotos der Veranstaltung



162- Presentación del CD Ringger en Berna /
Präsentation der Ringger CD in Bern



163- Programa concierto /
Konzertprogramm



164- Portada CD / *CD-Hülle*



165- Concierto en el Auditorio de Barcelona /
Konzert-Auditorium Barcelona



166- Recital en Baden / *Rezital*



167- Presentación CD / *CD Vorstellung*



168- Biblioteca de Catalunya /
Bibliothek von Katalonien



169- Cónsul adjunto suizo en Barcelona y Albert Ferrer /
Schweizer Vizekonsul in Barcelona und Albert Ferrer



170- Acto presentación CD /
CD-Präsentationsveranstaltung



171- Invitación al acto /
Einladung zur Veranstaltung



173 - Mesa redonda / *Runder Tisch*



172- Mesa redonda / *Runder Tisch*



174- Dr. Prof. Cristina Urchueguía a la izquierda /
Links, Dr. Prof. Cristina Urchueguía



175- Mensaje del Cónsul suizo en Barcelona /
Botschaft des Schweizer Konsuls in Barcelona



176- Sylvia García, gerente de la Fundación /
Sylvia García, Leiterin der Stiftung



177- Salón residencia privada Hauskonzerte /
Salon private Residenz



178- Invitación / *Einladung*



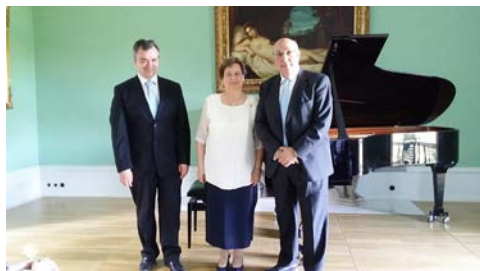
179- Recital / *Rezital*



180- Recital / *Rezital*



181- Recital / *Rezital*



182- Con el Cónsul Gral. de Zurich y A. Alhambra /
Mit dem Generalkonsul von Zürich und A. Alhambra



183- Jardines Villa Boveri, Baden /
Gärten der Villa Boveri, Baden



184- Mariette Bitterli, I Encuentro /
Mariette Bitterli, I. Treffen



185- Paloma Caballero, II Encuentro /
Paloma Caballero, II. Treffen



186-El Sr. O. Suhner con los 2 pianistas /
Herr O. Suhner mit den beiden Pianisten



187- Concierto a dos pianos /
Konzert für zwei Klaviere



188- Aspecto de la iglesia en Bözberg /
Kirche in Bözberg



189- A la derecha el Embajador y a la izquierda el Cónsul /
Rechts der Botschafter, links der Konsul



190- Lukas Mäder, 4º por la izquierda /
Lukas Mäder, 4. von links



191- VI Encuentro, Ringger y Läubli /
VI. Treffen, Ringger und Läubli



192- Participantes en el IX Encuentro /
Teilnehmer des IX. Treffens



193- XI Encuentro. Barroco español /
XI Treffen. Spanischer Barock



194- Diego Ares / *Diego Ares*



195- Diego Ares / *Diego Ares*



196- Concierto Pro-Bözberg / *Pro-Bözberg-Konzert*



197- Con S. Ehrismann / *Mit S. Ehrismann*



198- Con Margarida Ullate / *Mit Margarida Ullate*



199- XIV Encuentro, obras J.F. Zbinden /
XIV Treffen, Werke J. F. Zbinden



200- XVI Encuentro, Brigitta Meister /
XVI Treffen, Brigitta Meister





209- Recital en Baden / *Rezital in Baden*



210- Concierto Pro-Bözberg a 2 pianos /
Pro-Bözberg Konzert für zwei Klaviere



211- S. Brotons con los dos pianistas y la comentarista /
S. Brotons, mit den beiden Pianisten und dem Kommentator



212- Invitación del acto /
Einladung zur Veranstaltung



213- Allocución de Prof. Dr. L. Lütteken /
Rede von Prof. Dr. L. Lütteken



214- Allocución Pio Pellizzari /
Rede Pio Pellizzari



215- Allocución Cónsul de España en Zürich /
Rede des spanischen Konsuls in Zürich



216- Allocución M.L. Cantos /
Rede M. L. Cantos



225- Grupo de participantes /
Gruppe an Teilnehmern



226-Invitación al acto / *Einladung zur Veranstaltung*



227- Autoridades / *Behörden*



228- Concierto / *Konzert*



229- Final del acto. con D. Luis Calvo /
Ende der Veranstaltung mit Herrn Luis Calvo



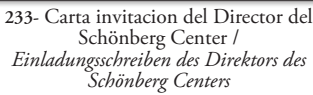
230- Artículo posterior publicado /
Anschließend veröffentlichter Artikel



231- Programa Recital «Homenaje a J. Turina» Viena /
Konzertprogramm "Homage an J. Turina" Wien



232- Con el Embajador en Viena D. R. Diez-Hochleitner /
Mit dem Botschafter in Wien Dn. R. Diez-Hochleitner





239- Viena. Presidencia Española UE. Autoridades /
Wien. Spanische EU-Ratspräsidentschaft. Amtsträger



240- Delfin Colomé en 2006 con M. L. Cantos /
Delfin Colomé im Jahr 2006 mit M.L. Cantos



241- Salvador Brotons, en Suiza 2016 /
Salvador Brotons, in der Schweiz 2016



242- J.F. Zbinden, 2003 en Genève /
*J.F. Zbinden, 2003 in Genève mit
M.L. Cantos*



243- Con Amri Alhambra en 2018 /
Mit Amri Alhambra im Jahr 2018

**40 JAHRE
VERBREITUNG
SPANISCHER MUSIK
IN DER SCHWEIZ**

MARÍA LUISA CANTOS

VORWORT

ZUR VERTEIDIGUNG UNSERER MUSIK

EIN BEISPIELHAFTES ERBE

María Luisa Cantos ist seit vielen Jahren bekannt für ihre Karriere als bedeutende Pianistin, die das Beste des spanischen Repertoires wieder aufleben lässt, und dafür, dass sie sich unter sehr persönlichen Voraussetzungen in den Dienst eines Teils der romantischen Literatur und, in ganz besonderer Weise, bestimmter grundlegender Strömungen des französischen Impressionismus gestellt hat. Ihr präziser Anschlag, ihre vielseitige Unterstützung der Klaviatur in der Art einer Rosa Sabater oder Alicia de Larrocha, jede mit ihrem eigenen Stil, ihr Respekt für die Werte einer Tradition, ihre freie Art zu singen, stellen sie an die Spitze der kreativsten spanischen Pianisten des letzten Drittels des 20. und der ersten Jahre des 21.

All das technische Gepäck, das sie in so vielen Jahren ihrer Arbeit angesammelt hat, all die Erfahrungen, die sie gemacht hat, dienen schliesslich als Grundlage für einen gewinnbringenden didaktischen und pädagogischen Weg, auf dem ihr Wissen sie zu einer unverzichtbaren Lehrerin und Verbreiterin werden liess; und sie haben eine unaufhaltsame Berufung zur Entdeckung neuer Gebiete genährt, bei der ihr Wille, die wichtigsten Aspekte unserer Musik über unsere Grenzen hinaus bekannt zu machen, eine wesentliche Rolle gespielt hat. Seit mehr als vier Jahrzehnten in der Schweiz ansässig, hatte sie die glückliche Idee, die *Fundación de Música Española Suiza* zu gründen, nachdem sie einige Aufführungskurse für spanische Musik organisiert hatte, die in diesem Land praktisch unbekannt war.

An ihrer Spitze ist es María Luisa Cantos im Laufe der Zeit gelungen, unser Erbe in einem Land bekannt zu machen, dass es noch gar nicht kannte. Jähr-

lich stattfindende Kurse, die immer intensiver und umfangreicher wurden, Konferenzen, die Teilnahme von Interpreten, Musikwissenschaftlern, Gelehrten und eine zunehmend interessierte und aufmerksame Studentenschaft. Diskussionen, Kongresse, Meisterkurse, Gespräche, Austausch... Und Offenheit für neue Sprachen und Erfahrungen. Ein langer und bereichernder Prozess, der dazu geführt hat, dass die Stiftung ihre Aktivitäten verstärken und ein sehr reiches Erbe aufbauen konnte, darunter mehr als 1.000 Originalpartituren, Bücher und Dokumente, die 2007 der Bibliothek des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich geschenkt wurden.

“Der Hauptgrund dieses Buch zu schreiben, war das Bedürfnis, meine Wünsche detailliert in der ersten Person darzulegen, was ich für meine Pflicht als Musiker hielt, sowie zu einem besseren Verständnis der Verbesserung des Musik Studiums und seiner Anwendung beizutragen”, gesteht María Luisa Cantos. Eine unantastbare Aufgabe, die denjenigen vorbehalten ist, die durch die Berufung zum Lehren, zur Verbreitung, zur Entdeckung, zur Aktualisierung und zur Verherrlichung unserer Musik gesalbt wurden, wo immer dies notwendig ist.

Die folgenden Zeilen sind daher ein aufrichtiges, wahrheitsgetreues Zeugnis, von weiten und gekreuzten ästhetisch-musikalischen Linien, das mit einer Fülle von grafischen Informationen nicht nur den bewundernswerten künstlerisch-musikalischen Werdegang der Protagonistin illustriert, sondern auch von einer anstrengenden und gewinnbringenden Arbeit der Verteidigung, Verbreitung und Lehre; von Projektion und Wissen; von Information und Verherrlichung. All dies wird mit Annehmlichkeit präsentiert, mit vielen und vielfältigen, gut geordneten Daten, mit Leichtigkeit, mit Begeisterung, mit Geist, mit Grosszügigkeit. Ein sehr wertvolles Zeugnis, das einen Werdegang, eine Epoche, beispielhafte und nützliche Erfahrungen für die Nachwelt festhält.

Danke, María Luisa, für das, was du uns gegeben hast, für dein Vermächtnis und für dein ständiges und siegreiches Eintreten für unsere Musik

Arturo Reverter

.... in Erinnerung an meine liebe Mutter

VORWORT

Nach den Feierlichkeiten zum 40-jährigen Bestehen des MES hielt ich es für angebracht, die Gründe, die mich dazu veranlasst haben, diese Geschichte zu verfassen, selbst zu Papier zu bringen.

Während meines Lebens als Pianistin, vor allem im Ausland, war ich immer motiviert, unser grosses Erbe zu verbreiten, und ich habe immer einen Teil des spanischen Repertoires in meine Programme aufgenommen.

Meine Absicht ist es, meinen beruflichen Werdegang und meine musikalischen Erfahrungen zu reflektieren, mit der besonderen Hoffnung, das grosse Erbe unserer spanischen Musik, das in Mitteleuropa nicht immer ausreichend bekannt ist, zu vermitteln und zu verbreiten.

KAPITEL

Einleitung: Musik und ihr Einfluss auf mich _____	107
Meine einflussreichen und inspirierenden Lehrer _____	109
Meine erste Erfahrung auf dem internationalen Umfang _____	113
Unaufhörliche Reisen als Solistin und Kammermusikerin, in Spanien und im Ausland _____	117
Umfangreiche und vielseitige musikalische Aktivitäten _____	123
Meine Beziehung zur Schweiz und meine Aussicht auf einen dauerhaften Aufenthalt in diesem Land _____	125
Erfahrungen und berufliche und persönliche Erlebnisse aus 40 Jahren Verbreitung der spanischen Musik in der Schweiz _____	129
Besondere Erinnerungen für mich in Wien _____	176
Anerkennungen und Danksagungen _____	178
Anhänge: _____	186
ANHANG 1:	
Nachrichtenpublikationen in der Schweiz, SWI SWISSINFO.CH _____	186
ANHANG 2: Veröffentlichte CDs _____	187

Einleitung: Musik und ihr Einfluss auf mich

Im Laufe der Jahre habe ich erkannt, dass der eigentliche Impuls und die Energie, die mein Wesen und mein Leben bestimmen, die Musik ist und war.

Meine Mutter hatte mir immer erzählt, dass ich schon im Alter von wenigen Monaten, wenn ich Musik hörte, von den Klängen und Rhythmen fasziniert und gefesselt war, und zwar so sehr, dass ich im Alter von zwei Jahren oder weniger, wenn ich Musik hörte, zu tanzen begann und wenn die Musik aufhörte, zu weinen anfang. So begann ich im Alter von 3 Jahren gleichzeitig mit der *Montesori-Methode* zu lesen und zu schreiben und die Noten zu lernen. (Foto 1), (Foto 2), Seite II von Fotos.

Meine Anfänge am Klavier waren unmittelbar. Meine Mutter hat mein musikalisches Empfinden immer gefördert, denn sie war eine grosse Musikliebhaberin, sie spielte Klavier und sang. Am Anfang war sie es, die mich anregte, aber schon bald war die Musik für mich lebenswichtig, und so begann ich, Privatunterricht bei einer damals sehr bekannten und renommierten Pianistin zu nehmen, einer Schülerin der Marshall-Akademie: Rosa Mir.

Damals hatte ich einen für mich sehr wichtigen Stimmer, der mein Klavier von *Chassaigne frères* regelmässig überprüfte und stimmte, und mit dem ich eine treue Freundschaft verband. Es handelte sich um **Josep Audenis**, den Inhaber des bekannten Klaviergeschäfts AUDENIS, das sich heute in der Calle Valencia in Barcelona befindet und damals in der Calle Balmes lag, ganz in der Nähe meines Wohnorts. Seit meinem fünften Lebensjahr hat Josep Audenis, der ebenfalls an der Marshall-Akademie Klavier studiert hat, meinen pianistischen und persönlichen Werdegang stets verfolgt. Als ich 9 oder 10 Jahre alt war, war ich bereits musikalisch sehr aktiv und nahm regelmässig an öffentlichen Konzerten

teil, die er in seinem Geschäft mit jungen Musikern organisierte. Ich war immer bereit, mitzumachen, manchmal allein, manchmal in Begleitung verschiedener Solisten aus meiner Heimatstadt. Meine Freundschaft mit der ganzen Familie ist bis heute geblieben.

Als ich 5 Jahre alt war, gab ich mein erstes öffentliches Konzert: live im Radio Barcelona. Auf dem Programm standen 2 *Menuette* von Ana Magdalena Bach, Schumanns *Der lustige Bauer*, Mozarts *Variationen über ein Thema* und Granados' *Abendglocke* (Foto 3), (Foto 4) und (Foto 5) Seite II von Fotos.

Ich lernte fleissig weiter, bis ich alt genug war, um mich offiziell als Studentin am Städtischen Konservatorium von Barcelona einzuschreiben, einer grossartigen Einrichtung, die aufgrund ihrer hervorragenden Lehrer grosses Ansehen geniesst. Als ich 8 Jahre alt war, begann ich also mit dem Studium. Ich belegte die ersten drei Kurse in Solfège und Theorie und zwei in Klavier, immer mit den besten Noten. In meiner Jugend gab ich viele Konzerte in Barcelona, z.B. in der Aula Magna und Paraninfo der Universität, im Ateneo Barcelonés, im Radio und Fernsehen in Barcelona und Madrid mit zahlreichen Interviews (Foto 6), Seite II von Fotos.

Meine einflussreichsten und inspirierendsten Lehrer

Als ich 8 Jahre alt war, das Mindestalter für die Einschreibung am Konservatorium von Barcelona, kam ich mit Lehrern in Kontakt, die mir ausnahmslos ans Herz gewachsen sind. Lernen und Studieren waren für mich schon immer eine lebenswichtige Notwendigkeit, und so verlief mein Studium reibungslos. Ich habe alle Preise in der Grundstufe, der Mittelstufe und der Oberstufe im Fach Klavier erhalten.

Ich werde nur die herausragendsten Lehrer erwähnen, denen ich meine Wertschätzung aussprechen möchte. Foto (7) und Foto (8) Seite II Fotos

An erster Stelle muss ich natürlich den Klavierlehrer **Juan Dotras Vila** erwähnen, der mir als Berater und Begleiter diente, bis ich mich aus beruflichen Gründen dauerhaft in der Schweiz niederliess.

Bis zur Adoleszenz war mein Weg immer mit Ernsthaftigkeit und viel Enthusiasmus für das Studium der Musik vorgezeichnet. Es war nie eine Anstrengung, zu studieren und noch weniger, Klavier zu spielen und mit und für die Musik zu leben. Mein Lehrer war ein grosser Ansporn für mich, seine Interpretationen und Beispiele am Klavier faszinierten mich. Als grosser Musiker und brillanter Pianist war er derjenige, der mir half, meine angeborenen Fähigkeiten zu kanalisieren, was er stets mit Weisheit tat, indem er meine Persönlichkeit stärkte und mich stets anleitete, die Werke auszuwählen, die meinem Temperament und meinen Manieren am besten entsprachen.

Neben **Juan Dotras Vila** waren weitere Lehrer, die mich beeinflusst und musikalisch und emotional geprägt haben, **Joaquín Zamacois** (damaliger Direktor des Konservatoriums), **Lluís Ma Millet**, Professor für Allgemeine Musikgeschichte,

Spanische Musik und Musikästhetik, **Juan Massiá** (Geiger und Kammermusik-lehrer) und **Montserrat Torrent**, die grosse Organistin.

Joaquín Zamacois, ein hervorragender Theoretiker und Musikwissenschaftler, mit seiner imposanten Statur, wirklich beeindruckend (besonders für ein Mädchen wie mich) und brillanten intellektuellen Fähigkeiten, war für mich auch die treibende Kraft hinter einer intensiven Ausbildung. Während meines Studiums am Konservatorium hatte ich grossen Respekt und Bewunderung für seine starke Persönlichkeit und seine Weisheit. Bis zum Ende meines Studiums war er immer ein Mentor meiner Karriere und ich konnte spüren, dass er mich sehr schätzte. Er schenkte mir die grösstmögliche Aufmerksamkeit, was für meine zukünftige Karriere sehr hilfreich war.

Lluís M^a Millet, ein grosser Gelehrter und Kenner der gesamten Musikgeschichte, hatte einen grossen Einfluss auf mich, trotz meiner Jugend, die für so viel historisches Wissen nicht immer empfänglich war, aber er hinterliess in meinem Unterbewusstsein das Interesse, mehr über die Musikgeschichte wissen und erforschen zu wollen.

Ich lernte auch den weisen Cellolehrer, hervorragenden Musiker und Musikwissenschaftler **José Ricart Matas** kennen, der damals Direktor des Musikmuseums von Barcelona war, das sich im selben Gebäude wie das Konservatorium befand. Ich erinnere mich, dass ich mich zwischen den Unterrichtsstunden hinausschlich, um die Instrumente zu untersuchen, von denen einige fast prähistorisch waren, wie die Orgel, das Cembalo und das Klavier. Der Maestro unterrichtete mich und erklärte mir ihre Geschichte - eine Erfahrung, die ich nie vergessen werde.

Professor **Juan Massiá**, ein berühmter Geiger, ein unvergesslicher und liebenswerter Lehrer, vermittelte in seinen Kammermusikkursen die Tiefe der Musik und die Bedeutung des Wissens, wie man durch sie kommuniziert. Er war so überzeugend für mich, dass ich seine Kurse drei Jahre hintereinander wiederholte, obwohl nur ein Jahr nötig gewesen wäre. Mit ihm lernte ich den Prozess der Übermittlung und Interpretation durch die verschiedenen Instrumente und die unterschiedlichsten Repertoires kennen. Ich erinnere mich, dass ich oft Kontakt zu anderen Kollegen aus meiner Musikhochschule hatte, die andere Instrumente spielten. Wir hatten Kammermusikunterricht mit Sonaten oder Trios, und ich habe sogar eine

ganze Klasse mit Sängern begleitet, einfach aus Neugierde, die entsprechende Literatur kennenzulernen, die so anders war als die, die meinem Repertoire entsprach.

Besonders bewegt hat mich **Montserrat Torrent**, die renommierte Professorin für das Königinstrument: die Orgel, und die immensen Möglichkeiten, mit den Registern Nuancen zu erzielen und dadurch die Interpretation an den Stil des Werkes anzupassen. Die Jahre, in denen ich bei ihr studierte, waren beeindruckend wegen ihrer Weisheit als grosse Pädagogin, ihrer Intelligenz und ihrer musikalischen Sensibilität. Ich hätte gerne den ganzen Orgellehrgang gemacht, aber ich musste die schwierige Entscheidung treffen, das Instrument aufzugeben. Ich habe wirklich innerlich damit gerungen, welches Instrument ich behalten sollte. Offensichtlich war es unmöglich, mit zwei so unterschiedlichen Instrumenten in einem so entscheidenden Moment weiterzumachen. Die Auszeichnungen während meines Klavierstudiums zeigten mir den Weg, den ich gehen sollte. Foto (9) - Mit meinen Orgelkollegen und meiner Lehrerin Montserrat Torrent. Seite III Fotos.

Während meines Klavierstudiums erhielt ich alle Preise *mit ehrenvollen Auszeichnungen in der Grundstufe, Mittelstufe, Oberstufe und Meisterklasse*. Fotos (10) und (11) Seite III Fotos. Schliesslich bewarb ich mich um den ausserordentlichen Preis des Konservatoriums meiner Stadt: ich erhielt ihn im Wettbewerb einstimmig Foto (12) Seite III Fotos.

Im Frühjahr desselben Jahres bewarb ich mich auch für den “María Barrientos”-Preis des Konservatoriums von Barcelona (Auslandsstipendium). Ich habe ihn durch eine Eignungsprüfung erhalten und konnte so mein Studium in Paris verlängern. Foto (13) Seite III Fotos.

Der ausserordentliche Preis des Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona gab mir die Gelegenheit, als Solistin mit dem Orquesta Municipal de Barcelona in einem Saisonkonzert aufzutreten, unter der hervorragenden Leitung des Komponisten und Chefdirigenten **Eduardo Toldrá**. Ich habe das Konzert in a-Moll von E. Grieg aufgeführt. Foto (14) Seite III Fotos.

Heute, mit der zeitlichen Distanz, die mich trennt, kann ich hinzufügen, wie der Kontakt und die Zusammenarbeit mit **Maestro Toldrá** und die Erfahrung, die ich mit vielen Musikern des Orchesters machen konnte (ich war erst 16 Jahre alt), von denen viele Kollegen aus meinem Konservatorium waren, mit denen ich sogar an der Gründung von Kammermusikgruppen teilnahm, mein berufliches

Leben beeinflusst haben. Meine Bewunderung und mein Respekt für Maestro Tol-drá waren gross, aber die Herzlichkeit, die er mir stets entgegenbrachte, half mir, die Verantwortung zu vergessen, die ich fühlte, und die Sorge zu überwinden, zum ersten Mal mit dem Orchester zu spielen. Seine markante Art, sensibel und voller Musikalität, hat mich angesteckt und mir geholfen, aus mir selbst herauszugehen, zu denken und zu versuchen, das, was ich fühlte, mit der Musik zu übertragen.

Schliesslich schloss ich mein Studium im Alter von **16 Jahren** offiziell mit dem **Diplom als Klavierlehrerin** ab, ein Titel, den ich als jüngste Studentin in der Geschichte des Konservatoriums von Barcelona erhielt.

Meine erste Erfahrung auf dem internationalen Umfang

1960 verliess ich zum ersten Mal meine Heimat und nahm an den berühmten internationalen Kursen **“Musik in Compostela”** teil, die von der Generaldirektion für kulturelle Beziehungen des Aussenministeriums in der Stadt des Apostels organisiert wurden. So zog ich als Stipendiatin des Staates nach Galizien und entdeckte eine neue Welt der Musik, mit Künstlern und weltberühmten Persönlichkeiten. Ich wurde von einem Gefühl der Bewunderung, des Respekts und der Faszination ergriffen, als ich unvergessliche Kurse bei berühmten Maestros besuchen konnte. Neben dem Klavierunterricht konnte ich auch den Gitarrenunterricht von **Andrés Segovia**, den Kammermusik- und Cellounterricht von **Gaspar Cassadó**, den Gesangsunterricht von **Conchita Badia de Agustí**, den Cembalokurs von **Rafael Puyana** und vieler anderer Musiker und Komponisten besuchen, die alle ein hohes Ansehen genossen. Wieder einmal war meine Neugier, alle Nuancen der Musik, nicht nur meines Instruments, kennenzulernen, das Wichtigste und Faszinierendste für mich. Beeindruckend!

Ich möchte die Organisatoren und Gründer der prestigeträchtigen *Internationalen Kurse von Santiago de Compostela* für den Einfluss erwähnen, den sie auf mein Leben als Studentin hatten: Andrés Segovia, Doña Margarita Pastor de Jesen und der Generaldirektor für kulturelle Beziehungen des Aussenministeriums, Herr José Miguel Ruiz Morales. Foto (15) Seite III Fotos.

All dies trug zu einer unvergesslichen Atmosphäre bei. Es war für mich sehr wichtig, so viele Persönlichkeiten aus der akademischen Welt und den Behörden zu treffen, an offiziellen Empfängen und Protokollen teilzunehmen und Kollegen aus 30 verschiedenen Ländern kennenzulernen. Das war eine einschneidende Erfahrung und Erkenntnis für einen jungen Teenager. Und das alles begleitet vom Be-

such von Konzerten und sehr interessanten Vorträgen von Musikwissenschaftlern und Komponisten.

Der vielleicht grösste Eindruck, der mich prägte, war, als ich den grossen und legendären Pianisten und inzwischen achtzigjährigen **Maestro Lazare Lévy** in einem Konzert und in der ersten Reihe hörte. Ich war wirklich gerührt, so etwas hatte ich noch nie empfunden: seine Sphinx, sein weisses Haar, seine Seriosität, die nicht ohne Sanftmut auskam, seine Unerschütterlichkeit, seine grosse Schlichtheit waren Eigenschaften, die ich bei einer grossen Persönlichkeit nie bemerkt hatte. Beeindruckend!

Ein paar Tage später hatte ich das Privileg, bei ihm Unterricht zu nehmen. Nachdem er mein Repertoire überprüft hatte, bat er mich, Bachs *Chromatische Fantasie und Fuge* und Cesar Francks *Choralvorspiel und Fuge* zu spielen. Er freute sich sehr, mich zu hören, und als er hörte, dass ich einen Preis und ein Stipendium meines Konservatoriums (*María-Barrientos-Preis und -Stipendium*) erhalten hatte, um meine Studien in Paris zu vertiefen, schlug er mir vor, dies als seine Privatschülerin zu tun, da er bereits im Ruhestand war. Das war ein Konflikt für mich, denn ich hatte bereits eine Zusage und ein Zulassungsschreiben für ein Studium bei einem anderen bekannten französischen Professor am Pariser Konservatorium erhalten, aber er bestand darauf, dass ich seine Studentin sein sollte, obwohl er im Voraus wusste, dass mein Stipendium sehr bescheiden war.

Der zweite grosse Lehrer, der mir aufmerksam zuhörte, war der berühmte französisch-amerikanische Pianist **Daniel Ericourt**. Ich hatte an einem Konzert mit Werken von Debussy teilgenommen, da er das gesamte Werk des französischen Komponisten bearbeitet und sich auf hispanische Werke spezialisiert hatte. Er war ein brillanter und grossartiger Pianist. Der Unterricht bei ihm verlief sehr reibungslos und mit grosser künstlerischer Identifizierung. Zwischen uns beiden entwickelte sich eine wunderbare Kommunikation. Mit ihm arbeitete ich an Debussys *Etüden*, Ravels *Alborada del gracioso* und der *Suite op. 14* von Bela Bartók.

Foto (16) Seite III Fotos.

Von geringer emotionaler Bedeutung für mich, aber von grossem Interesse, waren die spanischen Maestros, mit denen ich zusammenarbeitete. **Antonio Iglesias** war hauptsächlich dafür verantwortlich, spanische Komponisten bekannt zu machen. Damals standen zeitgenössische Komponisten nicht auf der Liste des Klavier-

repertoires, und deshalb war ihre Verbreitung sehr wichtig, um sie dem internationalen Umfeld vorzustellen.

Mit ihm habe ich die zweite *Sonate* von **Rodolfo Halffter** erarbeitet, die niemand spielte, und ich habe sie innerhalb von 48 Stunden auf das Programm gesetzt! Die Spanier haben sich nie sehr für ihre Musiker interessiert, daher war es für mich eine Überraschung, so viele unbekannte Komponisten im Klavierrepertoire zu treffen. Das war in der Tat eine sehr lehrreiche Erkenntnis für meine Ausbildung. Foto (17) Seite IV Fotos.

Meine Begegnung mit der berühmten Pianistin **Alicia de Larrocha** war für mich eine sehr interessante künstlerische Erfahrung, aber pädagogisch nicht so sehr das, was ich mir erhofft und ersehnt hatte. Das Gefühl der Überforderung und Schüchternheit aufgrund meiner geringen internationalen Erfahrung in meiner Jugendzeit verhinderte, dass ich im ersten Jahr einen fließenden Kontakt zu der grossen Pianistin herstellen konnte. Sie zwang mir ihre Interpretationsideen auf, ohne mir die Möglichkeit zum Dialog oder zur Reflexion zu geben. Mit ihr konnte ich die *Suite Iberia* von Albéniz und einige Werke von Granados erarbeiten. Später verbesserte sich unser Verhältnis und wir wurden gute Freunde. Wir trafen uns regelmässig in verschiedenen Ländern und in vertrauter Umgebung in der Schweiz.

Foto (18) Seite IV Fotos.

Am Ende des Kurses fand der *erste Internationale Klavierwettbewerb* statt, an dem ich teilnehmen durfte. Die Jury setzte sich aus Federico Mompou, Daniel Ericourt, Lazare Lévy, Alicia de Larrocha, Antonio Iglesias und Oscar Esplá als Präsident zusammen. Insgesamt 30 Pianisten. Ich wurde mit dem *Preis "Margarita Pastor de Jessen"* ausgezeichnet, die neben anderen Persönlichkeiten "Música en Compostela" gegründet hatte. Fotos (19) und (20) Seite IV Fotos.

Nach dieser grossen künstlerischen Erfahrung kehrte ich in meine Heimat Barcelona zurück, um mein Studium mit Enthusiasmus und Beharrlichkeit fortzusetzen und mich den enormen Aufgaben zu widmen, die mich erwarteten. Unter anderem das erste Konzert im Palau de la Música in Barcelona, als ich erst 17 Jahre alt war. Ich nahm mit dem *Orquesta Solistas de Barcelona* am "Bach Festival" teil. Programm: das *Musikalische Opfer* und das *Fünfte Brandenburgische Konzert* für Flöte, in diesem Fall Klavier und Streichorchester. Fotos (21) und (22.) Seite IV Fotos.

Unaufhörliche Reisen als Solistin und Kammermusikerin in Spanien und im Ausland

Das neue Jahr begann mit vielen Projekten, Reisen, Neuheiten und vor allem mit viel Arbeit mit verschiedenen Repertoires. Zum ersten Mal wurde ich offiziell für mehrere aufeinander folgende Jahre von einer Konzertagentur, “*Conciertos Virtuo*” aus Barcelona, unter Vertrag genommen, mit der ich die Möglichkeit hatte, mehrere wichtige Tourneen mit international bekannten Solisten verschiedener Instrumente zu unternehmen. Zu den wichtigsten gehört die berühmte deutsche Geigerin Helga Hussels, mit der ich nach einer sehr guten musikalischen Zusammenarbeit und mehreren gemeinsamen Konzerten in Spanien eine Karriere als Mitglied des “**Duo Hussels-Cantos**” begann. Wir haben mehr als 600 Konzerte in Italien, Spanien, der Schweiz, Deutschland und Schweden gegeben. Foto (23) Seite

IV Fotos.

Eine grossartige Erfahrung der Konzertdynamik in Europa, die mein Repertoire an Kammermusik stark erweitert hat, mit der Teilnahme an Trios, Quartetten und Quintetten.

Ich gab viele Rezitale in Spanien, bevor ich wieder abreiste, um zum zweiten Mal an den Kursen der *Música en Compostela* teilzunehmen. Ich hatte glückliche Begegnungen mit mir bereits bekannten Persönlichkeiten und hatte die Gelegenheit, erneut mit den Maestros Lazare Lévy, Daniel Ericourt, Antonio Iglesias und Alicia de Larrocha zu arbeiten. Bei dieser Gelegenheit musste ich auf Wunsch von Maestro **Antonio Iglesias** die Musik von **Joaquín Nin-Culmell** studieren, einem Komponisten, der anwesend war, um seine Werke vorzustellen. Ich hatte die Ehre, seine *Sonata Breve* zum ersten Mal im Konzert aufzuführen. Die Gelegenheit, mit dem Komponisten, der mir die Partitur gewidmet hat, persönlich in Kontakt

zu treten, ist mir sehr in Erinnerung geblieben. Foto (24), Widmung J. Nin-Culmell, S. IV Fotos.

Diese Kurse waren zweifellos ein grosser und notwendiger Anstoss in dieser schwierigen und anstrengenden Karriere, um weiter zu studieren und die Gelegenheit zu haben, aussergewöhnliche Persönlichkeiten in allen Bereichen zu treffen. So wie **Rafael Puyana**, ein grosser kolumbianischer Cembalist, der in Paris lebte. In diesem zweiten Jahr in Compostela lernte ich bereits viele Professoren und Kollegen kennen und baute eine enge Beziehung zu ihnen auf. Nach vielen guten Erfahrungen und Freundschaften war ich diesmal gezwungen, meine Teilnahme am Kurs zu unterbrechen, weil ich intensiv ein neues Programm für meinen ersten internationalen Wettbewerb im Ausland vorbereiten musste, den berühmten *Concurs International d'Execution Musical de Gèneve, Schweiz*. Also fuhr ich nach Barcelona, um meine Vorbereitung fortzusetzen. Ich habe stundenlang geübt. Ich war überwältigt, an einer solchen Veranstaltung teilnehmen zu können.

Die Jury: André F. Marescotti (Gèneve, Schweiz), Nadia Boulanger (Paris, Frankreich), Vlado Perlemuter (Paris, Frankreich), Boris Roubakine (Toronto, Kanada), Renzo Silvestri (Rom, Italien), Harry Sztompka (Cracovie, Pologne), Julien-François Zbinden (Lausanne, Schweiz).

Ich erwähne die Namen der Geschworenen aus einem bestimmten Grund. In den folgenden Seiten werde ich die Beziehungen, die ich zu einigen von ihnen hatte, erläutern.

Der Wettbewerb war sowohl für Männer als auch für Frauen. Insgesamt nahmen 35 Männer und 58 Frauen an der Qualifikationsrunde teil. Von 58 Teilnehmern schafften es nur 8 von uns ins Halbfinale. Ich wurde mit einer Medaille und einem Diplom ausgezeichnet, und das Publikum gab mir Stehbeifall. Zwei Kandidaten zogen ins Finale ein, die NICHT aussergewöhnlich prämiert wurden. Zum ersten Mal in der Geschichte des Concours de Genève wurden die Preise nicht vergeben. Foto (25), Rezension La Vanguardia Seite V Fotos.

Nachdem ich eine sehr exquisite private Einladung in das Haus der angesehenen Familie des grossen Komponisten **Frank Martin** erhielt, hatte ich die Gelegenheit, ihn kennen zu lernen und festzustellen, dass sowohl er als auch seine Tochter, die unsere Folklore sehr liebt, die spanische Musikkultur aufmerksam verfolgten.

Ich verliess die Schweiz sehr glücklich und voller wunderbarer Erfahrungen und machte mich auf den Weg nach Paris, wo mich die grossartige Aussicht erwartete, bei dem grossen **Lazare Lévy** zu studieren und meinen Privatunterricht zu beginnen. Foto (26) Seite V Fotos.

Ich nutzte meinen Aufenthalt in der Stadt an der Seine und besuchte **Federico Mompou**, um mit ihm an seinen Werken zu arbeiten.

Mein Unterricht bei Professor Lazare Lévy war aussergewöhnlich, sehr emotional und sehr wichtig für mein pianistisches und musikalisches Leben.

Ich kann nicht umhin, zumindest in wenigen Zeilen den Eindruck wiederzugeben, den der grosse Maestro und Musiker, ein liebenswürdiger, einfacher, natürlicher, musikalischer Lehrer und darüber hinaus ein brillanter Pianist mit einer Technik, die sich in allen genannten Adjektiven widerspiegelt, bei mir hinterlassen hat. Eine Technik, die sich in einer authentischen Musikalität niederschlug. Hier sind einige seiner Sätze: "Musik ist ein wahres Gefühl und muss mit Einfachheit ausgedrückt werden. Das Wichtigste ist, dass sie mit grösster Aufrichtigkeit übermittelt wird. Auch die Finger müssen sich auf der Tastatur natürlich bewegen. Der Pianist hat keine zwei Hände, er hat 10 Finger. Alles ist in der Musik verfasst." Sehr einfache Worte, die man auf den ersten Blick vielleicht nicht versteht, die aber ungemein logisch sind. Die Jahre der Maturität tragen dazu bei, das Gelernte anzupassen und zu verinnerlichen.

Das Jahr ging zu Ende und ich kehrte für ein paar Wochen nach Hause zurück. Zu Beginn des nächsten Jahres musste ich meinen unauslöschlichen Unterricht in Paris fortsetzen und verschiedene Konzertprogramme studieren, die ich mit meinem Lehrer erarbeitete. Ich studierte unter anderem Beethovens *Konzert Nr. 4*, das ich in Perspektive hatte.

Ich nahm Werke von Mompou und Nin-Culmell für Radio France auf und kehrte für ein Konzert mit dem Orchester von Barcelona im *Palau de la Música* nach Barcelona zurück, wo ich dieses Werk von Beethoven aufführte. Danach erhielt ich eine Einladung des Konservatoriums für ein Rezital im selben Saal als herausragender Student anlässlich der Feierlichkeiten zum 75-jährigen Bestehen des Konservatoriums von Barcelona. Fotos (27) und (28), mit Maestro Dotras, Seite V Fotos.

Noch während meines Studiums bei meinem Lehrer L. Lévy in Paris erhielt ich die Nachricht, dass ich den “María Barrientos Scholarship-Prize” der March-Stiftung erhalten hatte, um meine technischen und interpretatorischen Studien in Wien bei Professor Richard Hauser zu vervollkommen und insbesondere Werke von Bach, Beethoven, Mozart, Schumann und Brahms zu erarbeiten.

In der Zwischenzeit fanden verschiedene Rezitale und Kammermusikkonzerte statt, und ich beendete das Jahr mit meiner zweiten Tournee mit “*Conciertos Virto*” in Begleitung eines französischen Geigers durch verschiedene Orte in Spanien.

Im folgenden Jahr (1964) ging ich mit “*Conciertos Virto*” auf meine dritte Tournee, diesmal mit einer italienischen Geigerin. Mehr als 30 Konzerte.

Im März begann ich meine vierte offizielle Tournee, dieses Mal als Mitglied des “Duo Hussels-Cantos” (20 Konzerte in 20 Tagen) mit einem Programm von Sonaten für Violine und Klavier sowie Werken für Klavier solo.

Im April 1964 fuhr ich nach Wien, der Musikstadt schlechthin, wo man fast ausschliesslich Schubert, Schumann, Mozart, Beethoven und Brahms zu hören lernt. Eine Welt, deren Emotionen, Sensibilität und fabelhafte und einzigartige Atmosphäre nur derjenige zu schätzen weiss, der in Wien lebt. Das Leben verschmilzt die Art, Musik zu hören; eine absolute Symbiose. Seitdem ich in der Stadt lebte, war mein Kopf so voll wie nie zuvor mit Musik, Konzerten, Klängen, Instrumenten; alles sprach von Musik und ihren Komponisten. Ich glaube, wenn man das Privileg hat, dieses Gefühl zu erleben, dann ergreift die Musik Besitz von einem und zieht einen in ihren Bann. Selbst die in den Restaurants servierten Gerichte waren nach Komponisten benannt, und auch die Musik war präsent. Bei einer meiner ersten Erfahrungen mit Studenten hatte ich das Glück, ein Zimmer mit Klavier in einem historischen und symbolträchtigen Haus in der Stadt zu finden, dessen Besitzerin zufällig ein namhafter Mäzen grosser aristokratischer Abstammung ungarischer Herkunft war. Sie vermietete Zimmer nur an Musikstudenten und ich traf eine Pianistin aus der französischen Schweiz, Agnes, die wie ich ein grosses Zimmer mit einem Flügel hatte. Während unseres Aufenthalts in Wien wurden wir enge Freundinnen. Obwohl wir beide seit vielen Jahren in der Schweiz lebten, 250 km voneinander entfernt, hinderte uns das nicht daran, uns immer noch von Zeit

zu Zeit zu sehen und uns an die unvergesslichen Momente unseres Aufenthalts in der österreichischen Hauptstadt zu erinnern.

Dann begann meine neue Erfahrung mit einem anderen Lehrer, einem grossen Idol im Wiener pädagogischen und pianistischen Umfeld: **Richard Hauser**.

Der erste Kontakt war sehr hart und verlangte meine ganze Konzentration und Klavierkenntnisse. Er war ein sehr puristischer und strenger Lehrer. In einer Woche musste ich eine unbekannte Sonate von Mozart studieren. Offensichtlich habe ich die ganze Sonate gespielt (er hatte nur einen Satz erwartet), und er war über meine Interpretation erstaunt. Von diesem Moment an änderte sich seine Einstellung mir gegenüber, und mein Unterricht war viele Monate lang sehr dicht und schwierig, mit einem Repertoire voller Werke von Mozart, Beethoven, Schumann und Brahms. Der Kontakt zu ihm war, wie es nicht anders sein konnte, hervorragend und intensiv. Wir pflegten eine grosse Freundschaft, und am Ende gestand er mir, dass es immer sein Traum gewesen sei, mit Lazare Levy zu arbeiten, und dies einer der Gründe war, warum er mich sofort akzeptierte, als ich nach Wien kam, da er wusste, dass ich seine Schülerin gewesen war.

Wenn man als Student die Gelegenheit hat, einige Monate in Wien, der Hauptstadt der Musik schlechthin, zu leben, wird man, ohne es zu merken, von der Musik so überschwemmt, dass man fast nichts Anderes tun kann, als mitzumachen, zuzuhören und Konzerte und Festivals zu besuchen. So hatte ich auch das Glück, den berühmten Unterricht dreier grosser Pianisten besuchen und persönlich kennen lernen zu dürfen: **Paul Badura-Skoda, Jörg Demus und Alfred Brendel**. Zu letzterem hatte ich eine grosse Affinität, und ich war bei ihm zu Hause, wo wir das 2. Brahms-Konzert in einer sehr entspannten Weise spielten.

Einige Monate später, als die Sommerfestspiele in Wien vorbei waren, erhielt ich eine Einladung der rumänischen Regierung, am Enesco-Festival teilzunehmen und ein Konzert mit spanischen Werken zu geben. In Bukarest konnte ich gleich nach meinem Konzert an verschiedenen offiziellen Repräsentationsveranstaltungen teilnehmen. Ich war überrascht und sehr bewegt, als **Aram Khatchaturian** persönlich auf mich zukam, um mir zu meinem Auftritt zu gratulieren. Er sprach mit mir über Isaac Albéniz und der *Suite Iberia*, aus der ich *El Albaicín* und *Almería* spielte. Er erklärte mir, wie er von diesem Werk (in der Passage mit den glockenartigen

Akkorden, die die Copla einleiten) zu seinem *Sinfonía “de las Campanas”* inspiriert wurde. Damals hatte ich, anders als heute, weder Geld noch die Möglichkeit, Fotos zu machen, um diese Momente meiner Karriere zu verewigen. Aber ich habe es in meinem Kopf und in meinem Leben verewigt. Die Persönlichkeit des grossen und bewunderten Komponisten Katchaturian ist beeindruckend.

Während desselben Aufenthalts hatte ich die Gelegenheit, an einem offiziellen Empfang teilzunehmen, bei dem ich auch Persönlichkeiten wie **Henryk Szeryng**, **Zubin Metha**, **Henri Gagnebin**, **André-François Marescotti** und den rumänischen Komponisten **Mihael Jora** treffen konnte. Ich nutzte die Studienpausen, um häufig in Wien und Paris aufzutreten. Ich habe auch Kammermusikkonzerte in Deutschland zwischengeschoben. Ich kehrte für ein paar Wochen nach Wien zurück, um meinen Unterricht bei Professor Hauser fortzusetzen. Er war es, der mich über den Tod von Lazare Lévy informierte, was ich sehr bedauerte!

Umfangreiche und vielseitige musikalische Aktivitäten

Zwischen 1965 und 1979 unternahm ich als Solistin ständige Reisen, Aufnahmen und Auftritte in Frankreich, der Schweiz, Italien, Deutschland und Spanien. Gleichzeitig war ich mit der Kammermusik auf Tournee, immer in Zusammenarbeit mit der Agentur *“Conciertos Vinto”*.

Zu dieser Zeit erhielt ich meinen ersten offiziellen Vertrag, um in die Schweiz zu reisen und eine Aufnahme für Radio Lausanne zu machen. Es war der Schweizer Komponist **Julien-François Zbinden**, der Mitglied der Jury des Internationalen Wettbewerbs in Genf gewesen war, der sich an meine Teilnahme erinnerte und der Leiter der Musikproduktion bei Radio Lausanne war, der mich letztendlich engagierte. Von da an bis zu seinem Tod im März 2021 pflegten wir eine enge Freundschaft und aktive Zusammenarbeit.

Meine ständige Aktivität erlaubte es mir, meine pädagogischen Fähigkeiten auf die Probe zu stellen, indem ich das Privileg hatte, meinen Klavierprofessor am Konservatorium von Barcelona, Juan Dotras Vila, **für** drei Wochen zu **vertreten**. Eine tolle Erfahrung!

Auf einer dieser Reisen nach Spanien wurde ich eingeladen, mit einem Rezital an den *Festivales de España* teilzunehmen, die im Auditorium des Ministeriums für Information und Tourismus organisiert wurden. Eine privilegierte Gelegenheit zu diesem Zeitpunkt meiner Karriere. Foto (29) Seite V Fotos.

Meine erste Reise nach Amerika

Im Alter von 23 Jahren erhielt ich meine erste Einladung, in Lateinamerika aufzutreten, und zwar in Venezuela (1966) mit Konzerten als Solistin und in Begleitung einer berühmten amerikanischen Sängerin namens **Irene Jordan**. Fotos (30) Ankunft in Caracas und (31) - 1. Konzert. S. V Fotos.

Nach 6 Konzerten in Caracas, Valencia, Barquisimeto und Maracaibo reiste ich weiter nach New York, wo mich meine erste grosse Erfahrung am Spanish Institute erwartete. Mein Debüt verdanke ich der Intervention eines sehr lieben und renommierten Freundes, den Komponisten **Leonardo Balada**, mit dem ich trotz der geografischen Entfernung seit meiner Jugend ein ausgezeichnetes Verhältnis und eine herzliche Freundschaft pflegte. Ich hatte ein sehr positives Ergebnis in Bezug auf Kritik und Kontakte. Foto (32) Seite V Fotos.

Im folgenden Jahr setzte ich meine Konzerte fort, zunächst in Europa (Schweiz, Deutschland, Italien) und mit meinem unvergesslichen Unterricht bei dem ungarischen Pianisten Geza Anda. Ich kehrte erneut nach Lateinamerika zurück, diesmal nach Santiago de Chile, und spielte das ganze Jahr 1967 über in den wichtigsten Theatern des Landes. Foto (33) La Vanguardia 1967 und Fotos (34) und (35) Seite VI Fotos.

Anfang 1968 erhielt ich vom Direktor meines Konservatoriums in Barcelona, Joaquín Zamacois, eine besondere Einladung, ein Abschiedskonzert zu geben, da man von meinem Entschluss wusste, aus beruflichen Gründen dauerhaft in die Schweiz zu ziehen. Dieses Konzert war sehr bewegend und eine grosse Ehre für mich, unvergesslich! Fotos (36) und (37) Kreuzgang des Konservatoriums. S. VI Fotos.

Ich reiste wieder in die Schweiz für meine Kurse mit Geza Anda und die Festivals in Luzern. Foto (38) mit Géza Anda. S. VI Fotos.

Ich erhielt eine Einladung zum Luzern Festival bei einer schweizerisch-spanischen Familie, bei der ich problemlos ein- und ausgehen konnte.

Meine Beziehung zur Schweiz und meine Aussicht auf einen dauerhaften Aufenthalt in diesem Land

Viele Reisen waren geplant, und es folgten wichtige Live-Aufnahmen für TVE in Barcelona. Ich reiste zu einem Konzert nach Paris und kehrte in die Schweiz zurück, wo ich von einer geschätzten und einflussreichen Familie empfangen wurde, die mir grosszügig ihr Haus mit einem Klavier zur Verfügung stellte. Ich gab dort Unterricht, um mir finanziell zu helfen. Ich begann, mich im musikalischen und beruflichen Umfeld vorzustellen. Ich erhielt Einladungen zu Konzerten, und meine Kontakte im schweizerischen Musik- und Gesellschaftsmilieu vermehrten sich.

Ich setzte meinen Unterricht zum zweiten Mal bei **Géza Anda** in Luzern fort. Der persönliche und musikalische Kontakt und die Beziehung war für mich eine grosse Bereicherung. Ich arbeitete mit ihm an einem grossen Repertoire: Liszt, Bartók, Brahms *Konzert Nr. 2* und andere Stücke des Klavierrepertoires. Anda hatte mich sehr gern und nannte mich wegen meiner Leidenschaft für seine Musik immer Mlle. Brahms.

Meine beruflichen Beziehungen bereicherten sich in der Schweizer Musikszene. Es ergab sich die Gelegenheit, Kammerkonzerte mit dem Solo-Klavierquartett des berühmten Tonhalle-Orchesters Zürich zu geben.

Ich erhielt Einladungen zu Konzerten in der Schweiz, bevor ich meine dritte USA-Reise (Februar 1969) mit meiner ersten grossen Tournee durch den Staat Kentucky begann: 15 Konzerte in 13 Tagen. Ich erhielt vom Bürgermeister von Louisville *den Schlüssel der Stadt* (KY) und vom Gouverneur von Frankfort die Auszeichnung "*Kentucky Colonel*". Bei dieser Gelegenheit, am Ende dieser für mich so wichtigen Tournee, hatte ich das Privileg, eine zweite Einladung des renommierten

Spanish Institute of New York zu erhalten, diesmal in den emblematischen Saal der Carnegie Hall, die "Recital Hall". Foto (39) Rezension La Vanguardia Barcelona, Amerika-tournee. S. VI Fotos.

Ich kehrte müde, aber sehr zufrieden und ruhig zu meiner Schweizer "Familie" nach Hause zurück. Ich fühlte mich geliebt und umsorgt und mir fehlte an Nichts. Ich vermisste nur meine Mutter, die immer noch allein in meiner Heimatstadt war und meine Erfolge aus der Ferne erlebte.

Im Frühjahr brach ich zu meiner dritten Tournee durch Lateinamerika auf, zum zweiten Mal in Santiago de Chile. Ich reiste vom Norden, Antofagasta, bis in den Süden von Temuco. Ich spielte Konzerte, die von Publikum und Kritikern sehr gelobt wurden, und lernte ein wunderbares Land und grossartige Menschen kennen. In einem meiner Konzerte hatte ich das Privileg, mit dem Klavier von Claudio Arrau in seiner Heimatstadt Valparaíso, Viña del Mar, zu spielen. In Chile erhielt ich die Auszeichnung "Placa de la Municipalidad de Osorno". Die Erfahrungen, die ich bei den Konzerten in Lateinamerika machte, waren wegen der natürlichen, spontanen und angeborenen Überschwänglichkeit des liebenswerten Publikums besonders. Die Musikkritiken in den wichtigsten Zeitungen des Landes waren alle enthusiastisch und eine grosse Ermutigung für meine Karriere.

Nach meiner Rückkehr aus Santiago de Chile (April 1969), diesmal in meiner Wahlheimat Schweiz, setzte ich meine Konzerttätigkeit in diesem Land fort. Meine Kontakte auf Schweizer Boden vervielfachten sich aus natürlichen Gründen und aus dem Wunsch heraus, mich vor Leuten zu schützen, die mir folgten. Es handelte sich um wohlhabende Familien, die daher ein hohes soziales Ansehen genossen. Meine erste Gastfamilie gab mir die Möglichkeit, eine solide Grundlage zu erlangen, um mich in einem fremden Land meiner Karriere widmen zu können. Der Komfort, die gute Behandlung und ein Zimmer mit Klavier ermöglichten es mir, mich zudem dem Unterrichten zu widmen. Ich wohnte in dem von einem riesigen Garten umgebenen Familienhaus eines bedeutenden Industriedirektors in der kleinen Stadt Wildeggen im Kanton Aargau. Fotos (40) und (41) Seite VI und VII Fotos.

Meine erfolgreichen Rezitale in renommierten Konzertsälen wie der Tonhalle Zürich, Winterthur, Bern, Luzern, Lugano, Genf (2 mal bei den Vereinten Nationen), Lausanne, St. Gallen, Aarau, Baden, u.v.a., führten mich in die angesehene Musikszene ein.

Als Gast in einem Zürcher Haus bekannter Musiker des Landes hatte ich die Gelegenheit, die Familie des russischen Komponisten **Alexander Tscherepnin** kennen zu lernen.

Es folgten Reisen nach Portugal, Israel, Jordanien (Universität Amman und Fernsehen) und Deutschland. In Basel machte er zusammen mit der bekannten Schweizer Cellistin **Rama Jucker** eine sehr interessante Aufnahme für das Radio mit einem Programm von Sonaten der zeitgenössischen Schweizer Komponisten **Ernest Pfiffner** und **Conrad Beck**. Eine sehr interessante musikalische Periode.

Ich hatte die Möglichkeit, mit verschiedenen Schweizer Orchestern zusammenzuarbeiten: Winterthur, Zürich, Lugano, mit Werken wie *Noches en los jardines de España* von Falla, *Brandenburg Nr. 5* von Bach, Konzerten von Mozart, Rachmaninoff, (*Variationen über ein Thema von Paganini*), Khatchaturian, Schumann *op 135*, Cesar Franck (Symphonische Variationen, Weber, Grieg und den Schweizern A. Schibler, M. Kuhn und J.F.Zbinden.

Da ich immer im Ausland gelebt habe, waren meine Beziehungen zu den verschiedenen spanischen Botschaften und Verwaltungen stets konstant und fliessend.

Ich wurde von der spanischen Botschaft in Bern unerwartet über die Ankunft des neuen Botschafters informiert. Ich war sehr überrascht, als ich erfuhr, dass es sich um **José Miguel Ruiz Morales** handelte, den Gründer der Kurse “Música en Compostela“, die ich während meiner Zeit als Stipendiat kennen gelernt hatte.

Ich eilte zur Botschaft. Es war eine sehr herzliche, bewegende und unvergessliche Begegnung für mich. Am Ende widmete er mir eine kleine Publikation über die frühe Geschichte von Música en Compostela, die mich damals so sehr beeinflusst hat.

Diese Widmung hatte für mich eine sehr wichtige Bedeutung, weshalb ich beschlossen habe, sie ausschliesslich in diesem Buch zu veröffentlichen. Ich konnte mir damals nicht vorstellen, welche Auswirkungen das auf völlig unbewusste Weise auf meine Persönlichkeit hatte. Fotos (42) und (43) Widmungen des Botschafters Ruiz Morales. S. VII Fotos.

Nach vielen Konzerten, diesmal in der ganzen Schweiz, war ich sehr erfreut, erneut einen Vertrag mit dem Orchester meiner Heimatstadt im *Palau de la Musica* zu erhalten. Es war sechs Jahre her, dass ich in meinem Land gespielt hatte. Dies-

mal unter der Leitung von Antoni Ros-Marbá (der ein Studienkollege von Maestro Dotras war und mit dem ich Examen, Studium und Freunde geteilt hatte), der das *Konzert* von Alexander Skrjabin spielte. Eine sehr emotionale Ovation aufgrund der Anwesenheit vieler meiner Lehrer und sehr lieber Persönlichkeiten. Eine unerwartete Überraschung war die Gratulation einer angesehenen Dame, Marina Skrjabin, der Enkelin des grossen Komponisten, am Ende der Veranstaltung. Ich erinnere mich noch an ihr Bildnis, das mich sehr beeindruckt hat. Foto (44) im Palau und (45) mit L. Balada. S. VII Fotos.

Unerwarteterweise nahm Leonardo Balada, ein bedingungsloser Freund, an dem Konzert teil, obwohl es mir schwerfiel, seine Klavierwerke, die er mir so treu mit Kopien und Manuskriptmaterial zur Verfügung gestellt hatte, in mein Repertoire aufzunehmen. Damals war ich sehr auf mein Studium und das klassische Repertoire fixiert und hatte nicht den nötigen Mut, diesen neuen Weg einzuschlagen. Ich habe jedoch nie gezögert, über seine Musik zu sprechen und Studenten zu ermutigen, seine Werke zu spielen und kennen zu lernen.

Als die Jahre vergingen und ich in die Schweiz zog, zog meine Mutter zu mir und verliess Barcelona, unsere Heimatstadt, für immer. Es war eine schwierige Entscheidung für meine Mutter, auch wenn sie keine familiären Bindungen mehr zu Barcelona hatte.

Meine Zusammenarbeit mit verschiedenen Konzertagenturen in der Schweiz, aber auch in Deutschland, Österreich und Spanien, war oft ad hoc. Nachdem ich mich in der Schweiz etabliert hatte und vor allem mit gemischten Programmen auftrat, die spanische Komponisten enthielten, konnte ich beobachten, wie wenig das Schweizer Publikum über diese Komponisten wusste.

Zufällig schlug mir jemand aus der pädagogischen Welt am Ende eines Konzerts vor, eine Formel für die Vorbereitung von Aufführungskursen über spanische Musik zu studieren. Es war der Professor und Pädagoge **Jacobus Baumann**, Präsident der Schweizerischen Gesellschaft für Musikpädagogik. Das Thema hat mich inspiriert und begeistert, trotz der Schwierigkeiten, etwas für mich Unbekanntes in Angriff zu nehmen, und vor allem trotz des Risikos, etwas so Neues und noch nie Dagewesenes wie das interpretatorische und pädagogische Studium der klassischen spanischen Musik zu beginnen.

Erfahrungen und berufliche und persönliche Erlebnisse aus 40 Jahren Verbreitung der spanischen Musik in der Schweiz

Mit viel Überlegung und Hilfe begann ich, ein etwas utopisches Projekt in meinem Berufsleben umzusetzen: *die Kurse zur Interpretation spanischer Musik für Klavier*.

Es ist zu bedenken, dass es sich um die erste Veranstaltung in einem Land ausserhalb Spaniens handelte. Für mich war es vom ersten Moment an wichtig, zwischen kultivierter Musik und spanischer Populärmusik zu unterscheiden. Im Ausland wird das eine oft mit dem anderen verwechselt, da die Vorstellung von spanischer Musik = Volksmusik oft vorbelastet ist.

1979 - In dem Land, in dem ich lebte, etwas völlig Unbekanntes zu gründen, war keine leichte Aufgabe. Unglaublich, dass in der Schweiz und im musikalischen und beruflichen Umfeld ein bedeutendes historisches Vakuum in Bezug auf das klassische spanische Repertoire besteht. Unbestreitbar ist das Fehlen von Studien und Forschungen zu dieser Musik in den Konservatorien und Schulen eine ernste Tatsache. Aus diesem Grund und nachdem er mich in verschiedenen Konzerten kennengelernt und gehört hatte, beschloss **Prof. Jacobus Baumann**, Präsident der **Schweizerischen Gesellschaft für Musikpädagogik** in der Region Baden (Kanton Aargau), mit mir die ersten Kurse für die Interpretation spanischer Musik unter dem Patronat dieser Einrichtung zu initiieren. Ein erster kleiner Kreis von Persönlichkeiten und offiziellen Institutionen der Region wurde gegründet. Wir hatten die Hilfe des Badener Fremdenverkehrsamtes, da diese Stadt international für ihre Thermalbäder bekannt ist, was uns bei der Verbreitung half.

Dies war das Format des *ersten Kurses für spanische Musik in der Schweiz*, der an der Musikschule der oben genannten Stadt Baden stattfand. Der Kurs dauerte 6 Tage. Ich bin mit einem starken Verantwortungsgefühl angetreten, um mit zwei Konzerten und einem umfangreichen Programm Werke von Komponisten wie Antonio Soler (*Sonaten*), Isaac Albéniz (*Almería* und *El Albaicín* aus der *Suite Iberia*), Manuel de Falla (*Cuatro piezas españolas*), Enrique Granados (*Quejas o la Albaicín* de la Suite Iberia) in einem zu präsentieren, Enrique Granados (*Quejas o la Maja y el ruiseñor* und *El Pelele*, aus *Goyescas*) und auf der anderen Seite Werke von Federico Mompou (*Scènes d'enfant*s und *Chanson et Danse*), Claude Debussy (*La Puerta del vino*, *Sérénade interrompue*, *La soirée dans Grenade*) und Maurice Ravel (*Alborada del gracioso* de *Miroirs*).

Meine erste grosse Überraschung war, dass das musikbegeisterte Publikum und die Studenten aus verschiedenen Teilen der Schweiz keine Ahnung von spanischer Musikkultur hatten. 13 Studenten waren eingeschrieben, aber alle als Zuhörer, was darauf hindeutete, dass sich niemand traute, vor jemandem zu spielen und sich zu präsentieren, den sie nicht kannten, von dem sie aber glaubten, er sei ein Experte auf diesem Gebiet. Ich hatte keine andere Wahl, als mich ans Klavier zu setzen und die gesamte Dauer des Kurses, also 6 Tage, damit zu verbringen, Stile zu erklären und die Liste der Werke zu spielen, die ich vorgeschlagen hatte, zu bearbeiten. Der Kurs war jedoch ausschlaggebend für meine Entscheidung, diese Erfahrung zu wiederholen. Die Presse unterstützte und förderte die Organisation eines weiteren Jahres eines solchen Projekts mit Rezensionen und Berichten eines sehr kompetenten und gut dokumentierten Musikjournalisten namens **Erich Radecke**, der der wichtigsten Zeitung der Region, dem *Badener Tagblatt*, angehört. Programm des 1. Kurses Foto (46) und Fotos (47) und (48). S. VII Fotos.

1980 - Es wurde ein neuer Kurs, **II**, vorbereitet. Diesmal war es mit aktiven Teilnehmern erfolgreicher, was mich dazu zwang, die grundlegenden Elemente der verschiedenen Stile und Ursprünge der spanischen Musik zu erklären, was für einen Interpreten wie mich, der es gewohnt war, zu spielen, ohne pädagogische Kommentare abzugeben, nicht einfach war. Ich beschloss zu Beginn des Kurses, eine erklärende Einführung in die Etymologie des Wortes *Interpretación* und eine

Einführung in die *folkloristischen Elemente der spanischen Musik* zu geben. Auf diese Weise habe ich einen Text verfasst, der dazu dienen sollte, die Vielfalt der Stile und den Reichtum der verschiedenen Komponisten zu reflektieren und zu studieren. Der nicht einheimische Musiker, will und wünscht im pädagogischen Bereich das Wesentliche der unbekannten Geschichte kennen zu lernen. Das war keine einfache Forderung, denn ich fühlte mich moralisch verpflichtet, die historischen Fakten dessen zu erforschen, was für mich schon immer selbstverständlich war.

Das zweite Versuchsjahr war erfolgreich und es wurde beschlossen, das Projekt fortzusetzen, immer mit der Unterstützung der Schweizerischen Gesellschaft für Musikpädagogik, die in das Projekt involviert war, immer unterstützt von den Medien.

1981 - Hier begann mein erster Versuch, die stille und unbeachtete Musikgeschichte Mitteleuropas zu erschliessen und freizulegen. Das Vorgehen, die unumstössliche und ursprüngliche Taktik bestand darin, die unbestreitbare Geschichte unserer spanischen Musik zu vermitteln.

Ich wollte aus dem allgemein Bekannten ausbrechen und die vorgefasste Meinung über spanische Musik durchbrechen. Meine erste und unmittelbare Entscheidung für die Zukunft war, meine geliebte, bewunderte und ehemalige Orgellehrerin, Montserrat Torrent, zu kontaktieren. Ihre unmittelbare Reaktion auf meine Einladung zur Zusammenarbeit war für mich eine grosse Ermutigung. Es handelte sich um einen realistischen Vorschlag für ein abwechslungsreiches Studium von Epochen und Repertoire.

Ein **dritter Kurs** über Orgel und Klavier wurde gleichzeitig angeboten. Meins an der Musikschule Baden mit einer Einführung zum Thema "Rhythmus und Freiheit im Rhythmus" und der Orgelkurs mit alter spanischer Musik in der **katholischen Kirche in Baden** mit **Montserrat Torrent**. Verschiedene Epochen und Stile unserer Musik.

Eine hervorragende Zusammenarbeit zwischen uns beiden, die mit grosser Komplizenschaft und grosser Euphorie unser Wiedersehen feierten. Die Presse der Stadt begann sich dafür zu interessieren und gab uns die nötige Unterstützung, um

weiterzumachen. Die Ereignisse überschlugen sich und ich fühlte mich gestärkt und engagiert.

Wir hatten ein schwieriges Problem zu lösen. Die Fachleute mussten die Partituren kennen, und in den Musikgeschäften in der Schweiz waren sie nicht zu finden. In den Musikgeschäften in Spanien war es nicht einfach, diese Partituren und auch Bücher zu bestellen, da einige von ihnen vergriffen waren und andere nicht veröffentlicht wurden. Diese Realität zwang mich dazu, die grundlegenden Materialien zu kaufen, um zumindest in den Kursen unterrichten und die in den vorgeschlagenen Listen veröffentlichten Werke kommentieren zu können. So begann ich, ein doppeltes Material zu haben, da ich nicht bereit war, meine persönlichen Partituren mit meinen Noten den Studenten zur Verfügung zu stellen. Jedes Jahr zog ich mit einem Koffer voller Bücher und Partituren herum, um interessierte Lehrer und Schüler zu informieren, die sehnstchtig auf Informationen warteten. 3. Kurs Foto (49) und Fotos mit Montserrat Torrent (50) und (51) und mit einem Journalisten (Foto 52). Seite VIII Fotos.

1982 - Es wurde beschlossen, einen Verein der Freunde der spanischen Musik zu gründen, um die Möglichkeit zu haben, finanzielle Unterstützung und Beiträge zu leisten, damit die Eigenständigkeit bei der Organisation der Kurse erhalten bleibt. Die Gründungsfeier fand im Saal des ABB-Clubhauses in Baden (Villa Bronw Boveri) statt, das zum Sitz unseres Vereins und später der Stiftung wurde. Eine schöne und emblematische Villa mit grossen Gärten. Eine grossartige Inspiration für Spaziergänge und Entspannung nach einem Arbeitstag. Foto (53) Gründung des Vereins im Jahr 1982. Fotos (54 und 55) von der Villa Brown Boveri in Baden. S. VIII Fotos.

Mein Ziel war es stets, die umfangreichen und unterschiedlichen Programmgestaltungsmöglichkeiten auf der Grundlage des grossen und vielfältigen Repertoires für viele verschiedene Ensembles und Instrumente zu verbreiten.

Diese Ausgabe war daher dem **IV. Klavierkurs** gewidmet, den ich mit meinen üblichen jährlichen Einführungen fortgesetzt habe. Diesmal mit einer Erläuterung der "Studie über den Rhythmus in der spanischen Musik". Zum Abschluss gab es ein besonderes Klavier- und Orgelkonzert des bekannten Schweizer Organisten **Guy Bovet**, den ich schon aus früheren Jahren kannte. Er war auch ein grosser Experte für das spanische Orgelrepertoire.

Das letzte Konzert war ein Programm mit Werken von Jiménez, F. Peraza, Correa de Arauxo für Orgel und Werken von A. Soler für Klavier. Den Abschluss bildeten Partituren von C. Franck für Klavier und Orgel.

1983 - Die 1. Versammlung des Vereins "*Spanische Musik*" fand im ABB Clubhaus in Baden statt, mit einem Vortrag des renommierten österreichisch-schweizerischen Musikwissenschaftlers **Prof. Kurt Pahlen**, dem besten deutsch-spanischen Vertreter, um über Spanien zu sprechen. Ein interessanter Vortrag mit dem Thema "*Spanien, eines der wichtigsten Musikländer der Welt*". Es war für mich eine sehr positive persönliche Begegnung, zu sehen, dass eine Persönlichkeit wie Professor Pahlen, der in Wien geboren wurde und in Zürich lebt, ein grosser Kenner der spanischen Musik ist. Eine angenehme Überraschung, die mich damals inspirierte und mich ermutigte, mit Persönlichkeiten in Kontakt zu treten, die die Geschichte unseres Landes schätzten und bewunderten.

Im Herbst fanden die **fünften** Klavier- und wieder Orgelkurse mit **Montserrat Torrent** statt. Ich begann mit einer Einführung mit folgendem Titel: "Die verschiedenen Interpretationsstile unserer spanischen Komponisten".

Während der Kurse bot uns das **Deutschschweizer Radio DRS**, Radio Basel, eine ganz besondere Aufnahme: Orgelwerke von **Correa De Arauxo, Juan Cabanilles, Josep Soler, Jesús Guridi, Federico Mompou** und zum **ersten Mal das Werk für Klavier und Orgel, Ballade op. 30, von Marcel Dupré**. Mit Montserrat Torrent an der Orgel und mir am Klavier. Ein wunderbares und unvergessliches Erlebnis für uns beide. Foto (56) 5. Kurs, Foto (57) mit M. Torrent und mir nach dem Konzert. S. VIII und IX Fotos.

Am Ende der Kurse, nach einem interessanten und produktiven Gespräch mit dem Konsul, bot das **spanische Generalkonsulat in Zürich** zum ersten Mal die Möglichkeit an, eine neuartige Veranstaltung zu organisieren: ein aussergewöhnliches Konzert im Theater Baden, ein Konzert mit *spanischen Liedern*, mit dem aussergewöhnlichen Auftritt der Sängerin **Enriqueta Tarrés**. Programm: Lieder von Joaquín Rodrigo, Jesús Guridi, Federico Mompou, Enrique Granados und Eduardo Toldrá. Foto (58) mit den dreien: M. Torrent, Enriqueta Tarrés und MLC. S. IX Fotos.

1984 - In diesem Jahr beschloss ich, mit dem Kurs VI ein Experiment zu wagen, indem ich zusätzlich zu den bereits bekannten Instrumenten Orgel und Klavier einen Abschnitt dem Gesang widme. In diesem Kurs stellte ich die “Grundlegenden Elemente der spanischen Musik: Rhythmus, Gitarre und Gesang vor. **Enriqueta Tarrés** wurde erneut eingeladen, diesmal als Lehrerin, und **Montserrat Torrent**, Organistin und Autorin dieses disziplinierten Abenteuers, begleitete sie am Klavier. Am Anfang gab es eine Ausgrenzung der spanischen Sprache, weil die berühmten *deutschen Lieder* aus Mitteleuropa wichtiger waren als unsere Lieder. Es gibt ein Schweizer Sprichwort, das wie folgt lautet: “Der Einheimische probiert nicht, was ihm unbekannt ist ... er probiert es nur, wenn Vernunft und Fakten ihn überzeugen“. Auf jeden Fall habe ich immer weitergemacht und neue Richtungen vorgegeben, damit die Menschen unser unermessliches musikalisches Erbe erleben und kennen lernen können. Foto (59) 6. Kurs und Foto (60) mit Enriqueta Tarrés am Ende des Kurses. S. IX Fotos.

Am Ende des Kurses erhielt ich die Zusammenarbeit mit dem **Badischen Kammerorchester 65** mit seinem Chefdirigenten André Jacot, der Telemanns *Don Quichotte Suite* für Streicher spielte. Ich spielte Werke von Joaquín Turina, die zum ersten Mal in der Schweiz zu hören waren: *Sevilla* op.2 und *Symphonische Rhapsodie* für Klavier und Orchester. Wieder einmal hatte ich vor, ein Programm zu machen, das unbekannte Werke einbezog und das Kammerorchester mit einem hispanischen Werk und Telemanns Don Quixote ergänzte!

Ich schweife in der Chronologie meiner Geschichte ein wenig ab, um zu erläutern, dass ich neben meiner eigenen Tätigkeit als ME auch immer wieder Konzerte als Solistin und mit Orchestern in der Schweiz und im Ausland gegeben habe.

1985 - Für den **Kurs VII** hatte ich die Idee, ein Thema anzubieten: Katalonien. Die drei Lehrerinnen, die sich zusammenfanden, waren **Montserrat Torrent**, **Enriqueta Tarrés** und **ich**, alle in Barcelona geboren. In **Zusammenarbeit mit der Abteilung für Kultur der Generalitat de Catalunya** nahm **Prof. Lluís Millet** mit einem Vortrag zum Thema “Die Geschichte der Musik in Katalonien” teil. Ich muss hinzufügen, dass von Anfang an (1979) bis heute nach den Kursen ausnahmslos Konzerte der aktiven Studenten in allen unterrichteten Instrumenten stattgefunden haben.

1986 - Im VIII. Kurs versuchte ich, das Fach dem Baskenland und der Kammermusik zu widmen, aber da die notwendige Anzahl von Studenten für ein solches Fach nicht erreicht wurde, konnte ich nur den Klavierkurs vorschlagen, aber wieder allein, indem ich die Informationen über die grosse unbekannte Literatur der Kammermusik durch die Vorlesung "Einführung in die Musik des Baskenlandes" nutzte. Fotos (61) und (62) des Klavierkurses. S. IX Fotos.

1987 -IX Kurs. In diesem Kurs bin ich den gleichen Weg gegangen und habe versucht, jedes Jahr etwas Neues hinzuzufügen. Ich bot meinen Klavierkurs mit meinen Stammgästen und Teilnehmern an und ergänzte ihn durch einen Kammermusikurs mit dem Violinisten und Concertino des Tonhalle-Orchesters Zürich **Angelo Maccabiani**, in dem Werke von Joaquín Turina zum ersten Mal in der Schweiz aufgeführt wurden. Es war wieder einmal eine interessante Erfahrung, aber nur sehr wenige Instrumentalisten, selbst aus dem berühmten Zürcher Orchester, waren mit der grossen Streicherliteratur des sevillanischen Komponisten vertraut.

1988 - Die ersten 10 aufeinanderfolgenden **Jahre** der Kurse wurden abgehalten.

Vorbereitungen mit geplanten Grossveranstaltungen. Im April desselben Jahres wurde im Rahmen der Abonnementskonzerte der Gesellschaft ein Kammermusikkonzert mit den drei spanischen *Quintetten* Enrique Granados, Joaquín Turina und Joaquín Nin-Culmell im Flaggschiff der Tonhalle Zürich programmiert. **Alle drei wurden zum ersten Mal in der Geschichte der Zürcher Tonhalle-Gesellschaft aufgeführt.**

Ein grosser Erfolg im wahrsten Sinne des Wortes. Foto (63) Programm der Tonhalle Zürich. S. IX Fotos.

Der damalige Botschafter in Bern, **Herr Joaquín Martínez Correcher**, kümmerte sich mit Interesse und Liebe um das Jubiläum. Durch seine Mitwirkung und Zusammenarbeit fühlte ich mich unterstützt, den kommenden Ereignissen mit grösserer Zuversicht entgegenzusehen. Er war es, der eine Reihe von schlüssigen Kontakten mit den politischen Behörden des Kantons Aargau und der Stadt Baden

initiierte. Er war der erste spanische Botschafter, der Aarau, der Hauptstadt des Kantons Aargau, einen offiziellen Besuch abstattete, an dem auch die Mitglieder der Kantonsregierung teilnahmen. Es gab einen grossen Empfang im Foyer des Grossratsgebäudes in Aarau mit einem offiziellen Mittagessen, einen Besuch in der Kurstadt Baden und einen Abschluss im ABB-Clubhaus (Heimat von ME seit 1982). Das Ganze endete mit einer Aufführung von mir. Der Bürgermeister von Baden, Josef Bürge, war stets anwesend. Fotodokumente (64) und (65). S. IX und X Fotos.

Diese aussergewöhnlichen Ereignisse gaben zweifellos den Ton an und veranlassten mich, darüber nachzudenken, dass es mir gelungen war, eine so mühsame kulturelle Arbeit zehn Jahre lang ohne Unterbrechung in einem fremden Land zu leisten. Vielleicht kamen mir unwillkürlich und unbewusst Erinnerungen und Erfahrungen aus meiner Jugend in Santiago de Compostela in den Sinn. In **Kapitel 6** erwähnte ich bereits die unerwartete Überraschung des Wiedersehens mit Botschafter **Don José Miguel Ruiz Morales**, der “Seele der Musik in Compostela“, der mir sein Buch mit einer Vorahnung gewidmet hatte. Es war eine glückliche Fügung, dass ich den neuen Botschafter in Bern kennenlernte, der an mich glaubte und mir jederzeit half, die Sache, die ich in der Schweiz verfolgte, zu unterstützen.

Es wurden vier aussergewöhnliche Konzerte mit den dazugehörigen Kursen vorbereitet. Im Februar, April, August und Oktober. Wir hatten die Ehre, grosse Künstler wie **Lucero Tena** und seine Kastagnetten, den Harfenisten **Nicanor Zabaleta** und den hochgelobten Gitarristen **Pepe Romero** zu präsentieren. Um den Zyklus abzuschliessen, beschloss ich, ein Klavierkonzert zu geben und dachte mir ein besonderes Programm aus. Ich hatte die Inspiration, an den Komponisten **Joaquín Nin-Culmell** zu schreiben, dessen *Sonata Breve* ich während meines Studiums in Santiago de Compostela (1960) gespielt hatte. Ich war überrascht, als ich einen Brief von ihm erhielt, in dem er seine Anwesenheit bei meinem Konzert ankündigte. Ich war sehr aufgeregt, sein Werk zu programmieren, das in Baden in der Schweiz zum ersten Mal vorgespielt wurde.

Fotos (66) Jubiläumsprogramm und (67) Brief des Botschafters, S. X Fotos.

Fotos (68) Kursprogramm und (69) Lucero Tena mit dem Botschafter. Fotos (70) Nicanor Zabaleta und (71) mit allen Teilnehmern, S. X Fotos.

Foto (72) mit Pepe Romero und Prof. Baumann und Kurs Pepe Romero Foto (73), S. X und XI Fotos.

Im September dieses Jahres, 1988, wurde in der **Zeitschrift RITMO, Nr. 591**, ein wichtiger zweiseitiger Bericht mit dem Titel “TEN YEARS OF SPANISH MUSIC IN SWITZERLAND” veröffentlicht.

1989 -XI Kurs. Nach der Feier des ersten Jahrzehnts aussergewöhnlicher Kurse, Vorträge und Konzerte hat sich die Aktivität ein wenig verlangsamt. In dieser neuen Periode wollten wir eine Reihe von Vortragskommentaren präsentieren.

Die erste fand im Beisein des bereits erwähnten **Joaquin Nin-Culmell statt**, der seine eigenen Werke kommentierte. Zu dieser Zeit habe ich eng mit ihm an seinem Gesamtwerk für Klavier gearbeitet. So begannen wir eine Reihe von Vortragskonzerten, um ein anderes Bild zu vermitteln und einen anderen Weg zu finden, das Interesse der Öffentlichkeit zu gewinnen. Foto (74) MLC und JNC. S. XI Fotos.

Zum ersten Mal kommt es zu einer **Zusammenarbeit in einem Schweizer Konservatorium - Eureka!** Der Direktor des **Luzerner** Konservatoriums, **Prof. Dr. Türing Bräm**, kannte Nin-Culmell von seiner Zeit in Berkeley, USA. Als ich davon erfuhr, habe ich mich sofort mit Direktor Bräm in Verbindung gesetzt. Er bekundete sein Interesse, ein Seminar mit Werken des Komponisten zu veranstalten. Es wurde ein Gespräch mit ihm vereinbart, an dem die Luzerner Mezzosopranistin Maria Krauer und ich teilnahmen. Wir präsentierten Lieder und seine *Sonata Breve* für Klavier sowie weitere Werke für Gesang und Chor. Foto (75) Seite XI Fotos.

Weitere Vortragskonzerte in Zürich und Baden mit **Prof. Dr. Kurt Pahlen** und der spanisch-schweizerischen Pianistin **Nuria Rohrer** kamen hinzu.

1990 - Das Jahr begann für mich mit vielen Emotionen. Ich erhielt vom spanischen Botschafter in Bern, Herrn Joaquín Martínez Correcher, die hohe Auszeichnung “Lazo de Dama” des Ordens von Isabella der Katholischen, für kulturelle Verdienste im Ausland. Foto (76) Seite XI Fotos.

Sicherlich hat mich diese Anerkennung ermutigt, meine spannende Arbeit fortzusetzen.

Im Frühjahr gingen die jährlichen Kurse weiter, bereits **der XII.** Klavierkurs, aber diesmal mit meinem Wunsch, eine Parallele der Geschichte zwischen dem Klavier und dem Cembalo hinzuzufügen. Ich kam mit Rafael Puyana in Paris, wo er lebte, in Kontakt und pflegte stets eine gute Freundschaft mit ihm. Ich war sehr erfreut über seine positive Antwort und wir beschlossen, diesen Kurs, der in der Schweiz noch nie stattgefunden hatte, zu initiieren. Fotos (77) und (78), Seite XI Fotos. Alles lief gut, mit den üblichen Konzerten und denen der aktiven Studenten.

Wir erhielten erneut eine Zusammenarbeit mit **DRS, Radio Studio Bern**, mit einem öffentlichen Live-Konzert. Ich hatte das Privileg, Nin-Culmell vorzustellen und mit ihm zu sprechen. Dann habe ich in der Schweiz einige seiner unveröffentlichten Werke gespielt. Ein grosser Schritt für die Verbreitung unserer Arbeit von 11 Jahren in der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Foto (79) Programm, Foto (80) im DRS und DRS-Review in Foto (81). S. XI und XII Fotos.

Dieses Jahr endete mit der offiziellen Gründung und Unterzeichnung der Urkunde "**Fundación Música Española Suiza**" vor dem Notar der Stadt Baden, Dr. jur. Markus Binder. Foto (82) Unterzeichnungszeremonie und Foto (83) Stiftungsbroschüre. S. XII Fotos.

1991 - Die Stiftung wurde von Jahr zu Jahr stärker und es fanden zwei aussergewöhnliche Konzerte zur offiziellen Vorstellung der Stiftung "Música Española Suiza" in Zürich und Bern unter der Schirmherrschaft von S.M. Königin Sofia von Spanien statt, Sie fanden am 19. bzw. 20. April in Zürich (Münster, *Fraumünster*) und in Bern (*Casino, Grosser Saal*) statt. Das **Orquesta de Cámara Reina Sofía Madrid** trat auf. Dirigiert von **Odón Alonso**. Solisten: María Luisa Cantos, Klavier, und Adolfo Garcés, Klarinette.

Programm: Carlos Ordóñez, *Sinfonía D-Dur*; Amando Blanquer, *Dédalo*, für Klarinette und Streicher; Joaquín Turina, *La oración del torero*; Tomas Marco, *Bastillas*; Joaquín Turina, *Rapsodia Sinfónica*, Klavier und Streicher und als Finale von W.A. Mozart das *Klavierkonzert KV 459* und die *Symphonie KV 201*. Die Konzerte fanden ein grosses Echo in den Medien, insbesondere in der Presse, da die Stiftung erst kürzlich gegründet wurde. Foto (84) Konzertprogramm und Foto (85) Presse. S. XII Fotos.

Vom 26. April bis zum 5. Mai fanden im symbolträchtigen Saal des ABB-Clubhauses in Baden die **XIII. Internationalen Kurse** für spanische Musik statt, mit einem Klavierkurs und einem Gesangskurs, der diesmal von der in Zürich lebenden Sopranistin **Carol Smith** geleitet wurde. Nachdem sie den Komponisten Joaquín Nin-Culmell in den Vereinigten Staaten persönlich kennengelernt hatte, präsentierten wir mit ihrer Hilfe seine Werke für Klavier und Gesang. Fotos (86), (87) und (88) Seite XII Fotos.

Besonders hervorzuheben ist, dass ich während der ersten 11 Kurse auf die unschätzbare Hilfe und Mitarbeit von Frau **Julie Papateodorou** zählen konnte, die als meine Sekretärin fungierte und jedes Jahr aus Athen, wo sie lebte, anreiste und meine Arbeit unterstützte. Sie veröffentlichte auch Berichte und Bewertungen der Kurse in den Medien. Sie verstand es immer, die wichtigsten Punkte der Kurse auf eine sehr klare Art und Weise zusammenzufassen.

Leider war sie aus privaten Gründen nicht mehr in der Lage, an der Veranstaltung teilzunehmen und mit mir zusammenzuarbeiten, obwohl ich immer noch eine gute Freundschaft mit ihr pflege. Auf dem Foto (87), Seite XII, das diesem Jahr 1991 entspricht, erscheint sie genau in der Mitte.

1992 - Obwohl es sich nicht um eine Aktivität handelte, die von den ME-Kursen in der Schweiz gefördert wurde, war es eine Folge meiner kürzlichen Kontakte und meines Zusammenlebens in meinem Haus in der Schweiz mit Nin-Culmell, mit dem ich seine gesamten Klavierwerke bearbeitet und studiert habe. Seit unserem letzten Kontakt in der Schweiz im Jahr 1988, anlässlich des 10-jährigen Jubiläums unserer Kurse, habe ich weiterhin mit ihm zusammengearbeitet und seine Werke jährlich studiert. Aus diesem Grund wurden Kurse, Konzerte und Aktivitäten stets durch seine Anwesenheit gefördert.

Dies war eines der ersten Projekte, die ich in Angriff nahm: die Aufführung seines *Konzerts in C* für Klavier und Orchester, ein Werk, das ich im Januar desselben Jahres mit dem **ORTVE** in Madrid unter der Leitung von Maestro Enrique García Asensio spielen durfte. Zufälligerweise war dieses *Konzert seit 34 Jahren* nicht mehr in Madrid aufgeführt worden. Es war eine Herausforderung und eine Quelle des Stolzes, die Solistin sein zu dürfen.

Im **14. Kurs** fanden mehrere kurze zweitägige Aktivitäten statt. Es gab ein Eröffnungskonzert für Kastagnetten und Klavier mit Werken aus dem spanischen Barock und spanischen Komponisten wie Turina, Falla und Albéniz. Das Konzert wurde von Lucero Tena gegeben.

Der Kastagnettenkurs fand im Februar im *Gartensaal des ABB Clubhauses in Baden statt* und wurde von Schlagzeugern des Tonhalle-Orchesters Zürich besucht. Grosses Interesse galt der aussergewöhnlichen Kunstfertigkeit der Kastagnetten von **Lucero Tena**, die sie den Lehrern vorführte und beibrachte. Kursprogramm Foto (89), Lucero Tena mit Teilnehmern (90) und (91) und mit spanischsprachigem Schweizer Fernsehen Foto (92). Seite XIII Fotos.

Es folgte ein von mir selbst gegebener Klavierkurs mit Werken von Joaquín Rodrigo und Joaquín Turina. Dieses Jahr fiel mit dem 90. Geburtstag des Komponisten aus Santiago de Compostela zusammen, ein Ereignis, das in der ganzen Welt gefeiert wurde (unter der Schirmherrschaft des Kulturministeriums). Ich hatte das Privileg, am 20. Februar im Herkulesaal in München zusammen mit anderen internationalen Künstlern aufzutreten. Aus diesem Grund habe ich auch an unserem Hauptsitz in Baden einen Kurs zu **Joaquín Rodrigo** abgehalten.

Parallel zum Klavierkurs wurde ein Gesangskurs mit der Sängerin **Carol Smith** (im Mai) organisiert, ebenfalls mit Werken von Rodrigo und zusätzlich zu Turina und Nin-Culmell. Carol war Amerikanerin, lebte in der Schweiz und hatte auch Kontakt zu Nin in den USA. Foto (93), S. XIII Fotos.

An dieser Stelle möchte ich mich für die unschätzbare Hilfe und Unterstützung bedanken, die wir stets von **Dr. R. W. Meier**, einer prominenten Führungskraft der ABB Baden und einem treuen Mitglied unserer Stiftung, erhalten haben und dem wir zu grossem Dank verpflichtet sind. Auf dem Foto Foto (94), S. XIII Fotos.

Im August hat der berühmte Gitarrist **Pepe Romero**, der sich immer bedingungslos für die Verbreitung unserer Kultur einsetzte, angesichts des Erfolgs, den er mit seiner Anwesenheit beim 10-jährigen Jubiläum erzielt hatte, erneut mit einem Kurs teilgenommen. Die Gitarre ist ein viel attraktiveres und bekannteres Instrument für spanische Musik im Ausland. Dies ist einer der Gründe, warum ich immer den unermüdlichen Wunsch und das Engagement hatte, neben dem rein folkloristischen oder populären Aspekt auch andere Aspekte und Literatur unserer Kultur zu verbreiten. Foto (95), S. XIII Fotos.

Im Herbst lud mich die bekannte Musikfirma Jecklin in Zürich ein, an der Zusammenstellung einer Liste von Werken lateinamerikanischer und spanischer Komponisten mitzuwirken und gleichzeitig als Jurymitglied an einem Wettbewerb für junge Pianisten in der Schweiz teilzunehmen: dem **“Jecklin Musiktreffen”**. (Jecklin & Co.AG, eine 1906 in Zürich gegründete historische Firma für Instrumente, Noten, Schallplatten usw.). Für die Schweiz war das eine sehr ungewöhnliche Neuheit.

1993 - Der 15. Kurs wurde mit aussergewöhnlichen Veranstaltungen vorbereitet. Der Frühjahrskurs begann mit dem Thema “Federico Mompou und der Einfluss der französischen Musik“. Es gab viele Musiker, die sich für die Werke von Mompou interessierten, und wieder einmal gelang es mir, die doppelte Menge an Notenmaterial zu beschaffen, weil ich es für sehr wichtig hielt, dass die teilnehmenden Musiker die sehr persönlichen und einzigartigen Werke des Maestros kontrastieren konnten. Das Material war in der Schweiz nicht leicht zu finden, und das Interesse war auf dem Höhepunkt. Foto (96), im Parcours von Mompou. S. XIII Fotos.

Für die im Herbst geplanten aussergewöhnlichen Veranstaltungen zur Präsentation der Werke von Joaquín Turina wurde das **“Ensemble Hispano Suizo”** mit der Absicht gegründet, die Kammermusik unserer spanischen Komponisten in verschiedenen Besetzungen, vom Trio bis zum Quintett, zu präsentieren.

Im Oktober wurde unter der Schirmherrschaft des Aussenministeriums und des Turina-Archivs die **erste internationale Ausstellung “Joaquín Turina, der Komponist und sein Werk”** organisiert. Dieses grosse Ereignis in der Schweiz fand im Foyer des grossen Konzertsaaes des berühmten *Tonhallsaals* in Zürich statt.

Sie dauerte vom 3. bis 24. Oktober und bot den Konzertbesuchern der Stadt die Möglichkeit, die Ausstellung zu besuchen. Foto (97) S. XIV Fotos, 1. Internationale Turina-Ausstellung in Zürich.

Mit dieser Inspiration und diesem Innovationsgeist wurden mehrere Veranstaltungen geplant:

3. Oktober: Eröffnung der Ausstellung in Anwesenheit von **Obdulia Turina**, der Tochter des Komponisten, und ihrem Ehemann, dem Biografen **Alfredo Morán**.

Die Eröffnungsrede hielt der Generaldirektor für kulturelle Beziehungen, Herr **Delfin Colomé** vom Aussenministerium in Madrid. Fotos (98) und (99). S. XIV Fotos.

Der den Werken des Komponisten gewidmete Kurs wurde **vom 8. bis 11. Oktober** verlängert.

Interpreten: Angelo Maccabiani, Violine; Graciela García, Cello und María Luisa Cantos, Klavier.

10 Okt. Konzert **“Hommage a Joaquín Turina“, im Gartensaal ABB in Baden.** Programm: Trio Nr. 1 op. 35, Trio Nr. 2 op. 76, Círculo op. 91, “Musas de Andalucía” op. 93, *Euterge* für Violine und Klavier, *Polimnia*, für Cello und Klavier.

11. Oktober. Konzert **“Hommage a Joaquín Turina“, im Kammermusiksaal der Tonhalle Zürich.** Programm: Sonate op. 82 für Violine und Klavier; Drei Sonette op. 54 für Gesang und Klavier; *Clockwork Fantasy* op. 94 für Klavier (*Uraufführung*), Drei Gedichte op. 81 für Gesang und Klavier und Trio op. 35, (Klavier, Violine und Cello), von den oben genannten Interpreten sowie der berühmten Sopranistin Noemi Nadelmann. Foto (100) mit Obdulia Turina und Alfredo Moran. Foto (101) Konzert “Ensemble Hispano suizo” und Foto (102) mit Obdulia Turina. S. XIV Fotos.

1994 - In diesem Jahr fand der **16. Kurs** vom 6. bis 11. April statt.

Thema: “Spanische Komponisten und hispanoamerikanisch beeinflusste Werke verschiedener Universalkomponisten“. Ziel war es, den hispanischen Einfluss auf so bedeutende Komponisten wie Claude Debussy, Maurice Ravel, Emmanuel Chabrier, Camille Saint-Saëns, Michael Balakirev, Moritz Moszkowsky und viele andere aus der ganzen Welt aufzuzeigen.

Am 22. April fand, wie immer in Zusammenarbeit mit dem Aussenministerium von Madrid, die **2. internationale Ausstellung von Joaquín Turina** statt, diesmal im **Cervantes-Institut in München, Deutschland.** Das Konzert wurde mit dem *“Ensemble Hispano Suizo”* wiederholt, natürlich mit Werken des Komponisten.

Im November veranstalteten wir erneut **ein “Forum“**, diesmal in Zusammenarbeit mit der **Musikhochschule Winterthur.** Thema: “Zeitgenössische spanische

Komponisten“. Der Vortrag wurde von Delfin Colomé gehalten, dem Generaldirektor für kulturelle Beziehungen des Aussenministeriums in Madrid, der auch Professor, Komponist und Diplomat war und der für unsere Gründung ausschlaggebend war. Wir brauchten solche repräsentativen Kooperationen, um unsere Musikkultur im helvetischen Land zu verbreiten.

1995 - Zunächst einmal hatten wir dieses Jahr im März das Privileg, zum zweiten Mal mit der **Musikhochschule Winterthur** zusammenzuarbeiten, ebenfalls mit einem Forum. Thema: “Die Bedeutung der spanischen Musik für das kulturelle Leben der Schweiz“. Gespräch zwischen **Professor Jacobus Baumann** (Präsident der Schweizerischen Gesellschaft für Musikpädagogik, Region Baden, und Gründungsmitglied von ME) und der Pianistin und künstlerischen Leiterin der *Stiftung Musica Española Schweiz* (SMES), María Luisa Cantos. Foto (103) Seite XIV Fotos. Prof. Jacobus Baumann.

Der **XVII.** Klavierkurs im Gartensaal ABB Baden stand unter dem Titel “**Werke von Schweizer Komponisten mit hispanischem Einfluss**“. Ich hielt es für angebracht, Schweizer Komponisten im Badener Forum vorzustellen, zumal ich mit vielen von ihnen persönlichen Kontakt hatte. Eine meiner grossen Überraschungen bei meinen langen Recherchen war die Entdeckung des berühmten *Tangos op. 73* von **Julien-François Zbinden**, den ich in meiner Jugend beim *Concours International d'exécution de Genève* kennen gelernt hatte. Ich habe keine Sekunde gewartet, um ihn zu kontaktieren und ihm mitzuteilen, dass ich seinen *Tango* studieren und programmieren wollte. Meine Freude war riesengross, als er mir mitteilte, dass er beim Konzert anwesend sein wollte, welches eine erste Vorführung seines Werks in der Deutsch-Schweiz war. Von diesem Moment an wurde es fast zur Gewohnheit, die Werke des Komponisten zu spielen. Einige von ihnen wurden Teil meines Klavierrepertoires.

Im selben Jahr hatte ich auch die Gelegenheit, die Witwe des **Schweizer Komponisten Max Kuhn** persönlich zu treffen, der während seines Aufenthalts auf den Kanarischen Inseln ein *Teneriffa-Konzert* geschrieben hatte. Es entstand eine sehr reibungslose Beziehung, und ich versuchte, sein Werk unter den Musikliebhabern der Stiftung bekannt zu machen. Foto (104). S. XIV Fotos, mit dem Komponisten Julien-François Zbinden.

Im Herbst wurde eine grosse Veranstaltung vorbereitet: **“Porträt und Werk von Eduardo Toldrá”**. Seine Kammer-, Violin- und Vokalkompositionen wurden zum **ersten Mal in der Schweiz** präsentiert. Der Kurs wurde von dem Geiger **Angelo Maccabiani**, Konzertmeister des Tonhalle-Orchesters Zürich, geleitet.

Das Konzert der teilnehmenden Studenten beinhaltete ausschliesslich Werke des katalanischen Komponisten. Auch im Theater Baden gab es ein aussergewöhnliches Konzert: **“Hommage a Eduardo Toldrá”** mit dem **“Ensemble Hispanosui-zo”**, der Sopranistin **Christa Kägi** und der Pianistin **María Luisa Cantos**.

Programm: Streichquartett Nr. 1; *Sechs Sonette* für Violine und Klavier, Sechs Lieder *“A l’ombra del lledoner”* und das Streichquartett *“Vistas al mar”*.

Interpreten: **Oscar García, Violine; Angelo Maccabiani, Violine; Johannes Gürth, Viola; Graciela García, Cello**. Foto (105) Werbeplakat Festival Toldrá in Baden und Madrid. Fotos (106) und (107) Programm Baden und Foto (108) S. XV Fotos, Konzert in Baden.

1996 - Der 18. Klavierkurs war trotz eines schwierigen persönlichen Jahres für die Pianistin möglich. Der geplante Kurs über Improvisation für Klavier und andere Instrumente mit einem französischen Dirigenten wurde aus unerwarteten Gründen abgesagt.

Der Klavierkurs fand trotz der schwierigen Zeit für statt und wurde mit einem Konzert abgeschlossen.

Im März 1996 wurde ein Bericht mit dem Titel **“INTERNATIONALE KURSE FÜR SPANISCHE MUSIK IN DER SCHWEIZ. EIGHTEEN YEARS SUPPORTING OUR AUTHORS”**, unterzeichnet von Begoña Soto Fernández.

Am 2. Juni wurde der hundertste Geburtstag des bereits erwähnten Schweizer Komponisten **Max Kuhn** gefeiert. María Luisa Cantos spielte das ***Teneriffa-Konzert*** in **Basel** mit dem Orchester **“Collegium Musicum”** *unter der Leitung von Albert A. Keiser*.

Im September desselben Jahres wurde das ***Archiv für spanische Musik*** mit Dokumenten, Partituren, Manuskripten und pädagogischen Büchern eingerichtet, um Studenten, die sich für spanische Musik interessieren, zu unterstützen. Eine

wichtige Initiative für die Zukunft der Stiftung und für den Aufbau einer Basis von grundlegenden Dokumenten und Materialien für die Verbreitung unserer Musik.

Foto (109) Notenmaterial und Fotos (110) und (111) im zukünftigen Archiv. S. XV Fotos.

1997 - Der 19. Kurs fand wie gewohnt im Gartensaal ABB in Baden in **Zusammenarbeit mit dem Aussenministerium in Madrid statt**, eine wesentliche Unterstützung unserer kulturellen Arbeit in der Schweiz.

Er fand im Frühjahr mit einem Rezital und den traditionellen Kursen statt, die unter anderem Werken von **Joaquín Rodrigo, Joaquín Turina, Manuel Blancafort, Ernesto und Rodolfo Halffter** und **Joaquín Nin-Culmell** gewidmet waren.

Am 7. und 8. Juni fand in der Stadt Aarau ein von den Jungen Musikern des Kantons Aargau "GONG" organisiertes Jahr der IBERIA, der Musik Spaniens und Portugals, statt. Maria Luisa Cantos hat die Aufgabe, die wichtigsten Komponisten der Klavierliteratur in einem *Workshop* vorzustellen. Den Abschluss bildete ein Konzert mit **Werken von Eduardo Toldrá**, aufgeführt vom "*Ensemble Hispanosuízo*" und der Sängerin **Christa Kägi**, Mitarbeiterin und Teilnehmerin mehrerer Kurse in Baden.

Auf diese Weise sollte der Raum schrittweise erweitert und das Interesse der Fachleute geweckt werden, damit die Literatur unserer Musik besser bekannt wurde.

1998: 20-jähriges Bestehen von *MUSICA ESPAÑOLA in der Schweiz*

Unglaublich, wir hatten **die 20. spanischen Musikkurse in der Schweiz** erreicht.

Wer diese Geschichte liest, sollte nicht vergessen, dass Kulturarbeit in Mitteleuropa und in einem in vielerlei Hinsicht so bedeutenden Land wie der Schweiz nicht ohne Bedeutung ist. María Luisa Cantos, die Unterzeichnerin, hat also allen Widrigkeiten zum Trotz mit der gleichen Überzeugung wie am ersten Tag weitergemacht und neue Mittel und Wege gefunden, um die spanische Musik weiter zu verbreiten.

Die Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen wurden im Rahmen von drei Meisterkursen organisiert, von denen die ersten beiden im Frühjahr und der dritte im Sommer stattfanden.

Die ersten beiden, Klavier- und Kammermusik, mit **María Luisa Cantos**, dieses Mal mit Hilfe des Komponisten und Dirigenten **Salvador Brotons**, Freund und Kollege. Die Anwesenheit des charismatischen Musikers war eine aussergewöhnliche Gelegenheit, das Jubiläum in seiner Gesellschaft zu feiern. Einmal mehr zog ein neuer zeitgenössischer Komponist, ein grosser Musiker und Flötist, die Schweizer Musiker an.

Es wurden Werke für Klavier, Flöte, Cello und andere Instrumente aufgeführt, die das Publikum verführten. Foto (112) Kursprogramm, Fotos (113) Salvador Brotons Kurs, Fotos (114) und (115) Kurs, S. 24 Fotos. Und Foto (116) Bild des Kurses, S. XV und XVI Fotos.

Anlässlich dieses besonderen Jahres hatte das **Schweizer Fernsehen auf Spanisch** (*Tele Revista*) die Gelegenheit, einen interessanten Bericht über das Jubiläum zu machen. Foto (117) Seite XVI Fotos.

Im Sommer hatten wir einen Gitarrenmeisterkurs und ein Konzert des grossen Pepe Romero. Dieser Kurs war immer ein Erfolg, vor allem wegen der symbolträchtigen Anwesenheit des renommierten Gitarristen. Foto (118) Seite XVI Fotos.

Das 20-jährige Jubiläum wurde mit drei Konzerten im Theater Baden abgeschlossen. Der Badener Stadtpräsident Josef Bürge und der spanische Botschafter in der Schweiz, Herr Fernando Arias Salgado, waren anwesend.

Das 1. Konzert ist Kammermusik: *“Ensemble Música Española”* mit **Oscar García** (Violine), **Arthur Lilienthal** (Violine), **Johannes Gurth** (Viola), **Graciela García** (Violoncello) und **María Luisa Cantos** (Klavier).

Das 2. Galakonzert: **Pepe Romero**, Gitarre.

Das 3. Morgenkonzert: **María Luisa Cantos, Rezital**. Foto (119) Programm zum 20. Jahrestag und Foto (120) Nachricht des spanischen Botschafters, S. XVI Fotos.

Im Februar 1998 wurde ein Bericht mit dem Titel “FUNDACION MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA. 20 AÑOS DIFUNDIENDO NUESTRO REPERTORIO ESPAÑOLA” von Elena Trujillo Hervás in der **Zeitschrift RITMO**, Nr. 695, veröffentlicht.

Es gab auch ein Vortragskonzert der Schweizer Musikwissenschaftlerin und Journalistin **Sybylle Ehrismann**, die bis zu dem Zeitpunkt mit dem Projekt zusammengearbeitet hatte. Thema: *“Das Klavier und die Gitarre, typische Instrumente der spanischen Musik“*. Klavier, María Luisa Cantos.

Auch in diesem Jahr konnten wir mit Unterstützung der Kulturabteilung des Aussenministeriums in Madrid eine neue Initiative im ABB-Saal der Villa Boveri in Baden durchführen: den regelmässigen Teilnehmern und professionellen Unterstützern unserer Kurse die Möglichkeit zu geben, in den *“Conciertos de Música Española”* (Spanische Musikkonzerte) aufzutreten.

Es wurde eine *“Hommage an Federico García Lorca”* organisiert.

Interpreten: **Christa Kägi** Sopran, **Christoph Denoth** Gitarre, **Amri Alhambra** Klavier.

Werke: **Federico García Lorca**: *Canciones españolas antiguas*; **Christoph Denoth**: *Hommage a García Lorca*; **Francis Poulenc**: *Trois chansons de García Lorca*; **H. Rottter**: *Andalusiana* (Aria und Intermezzo, d'après García Lorca); **Jesús García León**: *Tríptico de Canciones* (Poesía de G. Lorca).

1999 - Nach der Feier von 20 Jahren Kursen und Konzerten spanischer Musik in der Schweiz begann das neue Jahr mit der Uraufführung des mit dem Kompositionspreis der Königin Sofia ausgezeichneten Werks *“Klavierkonzert”* des Komponisten **Francisco Martín-Jaime** in Madrid. Ich erhielt eine Einladung, das Konzert, an dem der ORTVE unter der Leitung von **Manuel Galduf** teilnahm, mitzugestalten. Der Grund für den Kommentar zu dieser Uraufführung ist kein anderer, als auf die Bedeutung hinzuweisen, die die enge Freundschaft und professionelle Zusammenarbeit zwischen Francisco Martín-Jaime, dem Pianisten, und der Stiftung *Música Española Suiza* gehabt hat und auch in Zukunft hatte.

In jenem Jahr habe ich eine Initiative gestartet, um interessierte Menschen, Fans und Musiker einzubeziehen und sie zu ermutigen, sich an den Konzerten und Aktivitäten der Stiftung zu beteiligen. So organisierten das **spanische Generalkonsulat**, die **Stiftung ME** und das **Amt für Kultur der Stadt Zürich** vom 30. Januar bis 13. Februar in der Stadt Zürich die *“Federico García Lorca Ausstellung”*.

Das Trio mit den oben erwähnten Mitgliedern von ME, **Christa Kägi** (Gesang), **Christoph Denoth** (Gitarre) und **Amri Alhambra** (Klavier), hat in einem Konzert zusammengearbeitet.

Im Frühjahr fanden der **21.** Klavierkurs und der Gesangskurs mit der bekannten amerikanischen Mezzosopranistin **Carol Smith**, die in Zürich lebt, statt. S. XVII Fotos.

Das Schülerkonzert endete mit einem grossen Erfolg der Teilnehmer. Fotos (122) und (123). Seite XVII Fotos.

Auf Initiative der spanischen Botschaft in Bern wurde der Kurs mit einem Konzert und einem Abendessen abgeschlossen, das von S.E. **Botschafter Fernando Arias Salgado** ausgerichtet wurde. Verschiedene offizielle badische Behörden waren anwesend. Foto (124). S. XVII Fotos.

Glücklicherweise konnten wir auch in diesem Jahr auf die Zusammenarbeit mit dem Aussenministerium zählen, ohne die wir diese wichtigen Aktivitäten mit den Schweizer Behörden nicht aufrechterhalten hätten können. Unmittelbar im Sommer hatten wir die Gelegenheit, ein Konzert am Ort unserer regulären Kurse zu veranstalten, und zwar vor der grandiosen Kulisse der versaillesken Gärten der Villa Boveri in Baden und des dazugehörigen Parks. Ein Konzert mit Klavier, Gesang und Gitarre.

Im Herbst, im Oktober, wurde eine Kulturreise nach Barcelona organisiert. Der Grund dafür war, dass viele Freunde, Mitglieder der Stiftung und Studenten daran interessiert waren, die Stadt und ihre Kultur kennenzulernen, vor allem nachdem sie in den 20 Jahren so viele Informationen erhalten hatten. Wir besuchten das **Barbier-Müller-Museum für präkolumbianische Kunst**, das **Picasso-Museum** und das **Rathaus von Barcelona**. Wir hatten die Ehre, von dem für Kultur zuständigen Herrn **Ferrán Mascarell** empfangen zu werden. Foto (125) Herr Mascarell und Fotos (126) und (127) Stadtrat von Barcelona. S. XVII Fotos.

Gleichzeitig besuchten wir den **neuen** Konzertsaal, wo wir dem Abonnementkonzert des **Orquesta Sinfónica de Barcelona** unter der Leitung seines Chefdirigenten **Franz Paul Decker** beiwohnen konnten. Programm: Werke von Robert Schumann für Klavier und Orchester (Einleitung und Allegro. op. 134) und das

Konzert in C von **Joaquín Nin-Culmell** mit der Solistin **María Luisa Cantos**. Der Komponist Joaquín Nin-Culmell war den Teilnehmern der Reise bereits gut bekannt.

Den Abschluss des Jahres bildete ein Kammerkonzert des **“Ensemble Música Española”** im Hotel Baur au Lac in Zürich.

Anlässlich des **50. Todestages von Joaquín Turina** fanden **Konzerte** und **Ausstellungen** statt.

Konzerte: **Wien (Österreich)** in der Residenz der spanischen Botschaft.

Bratislava (Slowenien) im Schloss Mirbach.

Paris (Frankreich) im Auditorium St. Germain.

Das Werk **“Turiniana”** des Komponisten **Francisco Martin-Jaime**, das María Luisa Cantos anlässlich des Jubiläums gewidmet und für sie geschrieben wurde, wurde **uraufgeführt**.

Ausstellungen: **München**, Instituto Cervantes (vom 4. bis 31. März)

Wien, Instituto Cervantes (vom 28. bis 6. Juli)

Bremen, Instituto Cervantes (vom 6. bis 16. November)

Alle Veranstaltungen standen unter **der Schirmherrschaft des Ministeriums für Auswärtige Angelegenheiten**, der **Sociedad General de Autores Españoles** und der **Fundación Autor**, Madrid, **organisiert von der Fundación “Música Española”**.

2000 - Zu Beginn des neuen Jahres und Jahrhunderts wurde auf der Generalversammlung beschlossen, den **Verein “Música Española”** in die Stiftung zu integrieren, um die Verwaltungs- und Sekretariatskosten zu vereinfachen. Fotos der Auflösung der Versammlung zu Gunsten der Stiftung. Foto (128) Bild Montage. S. XVII Fotos.

Im Sinne unserer Zielsetzung, das musikalische Werk in der Schweiz zu verbreiten, nahm ich die Einladung der spanischen Abteilung der **Universität St. Gallen an**, ein Vortragskonzert mit Kolloquium in der Aula Magna zu geben.

Thema: "Klassische spanische Musik".

Im Frühling wurde die Stiftung *Música Española Suiza* in Bern vorgestellt. Botschafter Fernando Arias Salgado gab ein Konzert, um die Stiftung *Música Española Suiza* den Behörden vorzustellen.

Das Konzert stand *unter der Schirmherrschaft von Monsieur André Gaud, Ambassadeur de France en Suisse, und Monsieur Fernando Arias Salgado, Ambassadeur d'Espagne en Suisse. In Zusammenarbeit mit der Alliance française de Berne und dem Cercle des Amis de l'Espagne, du Portugal et de l'Amérique Latine; mit Unterstützung der Ambassade de France en Suisse, der Ambassade d'Espagne en Suisse und der Fondation Musique Espagnole en Suisse.*

Rezital von María Luisa Cantos, Direktorin und Gründerin der Stiftung, *dans la Chambre du Conseil de Citoyens, du Grand Casino de Berne (Burger Ratssaal).*

Für junge Künstler und Mitarbeiter unserer Stiftung bot sich eine neue Gelegenheit, zwei Konzerte in verschiedenen Besetzungen und mit verschiedenen Instrumenten mit Werken zeitgenössischer Komponisten zu veranstalten.

Das "**Ensemble Clamo**" präsentierte diese Konzerte im Kanton Zürich und in der Villa Boveri in Baden. Interpreten: Rosina Zoppi, Mezzosopran; Erika Keller, Flöte; Sophie Jeanmaire, Cello; Amri Alhambra, Klavier und Natalie Dietrich, Schlagzeug. Foto (129) Ensemble Clamo. S. XVIII Fotos.

Im Herbst boten wir unseren traditionellen Kurs an, der bereits 22ste. Thema: "**Die Schweiz - Spanien in der Musik**". Foto (130) Kursprogramm. S. XVIII Fotos.

Gastdozenten: **Eva Kauffungen**, Harfe, Foto (131) Seite XVIII Fotos; **Jean-Jacques Dünki**, Schweizer Komponist, der seine Werke im Rahmen des Konzerts präsentierte, Foto (132) Seite XVIII Fotos und **Salvador Brotons**, spanischer Komponist. Klavier und Kammermusik mit seiner künstlerischen Leiterin **María Luisa Cantos**. Foto (133) S. XVIII Fotos.

Aufgeführt wurden Werke für verschiedene Instrumente des Komponisten Salvador Brotons, der eine grosse Fangemeinde begeisterter Musiker hatte.

Auf diese Weise wollte ich die beiden Kulturen gleichberechtigt nebeneinander stellen und bekannt machen.

Wie üblich fanden die Konzerte der aktiven Teilnehmer mit Werken der anwesenden Komponisten statt.

Den Abschluss der Veranstaltungen bildeten zwei Konzerte. Das erste Konzert bestritten María Luisa Cantos und die Schweizer Harfenistin Eva Kauffungen mit Werken von Turina, *Tema y Variaciones*, und von Rodrigo, *Sones en la Giralda*, unter anderem. Foto (134) Konzert. S. XVIII Fotos.

Ein erfolgreiches neues Jahr.

2001 - Das Jahr stand ganz im Zeichen der Feierlichkeiten zum **hundertsten Geburtstag von Joaquín Rodrigo**. Ein wichtiger Schritt im Sinne des Stiftungszwecks war die erfolgreiche Aufnahme des **Pflichtstücks** im **Fach Harfe** in den *“Schweizerischen Musikwettbewerb für junge Musikerinnen und Musiker 2001“*. Das Werk ist ein *Impromptu für Harfe* von Joaquín Rodrigo. Aufgrund der umfangreichen Verbreitungsaktivitäten bei verschiedenen Veranstaltungen und Konzerten gab es eine Pause bei den Kursen.

Es war eine grosse Ehre für mich, im Barocksaal des **Wiener Rathauses unter der** Schirmherrschaft der spanischen Botschaft ein Rezital **“Hommage an Joaquín Rodrigo”** geben zu dürfen. **Uraufführung** der *Homenaje a Joaquín Rodrigo* von **Francisco Martin-Jaime in der Stadt**, neben anderen Werken.

Ausserdem fanden drei Konzerte des **Ensemble Clamo als** Hommage an Rodrigo statt. Sie fanden in Bern, Rothrist und im Grand Hotel in Giessbach am Brienzersee im Kanton Bern statt.

Diese nette Gruppe junger Leute erkundete stets die Werke in unserem Archiv und arbeitete mit ihrer charakteristischen Wissbegierde eifrig mit uns zusammen.

Im Sommer planten wir ein neues Konzert in der Villa Boveri in Baden, mit der Flötistin **Sybil Dambrin** und dem Gitarristen **Marcel Ege**, sowie andere Teilnehmer und Mitarbeiter der Kurse.

Im September folgten die traditionellen **Kurse, bereits Nummer XXIII**, natürlich mit Werken von Maestro Rodrigo, und im November fand ein Konferenz-Konzert mit **Professor Peter Schuler** aus Bern statt mit dem Titel: **“Licht und Schatten im Leben von Joaquín Rodrigo“**.

Den Abschluss des Jahres bildete das Orchester **Collegium Musicum Basel** mit seinem Dirigenten Albert E. Kaiser im Rahmen des European City Month. Es handelte sich um das bereits erwähnte *Teneriffa-Konzert von Max Kuhn*, das zum zweiten Mal mit María Luisa Cantos am Klavier aufgeführt wurde. Mein Ziel war es immer, die Musik der beiden Kulturen einander näher zu bringen.

2002 - Im Hinblick auf die Feierlichkeiten der “Präsidentschaft in der Europäischen Union” von **“Spanien 2002”** wurde María Luisa Cantos zu einem Konzert in **Wien** (Botschaftsresidenz) und in **Bern** (Grand Casino) eingeladen.

Es war auch eine gute Gelegenheit, die Stiftung zu präsentieren und ihre unermüdliche kulturelle Arbeit hervorzuheben.

Gleichzeitig organisierte die Stiftung zwei Kammermusikkonzerte in Baden, immer mit dem Ziel, spanische Musik bei Schweizer Fachleuten bekannt zu machen. Das erste mit dem **“Duo Varshavsky”**, Mark Varshavsky, Cello und Christine Lacoste, Cello und **Heinz Börlin**, Klavier.

Das zweite mit dem Ensemble, **Erika Keller**, Flöte und **Amri Alhambra**, Klavier.

Werke von **Soler (Bearbeitung von Cristóbal Halffter)**, **Salvador Brotons**, **Eduardo Toldrá** und **Rafaele D'Alessandro**.

Vom 9. bis 12. Mai fand wie immer der **XXIV. Kurs** für Klavier und Kammermusik statt.

Gleichzeitig wurde der zeitgenössische Komponist **Joan Guinjoan** vorgestellt, der seine Werke und die Formen seiner Musikkonzeption erläuterte. In dem Konzert spielten die teilnehmenden Studenten mehrere seiner Werke auf verschiedenen Instrumenten. Ein Grosser Erfolg in der Öffentlichkeit und bei der Presse. Kursfotos (135), (136) und (137). S. XVIII und XIX Fotos.

Während die grosse Veranstaltung zum 25-jährigen Bestehen von ME in der Schweiz sorgfältig vorbereitet wurde, stellte ich eine umfangreiche Dokumentation für die Publikation eines Buches über die Geschichte der Arbeit von ME zusammen.

Es wurde von **Ediciones Alpuerto** herausgegeben, dank einer engen und herzlichen Zusammenarbeit mit dem damaligen Direktor des Verlags, **Don Prudencio**

Ibáñez. Ich werde mich immer mit Zuneigung und Freundschaft an seine grosse Hilfsbereitschaft erinnern, mit der er mich bei meiner schwierigen Arbeit im Ausland unterstützte und half.

Der Autor des Buches ist **Luis Mazorra Incera**. Foto (138) 25. Jahrestag Buch Ed. Alpueto. S. XIX Fotos.

2003 - Die erste Einladung, **25 Jahre spanische Musik in der Schweiz** zu präsentieren, erhielt ich vom spanischen Generalkonsulat in Zürich unter der Leitung von Konsul Guillermo Brugarolas Masllorens. Es ist ein Vortragskonzert. Ein guter Auftakt für alle geplanten und programmierten Aktivitäten.

Der 25. Jahrestag verlief über zwei Tage ab:

-Samstag, **14. September: 11.00 Uhr**, Konzert ausschliesslich für junge Künstler, (ein Konzert am Vormittag und zwei am Nachmittag).

11.00 Uhr, "Spanische Lieder und Zarzuela-Duette".

Werke von **Joan Guinjoan, Joaquín Nin-Culmell, Joaquín Rodrigo, Ruperto Chapí, José Serrano** und **Juan Dotras-Vila**.

Interpreten: Rosina Zoppi (Mezzosopran), Robert Braunschweig (Bariton) und Rahel Brunner (Klavier).

17.00 Uhr: "Schweizer und hispanische Musik".

Werke von **Eduardo Toldrá, Salvador Brotons, Enrique Granados, Cesar Cui** und **Stefan Feingold**, mit der Uraufführung einer "*Tangodistorsions*".

Interpreten: Katharina Enders, Flöte; Brigitta Meister, Klavier; Alfred Stoppel, Akkordeon; Jean Pierre Dix, Kontrabass; José Demena, Schlagzeug.

18.00 Uhr, Empfang und Konzert "Zeitgenössische spanische Musik und Lyrik des 20. Jahrhunderts".

Werke von **Salvador Brotons, Leonardo Balada, Delfín Colomé, Joaquín Rodrigo** und **Francisco Martín-Jaime**.

Mitwirkende: Ursula Baumann (Cello), Amri Alhambra (Klavier) Annemarie Bänziger (Lesungen von Federico García Lorca und Antonio Machado).

Werke der Komponisten Salvador Brotons, Stefan Feingold, Delfin Colomé und Francisco Martin-Jaime. Das Werk "Tema y Variaciones" für Cello und Klavier ist **der Stiftung gewidmet** und wurde für die Veranstaltung geschrieben. Foto (139) mit dem Komponisten Martin-Jaime in Baden, Villa Boveri. S. XIX Fotos.

-Sonntag, 15. September: Festliches Konzert in der neuen Trafohalle in Baden

Programm zum 25-jährigen Jubiläum und Brief des Botschafters in Bern, Gonzalo de Benito. Fotos (140) und (141). S. XIX Fotos.

Reden: **Josef Bürge, Stadtpräsident der Stadt Baden**
Delfin Colomé, Botschafter, Geschäftsführer der Stiftung Asien-Europa.
Kammerorchester "Virtuosi of Hungary".

Solisten: **María Luisa Cantos, Klavier**
Bruno Grossi, Flöte
Miklos Szenthelyi, Dirigent und Violine solo
Werke: **J. S. Bach: Brandenburg V** (Fl. V. V. P)
J. W. Stamitz: Flöten- und Streicherkonzert
Pablo de Sarasate: Navarra (Violine solo)
Manuel de Falla, Tanz aus "La Vida Breve" (Violine solo)
Francisco Martin-Jaime: Konzert für Klavier und Streicher, Uraufführung, dem Pianisten gewidmet.

Fotos der Veranstaltung (142), (143), (144) und (145). S. XIX und XX Fotos.

Es wurde während des Konzerts im selben Jahr beim **Nova Goriça Festival in Slowenien** und an der **Liszt-Akademie in Budapest, Ungarn**, wiederholt.

Präsentation des Buches "**25 años de Música Española en Suiza**", herausgegeben von Ediciones Alpuerto. **Autor Luis Mazonra**, in der Sala de la SGAE, Fundación Autor in Madrid und in der Sala de la SGAE in Barcelona. Fotopräsentation des Buches 25 Jahre in Madrid. Fotos (146), (147) und (148) S. XX Fotos.

Im September 2003 wurde in der **Zeitschrift RITMO, Nr. 756**, ein dreiseitiger Bericht mit dem Titel “En Portada: MARIA LUISA CANTOS ALMA MATER DE MUSICA ESPAÑOLA EN SUIZA” veröffentlicht, der von Pedro González Mira geschrieben wurde.

Im November desselben Jahres veröffentlichte die **Zeitschrift RITMO, Nr. 758**, einen Bericht mit dem Titel “Musikalische Solidarität, 25 Jahre Spanische Musikstiftung in der Schweiz“. Der Autor ist der Komponist und Diplomat, von dem wir schon mehrmals gesprochen haben, Delfín Colomé, mit dem Foto auf der Titelseite neben dem Bürgermeister der Stadt Baden, den wir schon zuvor im Foto (145) S. XX gesehen haben.

2004 - Die vielen schmeichelhaften Kommentare in den Medien anlässlich des 25-jährigen Jubiläums und die grosse Aufmerksamkeit, die mir zuteilwurde, nutzte ich, um neue Kooperationen und Kontakte in der Schweizer pädagogischen Fachwelt zu knüpfen. Für mich war es wichtig, die Ergebnisse zu zeigen, die durch die Verteidigung und Programmierung des spanischen musikalischen Erbes und die Notwendigkeit, es in das allgemeine Repertoire zu integrieren, erzielt wurden.

Der neue spanische Botschafter Don Gonzalo de Benito unterstützte uns auf dem Weg zum Jubiläum und die Botschaft in Bern schlug uns vor, zusammen mit unserer Stiftung ein Konzert zu veranstalten und gleichzeitig das Buch “25 Jahre ME in der Schweiz” mit einem Kolloquium vorzustellen. Sie fand in der **Musikhochschule Bern statt** und wurde vom Botschafter selbst moderiert.

Auf dem Programm stand der berühmte Tango von **Julien-François Zbinden**, den ich schon mehrmals aufgeführt hatte, und in diesem Fall hatte ich die Ehre, den Komponisten selbst anwesend zu haben.

Der traditionelle **26. Klavierkurs** wurde dann organisiert.

2005 - Nach 27 Jahren Tätigkeit in der Schweiz war ich zum ersten Mal gezwungen, verschiedene Rezitale und Konzerte mit Orchester vorzubereiten, die ich aufgrund der Aktivitäten der Stiftung mit ihren Gedenkkonzerten hatte verschieben müssen. Ich hatte viele neue Werke des zeitgenössischen spanischen Reper-

toires studiert und als Solistin aufgeführt, und nun musste ich mich auf meine bevorstehenden Programme konzentrieren (alle mit verschiedenen Repertoirewerken), die unvermeidliche Aufträge waren: Rezitale in Asturien (Gijón und Oviedo), in Barcelona und in Málaga mit Orchester; ausserdem in der Schweiz, in Lugano und Locarno, mit einem Konferenzkonzert, bei dem es um 25 Jahre spanische Musik in der Schweiz ging. Darüber hinaus war ich als Mitglied verschiedener Jurys ins Ausland eingeladen.

Mein musikalisches Leben war immer eng mit den beiden Aspekten meines Berufs verbunden: dem Konzert und den pädagogischen und verbreitenden Aspekten, die sich nicht immer leicht in Einklang bringen lassen.

2006 - Eine meiner Prioritäten in meiner Wahlheimat war es, nicht nachzulassen, um das hervorzuheben, was aufgrund von Untätigkeit leicht übersehen wird. Die Vielfalt unseres spanischen musikalischen Erbes ist immens, und es ist mir wichtig, die verschiedenen Formen und Mittel der Verbreitung und Erweiterung der Musikkultur bekannt zu machen.

Eine davon ist die Produktion einer CD mit dem eingetragenen Label *“Música Española”*. Dieses Projekt war Teil der **Ziele der Stiftung**. Ihr Ziel war es, die Vielfalt des Repertoires zu veranschaulichen. Die Idee entstand zu Beginn der Arbeit im Jahr 1980, denn damals hatten wir nicht viel Material und ich machte die **erste CD**, siehe ANHANG 2, Bearbeitete CDs, 1. auf Seite 190, mit einem abwechslungsreichen Repertoire mit hispanischen Einflüssen und die **zweite CD**, siehe ANHANG 2, Bearbeitete CDs, 2. auf Seite 190, mit nicht allen bekannten Werken, für die Veranstaltung der *“Ausstellung Joaquín Turina und sein Werk”* im Jahr 1993. Im Jahr 2006 wurde unsere **dritte CD** programmiert, siehe ANHANG 2, Edierte CDs, Seite 191, eine Monographie mit Werken des zeitgenössischen Komponisten, unermüdlichen Mitarbeiters und **Mentors unserer Stiftung, des berühmten Don Delfín Colomé**. Die Werke auf dem Programm wurden von verschiedenen Kammermusik- und Solo-klavierensembles mit den folgenden **Interpreten** aufgeführt:

Rosina Maria Zoppi, Mezzosopran, **Ursula Baumann**, Cello, **Christian Ledermann**, Klarinette, **Amri Antón Alhambra**, Klavier.

Durchgeführt in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für auswärtige Angelegenheiten. Programmfoto (149) Seite XX Fotos.

Im Frühjahr wurden die Aufnahmen für die CD in Zusammenarbeit mit dem Komponisten überarbeitet und fertiggestellt.

Auf diese Weise ging ein sehr ereignisreiches Jahr zu Ende, das voller Spannung und Aktivität geprägt war.

Das grosse Ereignis war für November mit einem aussergewöhnlichen Konzert im *Gartensaal* der Villa Boveri in Baden geplant. Wir hatten das Privileg, dass der Komponist und seine Familie anwesend waren.

Während des gesamten Konzerts wurden zwischen den Werken bewegende Reden gehalten. Die Veranstaltung fand wie folgt statt:

Grüsse von der Präsidentin der Stiftung, María Luisa Cantos.

Musik: *“in grauen Stunden”* (für Klarinette und Klavier)

Rede von Herrn Gonzalo de Benito, Botschafter von Spanien in Bern.

Musik: *“in Siete Datus”* (für Klavier)

Referat von Prof. Dr. Cristina Urchueguía, Institut für Musikwissenschaft, Universität Zürich.

Musik: *“De algo incierto”* (für Gesang und Klavier), Uraufführung.

Texte des Komponisten Don Delfín Colomé.

Musik: *“Lulaby für Daniel»* (für Klarinette und Klavier und Cello und Klavier), Uraufführung. Fotos der Veranstaltung (150) S. 36 und (151) und (152) S. XX Fotos.

Die Veranstaltung endete mit einem Empfang im Clubhaus der Villa Boveri in Baden.

2007 - Dieses Jahr war für mich ein Jahr voller Aktivitäten. Reisen und verschiedene Rezitale und Konzerte, darunter das Werk für Klavier und Streicher des Komponisten Francisco Martin-Jaime, das ich anlässlich des 25-jährigen Jubiläums von ME in Baden (2003) uraufgeführt hatte. Es wurde zum ersten Mal in Spanien aufgeführt, in Málaga mit dem Philharmonischen Orchester.

Darüber hinaus wurde die **Schenkung** des Stiftungsarchivs und eines grossen Teils meines Privatarchivs an das Musikwissenschaftliche Institut der Universität Zürich mit besonderem Engagement vorbereitet. Eine nach vielen Jahren des Nachdenkens getroffene emotionale Entscheidung, wie man das Studium des spanischen Repertoires unter jungen Musikern am besten bereichert werden könnte. Dieses glückliche Ereignis war das Ergebnis einer freundschaftlichen beruflichen Beziehung zu Professorin und Ärztin Cristina Urchueguía. Die Sammlung von 1.000 Dokumenten war eine Sammlung von grosser Bedeutung. Sie enthielt Partituren, Lehrbücher, Manuskripte, Werke von Schweizer Komponisten mit hispanischem Einfluss usw. Dieses Kompendium war seit Beginn der Kurse unter musikalischen Gesichtspunkten zusammengestellt worden und wurde von pädagogischen Arbeiten in den verschiedenen Disziplinen begleitet. Für die Übergabe dieser bedeutenden Sammlungen wurde eine herzliche Zusammenarbeit mit der Leitung des Instituts für Musikpädagogik und mit der massgeblichen Person, Cristina Urchueguía, vereinbart. Wir waren uns einig, dass das Archiv ein fester Bestandteil des allgemeinen Musikrepertoires werden sollte. In diesem Sinne wurde sie in den Schweizer Medien veröffentlicht. Der offizielle Schenkungsakt wurde am 2. Mai 2007 in der Schweizerischen Depeschenagentur (SDA) bekannt gegeben.

Alle Dokumente, die die Stiftung dem Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Zürich geschenkt hat, sind unter folgendem Link zu finden: <https://www.musik.uzh.ch/library/espana/ArchivoCantos.pdf>

Foto (153) Seite XXI Fotos, Programm Einladung zur Veranstaltung

Den Abschluss der Veranstaltung bildete ein öffentliches Konzert in der Aula des Instituts für Musikpädagogik der Universität Zürich mit Ansprachen von Prof. Dr. Laurenz Lütteken, Direktor des Zürcher Instituts; S.E. Herr Fernando Riquelme Lidón, spanischer Botschafter in Bern; M. L. Cantos, Präsident der MES-Stiftung und Prof. Dr. Cristina Urchueguía, Inst. Mus. Universität Zürich. Foto (154)

Seite 38, Behörden

Sie können sich die Fotos über den Link auf der Website der Stiftung ansehen: <https://www.musicaespanola.ch/archivo-acto-oficial/#>

Während der Veranstaltung wurden Werke von María Luisa Cantos von **José Gallés**, Sonata, **Joaquín Nin-Culmell**, Impresiones, **Federico Mompou**, Canción y Danza IV, und **Enrique Granados**, Allegro de concierto, auf dem Klavier gespielt.

Im Juli ging das Jahr der *spanischen Musikaktivitäten* mit dem XVIII. Internationalen Kongress der Musikwissenschaftlichen Gesellschaft an der Universität Zürich zu Ende, an dem ich das Vergnügen hatte, mit einem informativen Vortrag zum Thema “*Spanische Musikstiftung Schweiz*” teilzunehmen.

Ende des Jahres nahm ich am **90. Geburtstag des Schweizer** Komponisten **Ju-lien-François Zbinden** mit einem Konzert mit Werken verschiedener Ensembles im Paderewsky-Saal in Lausanne teil.

2008. - Verschiedene Rezitale und Konzerte mit Orchester als Solistin.

Wenn sich die Gelegenheit ergab, hielt ich Vortragskonzerte, in denen ich an das Jubiläum der Stiftung, deren Präsidentin ich bin, erinnerte und ihre verschiedenen Aktivitäten sowie die verschiedenen Komponisten vorstellte, die in meiner Wahlheimat Schweiz aufgetreten sind.

Wie ich bereits erwähnt habe, wurde ein neuer Bereich unserer Aktivitäten in Angriff genommen. Es bestand die Möglichkeit, junge Schweizer Künstlerinnen und Künstler vorzustellen, die in unseren Kursen mitgewirkt hatten und deren Namen zusammen mit der aufgeführten Musik in der Liste der Werke und Komponisten im aktuellen Archiv der Stiftung in der Bibliothek des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich nachzulesen sind.

Im Mai wurde im Rahmen eines Seminars des Instituts für Musikwissenschaft ein Konzert mit dem Titel “Spanische Musik an der Universität Zürich” veranstaltet.

Interpreten: María Calvo Orquín, Oboe, und Isora Castilla Rocha, Klavier

Programm: Eduardo Toldrá: *Dels quatre vents*, Oboe und Klavier

Joaquín Turina: *Danzas Gitanas op.55*, Klavier

Enrique Granados: *Spanische Tänze*, Oboe und Klavier

Eduardo Maestro (*1924) *Cinco vinos españoles*, (Uraufführung),
Oboe

Antonio Robledo; *fünf Stücke*, Klavier

Manuel de Falla; *Suite folclórica española*, Oboe und Klavier

2009 - Ein für meine Karriere sehr erfreuliches Ereignis: Ich erhielt eine persönliche Einladung von Maestro **Vladimir Fedoseyev**, unter seiner Leitung mit dem Moskauer **Chakovsky Symphony Orchestra** im Grossen Saal des Moskauer Konservatoriums zu spielen.

Premiere des “Klavierkonzerts” des Komponisten **Francisco Martin-Jaime**, Träger des Kompositionspreises der Königin Sofia, **in Moskau** mit absolutem Erfolg. Natürlich erforderte diese Erfahrung Vorbereitung und Konzentration auf den zeitgenössischen Stil, der gleichzeitig Kraft, Technik und Musikalität voraussetzte. Fotos (155) Programm und (156) Seite XXI Fotos, TV Moskau und Konzert.

Im Frühjahr fanden Konzerte und Präsentationen der Stiftung bei der **spanischen Botschaft in Bern und auch in Vaduz**, Liechtenstein, bei den Stadtbehörden statt. Eine positive Art und Weise, Werbung für unsere Kultur und Kulturarbeit zu machen. Foto (157) Seite XXI, Vaduzer Rezital.

Nach so vielen Jahren ununterbrochener Tätigkeit in pädagogischen Kursen in der Stadt Baden, versuchte ich, die Verbreitung in einer anderen Form unter dem Namen der Stiftung Spanische Musik Schweiz zu erweitern.

2010 - Kontakte mit der Leitung der *Haute Ecole Pédagogique de Lausanne (HELP)* in der Westschweiz. Die Stiftung ist ihnen auch durch den Komponisten Julien-François Zbinden und meine Interpretationen seiner Werke gut bekannt. Der Komponist selbst war seit vielen Jahren Mitglied unserer Stiftung und hat alle meine Bemühungen unterstützt.

Im Frühjahr organisierte das Institut für Musikwissenschaft der Universität Zürich (IMW) freundlicherweise eine Veranstaltung zu meinen Ehren und schickten eine Pressemitteilung an die Medien. Es war ein öffentliches Dankeschön für

die Schenkung der umfangreichen und wertvollen Sammlung spanischer Musik an Zürich. Foto (158) Programm und (159) Pressemitteilung, S. 40 und Fotos der Veranstaltung (160) und (161) S. XXI und XXII Fotos.

Ausgabe der **4. CD mit dem Label “*Música Española Schweiz*“**, siehe AN-HANG 2, Bearbeitete CDs, S. 191, monographisch mit Werken **des Schweizer Komponisten Rolf Urs Ringger** (1835-1919), “*touch and enjoy*” Präludien für Klavier gespielt von **Amri Antón Alhambra**.

Mein Gedanke ist es, die Möglichkeit zu geben und eine gute Zusammenarbeit mit den Schweizer Fachleuten zu erreichen, da unsere Stiftung “Swiss Spanish Music (Schweiz) Foundation” genannt wird. Der Solist war, wie bereits erwähnt, unser treuer Mitarbeiter und grosser Profi **Amri Antón Alhambra**, der in engem Kontakt mit Ringger stand und viele seiner Werke aufgeführt hatte.

2011 - Nach reiflicher Überlegung und Abwägung mit den Mitgliedern des Stiftungsrates wurde aus wirtschaftlichen und administrativen Gründen beschlossen, den Saal der Villa Boveri in Baden nicht mehr für Kurse und Musikveranstaltungen zu nutzen.

Es muss gesagt werden, dass wir bis dahin den Konzertsaal zu einem bescheidenen Preis nutzen konnten, aber dann begann sich alles zu ändern und in den letzten Jahren waren wir gezwungen, den Saal zu mieten, uns an den Kosten für das Klavier, die Heizung und andere Details zu beteiligen, die uns daran hinderten, diesen Weg weiterzugehen. All diese Gründe waren ausschlaggebend für die Suche nach neuen Alternativen.

Es wurde eine lange Zeit kultureller Arbeit geleistet, immer in dem Bestreben, das Wissen im schweizerischen beruflichen und pädagogischen Bereich zu verbreiten. Es ist nie einfach, über etwas zu berichten, das auf Schweizer Boden noch nie bekannt war, wie die Geschichte unserer Komponisten. Leider war die spanische Natur noch nie von ihren eigenen Fähigkeiten begeistert. Vielmehr waren es Komponisten und Musikwissenschaftler aus aller Welt, die als Gelehrte und Entdecker die Schätze unserer Geschichte in bedeutenden Enzyklopädien veröffentlichten, zusammen mit grossen Komponisten und Be-

wunderern, die sich vom Einfluss der unverwechselbaren spanischen Exotik mitreissen liessen.

Trotz aller Schwierigkeiten gingen die öffentlichen Präsentationen des neuen *CD-Labels SMES* weiter, in Zürich und am Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Bern, zu den Werken von **Rolf Urs Ringger**, in Anwesenheit des Komponisten und des Pianisten Amri Anton Alhambra vor einem sehr interessierten Publikum. Foto (162) Seite XXII Fotos, Präsentation der CD in Bern.

Im Herbst erhielten wir eine Einladung des Vereins OKNO (*“Fenster zur russischen Kultur“*) in Zürich zu einer Konferenz mit Konzert zum Thema. *“¿Rusia y España, un musical paso a dos?”*, unter Beteiligung von Prof. Dr. Cristina Urchueguía und María Luisa Cantos.

Eine interessante (durchdachte) Darstellung von Musik und Geschichte.

Werke: **Salvador Brotons**: Elegie auf den Tod von Schostakowitsch op.7, “Elegía per la mort d’en Shostakovitch op.7” **Enrique Granados**: Danza española Nr. VII, C. Cui gewidmet, mit dem Zusatz von *Quejas o la Maja y el ruiseñor* und dem *Allegro de concierto*.

Im zweiten Teil führte Dr. Urchueguía eine Diskussion mit ML Cantos.

Werke: **Salvador Brotons**, Widmungen op.112 Nr. IV *Contemplativa*,
ML Cantos gewidmet

Alexander Skrjabin, 10 *Präludien*

Sergej Prokofjew, *Toccatta* op.11. Foto (163) Programm Seite XXII Fotos.

2012 - Ein Jahr voller Konzerte und Aktivitäten für die Stiftung. Den Auftakt bildet eine vom spanischen Konsulat in Zürich organisierte Veranstaltung mit dem Pianisten Daniel del Pino, die von der Stiftung “Música Española Suiza” unterstützt wird.

Die Präsidentin stellt das Konzert vor.

Später habe ich ein Rezital im Auditorium von St. Cugat, Barcelona, mit einer **Live-Aufnahme für eine neue CD**, siehe ANHANG 2, Edited CDs, Seite 188, herausgegeben von der Plattenfirma **“Columna Música”**. Ein anspruchsvolles Programm,

aber gleichzeitig mit sehr beliebten Werken und Stilen meines Repertoires zusammengestellt: Brahms, Schumann, Skrjabin, Granados.

Auch die *Musikzeitschrift Sonograma (Sonograma Magazin)* widmet die Ausgabe 014 meiner beruflichen Laufbahn und lässt verschiedene Persönlichkeiten aus der Musikwelt zu Wort kommen, die über mein Leben als Pianistin berichten.

Im April wurde die offiziell veröffentlichte CD im Auditorium des *Conservatori Superior Municipal de Música* de Barcelona vorgestellt, wo ich meine gesamte Ausbildung absolviert habe. Ein emotionales Ereignis für mich! Foto (164) Seite 43 CD-Hülle.

Zwei Tage später trat ich im Auditorium meiner Stadt als Solistin mit der Banda Municipal de Barcelona unter der Leitung ihres Dirigenten, **Salvador Brotons**, mit Griegs Klavierkonzert auf. Foto (165) Seite 43 Auditorium.

Wiederum im Frühling Präsentation der neuen **CDs des Labels “Música Española”** mit Medienberichten über die Bewegungen und Aktivitäten der Stiftung im bekannten Künstlerhaus Boswil, wo auch Kurse und Konzerte stattfanden.

Im September luden mich die aktuellen Saisonkonzerte im gleichen Saal der Villa Boveri in Baden, der seit vielen Jahren die Heimat unserer Stiftung mit ihren traditionellen Kursen ist, dazu ein, mit einem *Extra-Konzert am Zyklus “Konzerte Marina Korenfeld”* teilzunehmen, das in der Stadt Baden mit den bekannten Kursen und Konzerten, die seit mehr als 30 Jahren in Folge mit “*Swiss Spanish Music*” durchgeführt werden, entstanden ist. Foto (166) Seite XXII Fotos.

Ende des Jahres fand eine Zusammenarbeit zwischen der **Biblioteca de Catalunya in Barcelona**, dem **Generalkonsulat der Schweiz in Barcelona** und der **Fundación Música Española Suiza** statt.

Eine Konzert-Präsentation meiner aktuellen *Live-CD*.

Am Tisch: Margarida Ullate Estanyol, Direktorin der Audiobibliothek der Bibliothek von Katalonien;

Nuria Viladot, Direktorin von *Columna Música*;

Roland Rietmann, stellvertretender Generalkonsul des Schweizer

Konsulats in Barcelona; Albert Ferrer, Musikschriftsteller und MLC.

Fotos (167), (168), (169) und (170) S. XXII und XXII Fotos.

Am folgenden Tag fand, ebenfalls in der **Bibliothek von Katalonien**, die **Präsentation des Buches “25 Jahre spanische Musik in der Schweiz”** mit einer Diskussionsrunde statt, an der auch Eugenia Serra, die Direktorin der Bibliothek, teilnahm;

Prof. Cristina Urchueguia von der Universität Bern;

Prof. M^a. Carmen Gómez, Professorin an der Universität von Barcelona;

María Luisa Cantos und Herr Jorge de Persia, Moderator und Musikkritiker.

Dies alles in Zusammenarbeit mit dem Schweizer Generalkonsulat in Barcelona.

Fotos (171) Einladung zu der Veranstaltung und (172), (173) und (174) des Runden Tisches.
Seite XXII Fotos.

Botschaft des Vizekonsuls in Barcelona R. Rietmann, Foto (175) S. XXII Fotos.

2013 - Jahr des Übergangs und der Veränderung.

Nach Prüfung verschiedener Alternativen und Vorgehensweisen, die sich an die Öffentlichkeit, die unsere Arbeit unterstützt und verfolgt, anpassen könnten, wurde beschlossen, den Sitz der Stiftung zu wechseln.

Gleichzeitig musste unsere treue Freundin und wunderbare Managerin, die Journalistin **Sylvia García Hollenstein**, die vom ersten Tag an immer mit uns zusammenarbeitete und unsere kulturelle Arbeit unterstützte, aus gesundheitlichen Gründen leider ihre Stelle aufgeben. Ein Grund mehr für die getroffene Entscheidung. Foto (176) S. XXII Fotos, Sylvia García, Geschäftsführerin der Stiftung.

Die Zahl der Vorstandsmitglieder wurde vereinfacht und auf das gesetzlich vorgeschriebene Minimum beschränkt, und die Stiftung wurde auf die Privatwohnung der Pianistin eingetragen. Dies bedeutete, dass die üblichen Ausgaben für die Anmietung des Saals, die Miete des Klaviers usw. wegfielen, aber dennoch ein wichtiger Raum zur Verfügung stand, um die Garantie der Stiftung aufrechtzuerhalten. In der Residenz befanden sich 2 Flügel und ein grosser Saal, in dem bereits regelmässig private Konzerte (*Hauskonzerte*) stattfanden. Foto (177) Private Residenz, S. XXIV.

2014 - Ein schwieriges Jahr für mich aus familiären Gründen, wie dem Tod meiner geliebten Mutter, die während meines Aufenthalts in der Schweiz immer an meiner Seite war.

Ich musste mein Leben umstellen, aber die Musik war mein Sockel, mein Fundament und wieder einmal die Kraft und der Grund für meine Existenz. Ich kann mir eine Existenz ohne die Energie, die ich von der Musik erhalte, nicht vorstellen. Es ist in den Tiefen meines Wesens. Es ist die Kraft und die Sicherheit meiner selbst, mit der ich meinen Verstand, meinen Geist und meine körperliche Energie entwickeln kann. Musik ist das Sieb und der Ausgleich meiner Gefühle und meines Verstandes. Es ist die Stimulierung der Sinne im Einklang mit der Realität. Ein Tag ohne Musik ist ein Tag ohne Licht und ein Tag ohne Stimulation ist ein verlorener Tag. Musik macht uns besser und erweckt das Gefühl, sich ständig verbessern zu können. Das ist meine Realität und mein wahres Gefühl.

Mitte des Jahres begannen die Aktivitäten mit einer neuen kreativen Kraft, oder besser gesagt, sie gingen weiter. Die Zeiten hatten sich geändert und damit auch die aktuelle musikalische Situation. Die genutzten Kanäle haben sich als gewinnbringend erwiesen und dazu beigetragen, die Erfahrungen bis zum heutigen Tag zu bereichern.

Mir wurde geraten und darauf bestanden, in Zusammenarbeit mit der spanischen Botschaft in Bern ein Konzert zum Gedenken an 35 Jahre ununterbrochene Kulturarbeit in der Stadt Baden zu organisieren. Ein Konzert im emblematischen ABB-Saal in den Gärten des Villenparks. Der spanische Generalkonsul in Zürich, Herr Luis Calvo Merino, nahm in Begleitung seiner Frau an der Veranstaltung teil. Eine Veranstaltung voller Emotionen und mit einem ausgewählten Publikum. Über das Ereignis wird in der wichtigsten Zeitung des Kantons berichtet.

Fotos (178) Einladung und (179), (180) und (181) Rezital. und Foto (182) mit dem Konsul von Zürich und A. Alhambra. S. XXIV Fotos

Auf (183) ein Blick in die Gärten der Villa Boveri in Baden. S. XXIV Fotos

Am 13. September wurden die neuen Kurse in einem anderen Format eingeführt. Das Thema war interessant, denn das Projekt hatte einen anerkannten musikalischen und beruflichen Hintergrund im Kanton Aargau.

Titel: *“Internationale Musikbegegnungen in Bözberg“*.

Regelmässigkeit der Veranstaltungen und Pressemitteilungen. Sie fanden vierteljährlich im März, Juni, September und Dezember statt. Das Privileg, ein Haus mit ausreichend Platz und einem Saal mit zwei Flügeln und einem Fassungsvermögen von bis zu 30 Personen zu besitzen, ermöglichte es uns, Hauskonzerte zu veranstalten, was mich ermutigte, eine professionelle Tätigkeit mit Zusammenkünften und treuen Anhängern der spanischen Musik auszuüben.

Im Juli 2013 wurde die Stiftung auf meine Wohnadresse in der Gemeinde Bözberg, Kanton Aargau, eingetragen.

Diese *Begegnungen* sind immer mit einem einleitenden Meisterkurs geplant, gefolgt von Erfrischungen, um den Nachmittag mit einer Einführung oder einem Vortrag vor dem Konzert der aktiven Teilnehmer zu verbinden. Ein intensiver Tag voller Freundschaft und Musik.

Den Abschluss bildete der persönliche Kontakt mit Zuhörern und Musikern in einer entspannten Atmosphäre.

Bei diesem **ersten Treffen** hatten wir die Ehre, den Bürgermeister der Gemeinde Bözberg, Herrn Peter Pluss, begrüssen zu dürfen.

Der Meisterkurs fand nach dem oben genannten Programm statt und wurde von der treuen Mitarbeiterin unserer Stiftung, der Musiktherapeutin und Pädagogin **Mariette Bitterli**, begleitet, die die Einflüsse von Klängen, Resonanzen und Farben auf den menschlichen Körper analysierte. Foto (184 S. XXIV Fotos, Mariette Bitterli.

Beim **zweiten Treffen** (Dezember) wurde die gleiche Formel angewandt, mit einer Meisterklasse und am Nachmittag einer Konferenz in französischer und englischer Sprache von der Journalistin **Paloma Caballero**: “Erfahrungen einer Auslands-korrespondentin” (Agentur EFE). Kolloquium. Foto (185) P. XXV Fotos, Paloma Caballero.

2015 - Aufgrund des neuen Formats wurden zahlreiche und umfangreiche Artikel in verschiedenen regionalen und kantonalen Zeitungen veröffentlicht.

III. Treffen (März). Das Jahr begann mit einer neuen und anregenden Unterstützung. Der **Präsident des Vereins Pro-Bözberg**, Herr **Otto Suhner**,

ein bekannter und sehr bedeutender Schweizer Industrieller, der in Bözberg lebte, schlug mir vor, ein **halbjährliches** Konzert unter seiner Schirmherrschaft zu organisieren. Ziel ist es, gemeinsam mit dem Verein Pro-Bözberg und der Stiftung Kultur und Musik zu fördern. Dieser Vorschlag bestand aus einem Konzert für zwei Klaviere in der Bözbergkirche. Eine erfreuliche Neuigkeit für den Kanton. Nur mit einer soliden Struktur, die diese Tätigkeit unterstützte, war dies möglich.

An dieser Stelle möchte ich dem Präsidenten des Vereins Pro-Bözberg meinen aufrichtigen Dank aussprechen, der mich mit seiner Freundschaft und Zuneigung beehrt hat. Foto (186) S. XXV Fotos. O. Suhner.

Erstes Ausserordentliches Pro-Bözberg-Konzert für zwei Klaviere.

Veranstaltungsort: Kirche Bözberg, Darsteller: María Luisa Cantos und Amri Alhambra

Einführung und Kommentar: **Heinz Kernn**, bekannter Kulturmanager aus Zürich.

Programm: **Johannes Brahms: Variationen über ein Thema von Haydn** für 2 Klaviere

Robert Schumann: Arabeske

Enrique Granados: Allegro de concierto, Klavier solo

Claude Debussy: Petite suite, für 2 Klaviere

Claude Debussy: Die Weintür, Klavier solo

Maurice Ravel: Alborada del gracioso, Klavier solo

Emmanuel Chabrier: Spain Rhapsodie, für 2 Klaviere

Der spanische Botschafter in Bern, Herr Bernardo de Sicart Escoda, und der spanische Generalkonsul in Zürich, Herr Luis Calvo Merino, nahmen an dem Konzert teil. Fotos (187) Konzert und Foto (188) Kirche und auf (189) Seite XXV mit dem spanischen Botschafter und dem spanischen Konsul in Zürich.

IV Treffen (Juni) Meisterkurs und Nachmittagsvortrag mit Musikbeispielen. "Die Tonalität der spanischen (arabischen) Tonleiter und ihre Verbindung zu Naturphänomenen". Von der Pädagogin und Musiktherapeutin **Mariette Bitterli**.

V Treffen (September) Meisterklasse und am Nachmittag Vortrag und Gesprächsrunde mit den Moderatoren **Lukas Mäder und María Luisa Cantos**: “Der spanische Einfluss auf die Weltmusik“. Foto (190) Seite 52 Fotos, Lukas Mäder 4. von links.

VI Treffen (Dezember) Meisterkurs und Nachmittagsvorstellung von Werken der Schweizer Komponisten **Rolf Urs Ringger und Thomas Läubli**. Interpreten Amri Alhambra, Klavier, Bettina Hofstetter, Flöte. Foto (191) S. XXV Fotos, von links nach rechts Ringger, Hofstetter, Cantos, Läubli und Alhambra.

2016 - VII Treffen (März), Meisterkurs zum **hundertsten Todestag von Enrique Granados**. Ausstellung von Dokumenten, Briefen und Schriften von Freunden des Komponisten wie Saint-Saëns, Debussy und vielen anderen, die 1966 von der Vereinigung der Freunde von Granados in Barcelona veröffentlicht wurden und die das Ergebnis meiner unermüdlichen Nachforschungen über einen mir so wichtigen Komponisten waren. Das intensive Studium seiner Werke war während meiner gesamten Klavierkarriere unerlässlich, um die Affinität zu seiner Musik zu finden.

VIII Treffen (Juni), Meisterkurs und zum Abschluss unserer musikalischen Begegnung besuchten wir die Werkstatt und das Museum für mechanische Musikinstrumente.

Herr **Walter Dahler**, der ebenfalls in Bözberg lebte, entwarf und baute diese mechanischen Instrumente selbst. www.mechanischemusikinstrumente.ch.

Ein neuartiges und attraktives Erlebnis in unmittelbarer Nähe des Sitzes der Stiftung.

IX Treffen (September), das ausnahmsweise und vollständig dem Komponisten und Dirigenten **Salvador Brotons** und seinen Werken gewidmet war, an denen er beteiligt war. Foto (192) S. XXV Fotos, Brotons und Cantos mit den Teilnehmern.

X Treffen (Dezember), Präsentation des Werks des renommierten Schweizer Schriftstellers **Serge Ehrensperger** (1935-2013), der viele Jahre in Madrid lebte und zahlreiche Publikationen verfasste.

Die Präsentation wurde von **Mirjam Ehrensperger**, der Witwe des Schriftstellers, und **Annemarie Bänziger**, beide wohnhaft in Zürich, gehalten.

2017 - XI Treffen (März), Meisterkurs mit **María Luisa Cantos**, Klavier, und **Diego Ares**, Cembalo **“Der spanische Barock“**. Eine ausserordentlich innovative Kombination: Cembalo und Klavier zusammen. Attraktives Programm, da es möglich war, dieselben Werke zu vergleichen, die von beiden Instrumenten in perfekter Harmonie gespielt wurden. Fotos (193), (194) und (195), S. XXVI Fotos.

XII. Treffen (Juni), **Zweites Ausserordentliches Pro-Bözberg-Konzert für zwei Klaviere.**

Veranstaltungsort: Kirche Bözberg. Darsteller: María Luisa Cantos und Amri Alhambra

Einführung und Kommentare: Sibylle Ehrismann, Journalistin und Musikwissenschaftlerin.

Programm: **W. A. Mozart**, *Sonate D-Dur KV 448* für 2 Klaviere

E. Granados, *Capricho español op.39* für Klavier solo

E. Granados, *Valses poéticos*, für Klavier solo

M. Moszkowski, *Danzas españolas op.12* für 2 Klaviere

Foto (196) Pro-Bözberg-Konzert und Foto (197) S. XXVI Fotos mit der Kommentatorin Sybille Ehrismann.

XIII. Treffen (September), Meisterklasse mit anschliessendem Vortrag **“100 Jahre Musiksammlungen in der Biblioteca de Catalunya: 1917-2017“**,

Vortrag der Leiterin der Abteilung für Ton und audiovisuelle Medien der *Biblioteca de Catalunya* in Barcelona, **Margarida Ullate i Estanyol**, die eigens für diese Veranstaltung angereist war. Der Direktor der Schweizerischen Nationalphonothek in Lugano, Herr Pio Pellizzari, war ebenfalls anwesend.

Die anschliessende Diskussion und die Fragen waren sehr interessant. Foto (198) Seite XXVI Fotos.

XIV. Treffen (Dezember), Meisterklasse: **“Hommage” an Julien-François Zbinden** (1917 - 2021). Gedenken an den **hundertsten Geburtstag des Schweizer Komponisten.**

Konzert mit Erläuterungen von María Luisa Cantos zum Werk und zu den beruflichen Kontakten mit dem Komponisten.

Konzert mit Werken ausschliesslich von J. F. Zbinden durch aktive Teilnehmer.

Foto (199) Seite XXVI Fotos.

2018 - XV. Treffen (März), Meisterklasse. Thema: *“Romantik“*.

Die europäischen Schulen zur Zeit der Romantik und die Überschneidungen mit Spanien.

Kolloquium zwischen **Irmtrud Agnoli, Geigerin, und María Luisa Cantos, Klavier.**

Ein interessantes Gespräch, das uns einmal mehr den starken Einfluss der spanischen Musik auf die Kulturen Mitteleuropas vor Augen führte.

Ein sehr fruchtbarer musikalischer und pädagogischer Austausch.

XVI. Treffen (Juni), Meisterklasse. Thema: *“Bizet, Debussy und spanische Einflüsse“*. Konzert und Vortrag von **Brigitta Meister**, Pianistin und Pädagogin.

Abschlusskonzert mit Bizets *Carmen: Chanson du Toréador* mit fünf Pianisten und 10 Händen, aber mit zwei Klavieren. Foto (200) S. XXVI Fotos.

Ein etwas anderes Programm, das für etwas Entspannung sorgte.

XVII Treffen (September), Meisterklasse und Konzertvortrag mit Werken des Komponisten **Salvador Brotons**, der an dem Treffen teilnahm. Da es sein Jahrestag war, überraschten wir ihn mit einer typischen Gruppe von Schweizer Alphornbläsern. Foto (201) Seite XXVII Fotos.

Instrumente: Klavier, Flöte, Violine, Cello und Gesang. Foto (202) Teilnehmer. S. XXVII Fotos.

Ich muss die fantastische Arbeit hervorheben, die der Pianist Amri Alhambra in einem privaten Konzert in Zürich geleistet hat, in dem er **ausschliesslich Salvador Brotons** gewidmete **Werke** vorstellte und aufführte, darunter so wichtige wie die *Sonate Opus 124*. Der Musiker beehrte uns mit seiner charismatischen und sympathischen Präsenz. Foto (203) Seite XXVII, Brotons mit Alhambra.

XVIII. Treffen (Dezember), Meisterklasse mit María Luisa Cantos und abwechslungsreiches Konzert mit spanisch geprägten Werken von Debussy, Ravel und Chabrier.

2019 - Feier von 40 Jahren spanischer Musik in der Schweiz

Es wurden zahlreiche wichtige Aktivitäten vorgeschlagen, um die Geschichte unserer Stiftung zu beleuchten, wobei der Schwerpunkt auf den kulturellen Veranstaltungen lag, die anlässlich des Jahrestages geplant waren. Fotos (204) und (205) S. XXVII Fotos, Programm des Triptychons veröffentlicht.

Das Ziel war es, die spanisch-schweizerischen Kulturen während der Jahre der Zusammenarbeit zu reflektieren und zu verbinden. So wurden bei den Veranstaltungen zum **ersten Mal** Werke vorgestellt:

“Rapsodia Catalana” für zwei Klaviere des spanischen Komponisten **Salvador Brotons (* 1959)**, die “Blüthner-Variationen” op. 111 und “3 Inventions à mi-voix” op.99 des **Schweizer Komponisten Julien-François Zbinden (1917 - 2021)**.

Gleichzeitig wurde auf dem Label “*Música Española*” eine **neue CD** (siehe ANHANG 2, Edited CDs, S. 187) mit Werken des oben erwähnten **J. F. Zbinden** vorgestellt, u. a. mit seinen “Blüthner-Variationen” op. 111, seinem letzten Klavierwerk. Es war der letzte Wunsch des Komponisten, dass ich das Werk in der Schweiz zum ersten Mal aufführe. Foto (206) S. XXVII Fotos, mit dem Komponisten Zbinden.

Eine Gedenkschrift erschien in Zusammenarbeit mit der Fachorganisation “**Arts-Projects**” mit der Kulturmanagerin Dr. Verena Naegele und der Musikwissenschaftlerin und Autorin Sibyle Ehrismann, die an dem Projekt beteiligt waren.

Die erste Veranstaltung fand während des **XIX. Treffen** (März) mit einem Meisterkurs statt, diesmal für Klavier und Kammermusik. Verschiedene Werke.

Diesmal mit einem Gespräch und Vergleichen derselben Werke, die von verschiedenen Künstlern aufgeführt und von der Pianistin **Amri Alhambra** geleitet wurden. Sehr interessante Diskussionen und Kommentare, die zu tiefgreifenden Nuancen in Bezug auf die Interpretation und die Art der Übermittlung führen.

1.- 18. Mai in der Kirche der Stadt Brugg.

Konzert für zwei Klaviere von María Luisa Cantos und Amri Alhambra.

Bei der Auswahl eines Programms wurden **zwei Prämieren in den Vordergrund** gestellt.

Das erste war das letzte für Klavier komponierte Werk des Schweizer Komponisten **Julien-François Zbinden**, die bereits erwähnten **“Blüthner-Variationen op. 111”** (2012), und das zweite war die bereits erwähnte **“Rapsodia catalana” von Salvador Brotons**, die er eigens für diesen feierlichen Anlass transkribiert hat.

Programm: **W.A. Mozart**, *Sonate C-Dur KV 521* für zwei Klaviere

J. F. Zbinden, *“Blüthner-Variationen op. 111*, (Uraufführung)

C. Debussy, *Arabesque N. 1* und **J. F. Zbinden**, *Suite op. 1*

S. Brotons, *Rapsodia catalana*, für zwei Klaviere,

(absolute Premiere) für diese Formation.

Präsentation einer **neuen CD**, siehe ANHANG 2, Edited CDs, S. 187, mit dem **Label “Música Española”**:

Werke von C. Debussy und J. F. Zbinden, Debussy wegen des impressionistischen Einflusses auf den Schweizer Komponisten und als Geschenk und Hommage zu seinem 102. Geburtstag. Dem Konzert wohnten der spanische Konsul in Zürich, der Botschaftsrat in Bern (erster von links) und der Direktor des Tourismusbüros in Zürich (erster von rechts) bei. Fotos (207) Konzert mit 2 Klavieren und (208) Behörden, Seite XXVII Fotos.

2.- 26. Mai, Konzert von María Luisa Cantos im Gartensaal der Villa Boveri, Baden.

Die *“Konzertreihe Marina Korendfeld”* in Baden hat sich der 40-Jahr-Feier angeschlossen. Ich wurde erneut eingeladen, einen Vortrag zu halten.

Programm: **A. Skrjabin**, *Präludien op. 11*,

C. Debussy, *Arabeske 1*

J. F. Zbinden, *Suite op. 1*, *3 Inventionen à mi-voix op. 99*

(Schweizer Erstaufführung)

Tango. Op. 73. Foto (209) S. XXVIII Fotos.

3.- 15. September, 3. Pro-Bözberg Konzert für zwei Klaviere in der Kirche Bözberg.

Darsteller: **María Luisa Cantos und Amri Alhambra**.

Das gleiche Programm wie beim Konzert vom 18. Mai in der Stadtkirche Brugg mit zwei Klavieren wurde wiederholt. Fotos (210) und (211) S. XXVIII Fotos.

4.- 17. Oktober Universität Zürich, offizieller Festakt zum 40-jährigen Bestehen mit der ausserordentlichen Beteiligung von Pepe Romero und María Luisa Cantos.

Die ausgezeichnete Zusammenarbeit mit dem Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Zürich ermöglichte es uns, die Konzerte zum *40-jährigen Bestehen der Stiftung Música Española Suiza* unter Mitwirkung des grossen Künstlers, Gitarristen und Freundes **Pepe Romero**, der eigens aus den Vereinigten Staaten angereist war, zu einem sehr glücklichen Abschluss zu bringen. Dies war der Höhepunkt einer Periode, die wir gemeinsam begonnen hatten und in der wir eine ständige Zusammenarbeit aufrechterhielten, die sich auf die badischen Kurse erstreckte. Aber diese letzte Gelegenheit war noch aufregender und bedeutender. Einladungsfoto (212) Seite 61 Fotos. Die gesamte Veranstaltung wurde von Sibylle Ehrismann moderiert.

Es war eine grosse Freude, gemeinsam mit Joaquín Rodrigos *“Fantasía para un gentilhombre”* (für Gitarre und Klavier) aufzuführen.

An der Veranstaltung nahm auch **Prof. Dr. Laurenz Lütteken**, Direktor des Instituts für Musikwissenschaft der Universität Zürich, teil; Foto (213) S. XXVIII Fotos.

Pio Pellizzari, ehemaliger Direktor der Schweizerischen Nationalphonothek; Foto (214) S. XXVIII Fotos.

Juan Carlos Gafo Acevedo, Generalkonsul von Spanien in Zürich; Foto (215) Seite XXVIII Fotos.

Und **María Luisa Cantos**, Pianistin und Präsidentin der Fundación *Música Española Suiza*. Foto (216) Seite XXVIII Fotos.

Konzert von Pepe Romero, Gitarrist, und María Luisa Cantos, Pianistin. Fotos (217), (218) und (219), S. XXIX Fotos.

Die Veranstaltung endete mit einem Empfang in der Universität, zu dem das Spanische Fremdenverkehrsamt in Zürich in Anwesenheit seines Direktors Faustino Diaz und des spanischen Generalkonsuls in Zürich eingeladen hatte. Foto (220) Seite XXIX Fotos.

5.- 12. November Musik-Akademie Basel. *Interpretations-Forum, von M.L. Kantaten. Klaviermusik von Granados und Mompou.*

Die Einladung, die ich persönlich vom Direktor **Prof. Dr. Georges Starowinski** der Musik-Akademie Basel erhielt, war für mich eine Ehre und ein Vergnügen, an einer didaktischen Veranstaltung an der emblematischen Akademie in Basel mitwirken zu dürfen.

Ich hatte die Gelegenheit, die Werke von Federico Mompou und Granados zu erläutern und aufzuführen und meine Vorstellung von zwei sehr unterschiedlichen Komponisten als Pianistin zu erklären.

Ich hatte jahrelang eine Arbeits- und Studienbeziehung zu Mompou. Ich habe an allen seinen Arbeiten mitgearbeitet und war immer eng mit ihm befreundet. Foto (221) Einladung und Fotos der Veranstaltung (222) und (223), S. XXIX Fotos.

6. - Das XX Treffen (Dezember), Meisterklasse. **M.L. Cantos** kommentierte das Werk von Maestro **Joaquín Rodrigo** anlässlich seines zwanzigsten Todestages. Die Werke des Konzerts waren ihm gewidmet. Der Abschluss wurde mit dem “Marcha de los Subsecretarios” gegeben.

Eine Veranstaltung, an der verschiedene Instrumentalisten und Sänger teilnahmen. Fotos (224) und (225) S. XXIX und XXX Fotos, Sängerin und Gruppe von Teilnehmern.

7.- 18. Dezember in der Aula der Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. Fernando de Madrid.

“Spanische Musik in der Schweiz, eine 40-jährige Geschichte“. Rezital zu Ehren von María Luisa Cantos

Ich hatte die Gelegenheit, in der Real Academia de Bellas Artes de San Fernando in Madrid eine Veranstaltung zu präsentieren, die der Geschichte meiner 40-jährigen Verbreitung spanischer Musik in der Schweiz gewidmet war. Ein sehr bewegendes Ereignis für mich, da dies die wichtigste künstlerische Institution in Spanien ist. Hinzu kam die mir gewidmete Ehrung anlässlich des 40. Jahrestages der Gründung der Schweizerisch-Spanischen Musikstiftung, die ich mit grosser Überzeugung und Zuneigung in Mitteleuropa verbreitet habe. Es war auch eine grosse Freude für mich, so vielen lieben Menschen zuzuhören, einige von ihnen nach vielen Jahren der Freundschaft. Foto (226) Einladung zur Veranstaltung. S. XXX Fotos.

Die Willkommensrede hielten Herr Tomás Marco, Akademiker und Musiker; nach ihm die Journalistin und persönliche Freundin Paloma Caballero; Herr Pablo Álvarez de Eulate (von der Acción Cultural Española AC/E); Herr Tomás Marco selbst bei dieser Gelegenheit als Förderer der Fundación Archivo Manuel de Falla und Herr Luis Calvo, Diplomat, der das Wort ergriff, um die Erfahrungen auszudrücken und weiterzugeben, die wir über unsere Grenzen hinweg durch meine Arbeit mit der Fundación *Música Española Suiza* teilen. Fotos (227), (228) und (229) Seite XXX Fotos.

Die anschliessend in den Medien veröffentlichten Kommentare waren ausgezeichnet. Foto (230) Seite XXX Fotos.

Die Zeitschrift RITMO veröffentlichte **im Mai 2019, Nr. 929**, erneut eine 5-seitige Reportage mit dem Titel: María Luisa Cantos, 40 Jahre Fundación Música Española Suiza, “Con fuerza y convicción“, von Blanca Gutiérrez und Gonzalo Pérez Chamorro.

Besondere Erinnerungen für mich in Wien

Obwohl alles, was ich bisher beschrieben habe, für mich eine besondere Bedeutung hat, möchte ich diesen Beitrag nicht beenden, ohne auf einige ganz besondere Momente in meiner Klavierkarriere hinzuweisen.

Zwischen 1999 und 2002 war der Wiener Prater Schauplatz einer Reihe von Konzerten, die von grosser Bedeutung und Wichtigkeit waren.

Anlässlich des 50. Todestages von Joaquín Turina fand in der Residenz der spanischen Botschaft eine *Hommage* an den Komponisten statt. Auf Seite 67 der Fotos können Sie Bilder des Programms und von Botschafter Ricardo Diez-Hochleitner mit mir sehen. Fotos (231) und (232) Seite XXX Fotos.

Im Jahr 2000 gab ich einen exklusiven Rezital im Schönberg Center mit einem Programm zum Thema “A. Schönberg und Barcelona“, in dem ich eine Verbindung zwischen der Wiener und der katalanischen Schule hergestellt habe. Es umfasste Werke von A. Schönberg, R. Gerhard und E. Granados.

Siehe Einladungsschreiben des Direktors des Zentrums, Dr. Ch. Meyer, Foto (233) S. XXXI Fotos.

Dankesworte von Nuria Schönberg und Fotos des Konzerts. Fotos (234), (235) und (236) S. XXXI Fotos.

Im Jahr 2001 wurde ich anlässlich des Jubiläums des Komponisten Joaquín Rodrigo von der Spanischen Botschaft und der Bank Austria in Wien eingeladen, ein Rezital J. Rodrigo zu geben, bei dem ich das Werk “Homenaje a J. Rodrigo” op. 32 von Francisco Martín-Jaime uraufgeführt habe. Die Veranstaltung fand im wunderschönen Barocksaal des Alten Rathauses statt. Foto (237) S. XXXI Fotos, Programm des Konzerts.

Im Jahr 2002 wurde ich anlässlich der Präsidentschaft der Europäischen Union “Spanien 2002” (eu2002es.) eingeladen, ein Konzert mit spanischer Musik zu geben.

Die Fotos (238) und (239) S. XXXI und XXXII zeigen das Programm und die Aufführung während des Konzerts sowie Schnappschüsse mit den Behörden: Im Hin-

tergrund die Ehefrauen des spanischen Botschafters in Wien: M.L. Cantos, die österreichische Ministerin Frau Benita Ferrero-Waldner und die Diplomatin Frau Ulrike Tilly.

Unten: Von links nach rechts der Botschafter in Wien, Herr Antonio Nuñez-Sauco, der Direktor des Cervantes-Instituts in Wien, Herr Francisco Ferrero-Campos und der spanische Botschafter in Wien, Herr Francisco Ferrero-Campos und der spanische Botschafter in Wien, Raimundo Pérez-Hernández y Torra.

In diesen Jahren habe ich intensive Erfahrungen gemacht, die mir in meiner emotionalen und beruflichen Erinnerung bleiben werden.

Anerkennungen und Danksagungen

Anerkennungen:

Aufgrund der grossen Schwierigkeiten der Anfangsjahre war meine Arbeit sehr riskant und ging der etablierten Schweizer Musikkultur gegen den Strich, weshalb es nicht einfach war, sie richtig zu führen. Es erforderte grosse persönliche Anstrengungen, auch in finanzieller Hinsicht, aber heute habe ich das Gefühl, dass sich alle Opfer gelohnt haben, was mir ein Gefühl der Befriedigung und die Gewissheit gibt, die Aufgabe erfüllt zu haben.

Die ersten 10 Jahre waren eine grossartige und inspirierende Odyssee, das zweite Jahrzehnt eine Hoffnung für eine ungewisse Zukunft, die Feier des 25-jährigen Bestehens war mit der Unterstützung meines unermüdlichen Beraters D. **Delfin Colomé** bereits ein Traum. Das dritte Jahrzehnt war eine fruchtbare Fortsetzung und das vierte, trotz der Schwierigkeiten einer sich wandelnden und gesellschaftlich veränderten Zeit, die Ernte wertvoller Früchte und die Bestätigung, dass meine stets aufrechte Hoffnung und Energie belohnt worden waren.

Heute träume ich davon, dass diese Arbeit, die mit so viel Mühe und Zuneigung geleistet wurde, nicht verloren geht. Dass die Menschen, die mich lieben, die an meine Arbeit geglaubt und sie respektiert haben (vor allem meine Studenten, die meine Gründe im Laufe der Jahre kennen und verstanden haben), in der Lage sind, die Kontinuität zu gewährleisten und dass der Kampf um die Wiederherstellung des Platzes, den die spanische Musik in der Weltgeschichte einnehmen sollte, nicht verschwindet.

Das einzige Ziel dieses ungewöhnlichen Abenteuers war niemals Profit, Stolz oder persönliche Interessen. Ich hatte immer nur die Absicht zu unterrichten. Ich

fühlte mich verpflichtet, die historischen und musikalischen Bezüge aufzuzeigen, die einfach unbekannt waren. Ich kann hinzufügen, dass ich das Privileg hatte, den Grundstein für eine Pionierarbeit zu legen, die für mich persönlich eine Bereicherung war und die ich mit Kraft, Energie, Überzeugung und auch Demut geleistet habe.

Ich muss auch hinzufügen, dass mein berufliches Ziel immer der Interpret, der wahre Protagonist, war und ist, weil es mir ein Bedürfnis ist, durch mein Instrument, das Klavier, die Musik zu vermitteln, die ich tief empfinde. Vielleicht ist dieser pädagogische Wille meiner Karriere als Künstlerin, meiner wahren und tiefen Berufung, abträglich. Als Musiker, Pianistin und Künstlerin sind meine Prioritäten die, die ich bereits erwähnt habe. Bevor ich Pianistin wurde, war ich schon immer von der Kraft der Musik angetrieben. Der Interpret ist letztlich nichts anderes als der Vermittler, der die Informationen an das Publikum weitergibt.

Deshalb wünsche ich mir nur, dass diese Stiftung, die ich von Anfang an so sorgfältig und gewissenhaft auf die Treue zu meinen Überzeugungen und zu den in ihrer Satzung festgelegten Zielen geachtet habe, Kontinuität hat und nicht in Untätigkeit, Vernachlässigung oder Schweigen versinkt. Eine der Errungenschaften, die mich sehr glücklich gemacht haben, war die Schenkung von mehr als 1000 Partituren, Büchern und Dokumenten, die 2007 erfolgte und die in der Bibliothek des Musikwissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich aufbewahrt werden. Es gibt also einen wichtigen intellektuellen und akademischen Aspekt, der es den Forschern bereits ermöglicht, direkt mit solch reichhaltigem Material zu arbeiten.

Andererseits war der Hauptgrund für meine Entscheidung, dieses Buch zu schreiben, das Bedürfnis, meine Sehnsüchte zum Ausdruck zu bringen und ausführlich und in der ersten Person zu schreiben, was ich als meine Pflicht als Musiker betrachte. Um ein besseres Verständnis für die Verbesserung des Studierens und seiner Anwendung zu erreichen. Andernfalls wären wir auf halbem Weg, ohne das Ziel zu erreichen. Es gibt immer eine positive Seite an den Übergängen und Schwierigkeiten des Lebens. Die Pandemie war in meinen Augen eine nützliche Sache, denn ohne diese Zeitspanne, die mir Raum zum Nachdenken gegeben hat, bin ich überzeugt, dass ich mich nie zum Schreiben entschlossen hätte.

Glücklicherweise war ich mein ganzes Leben lang von sehr lieben Menschen umgeben: Freunden, Fachleuten und einflussreichen Menschen, die an mich ge-

glaubt haben und mir sehr geholfen haben, weiterzumachen. Ich möchte auch hinzufügen, dass ich viele meiner persönlichen Klavieraktivitäten in der ME-Chronik absichtlich nicht erwähnt habe, um sie nicht mit denen der Stiftung zu verwechseln.

Ein weiteres Ziel, das ich zum 40-jährigen Bestehen der Spanisch-Schweizerischen Musikstiftung verfolgte, war es, die spanisch-schweizerische Kultur, die ich seit vielen Jahren mit Kursen, Konzerten, Vorführungen und gemeinsamen Veranstaltungen zu kontrastieren versuche, zu reflektieren und zu verbinden. Aus diesem Grund wurden als Höhepunkt des 40. Jubiläums Werke zum aller ersten Mal präsentiert. Ein spanischer Komponist und ein Schweizer Komponist für die Veranstaltungen: die “Rapsodia Catalana” für zwei Klaviere, transkribiert für diese Feier, vom Komponisten des spanischen Komponisten **Salvador Brotons** und die “Variaciones Blüthner” op. 111 des Schweizer Komponisten **Julien-François Zbinden** (1917 - 2021). Ich hatte das Privileg, dieses letzte Werk kurz vor dem Tod des Komponisten uraufzuführen, dessen andere Werke gleichzeitig auf einer CD der Plattenfirma “*Música Española*” veröffentlicht wurden. Siehe Fotos (241) und (242) S. XXXII Fotos.

Nur die Zeit kann beurteilen, was geschehen ist, und ihm einen Wert beismessen. Ich persönlich freue mich, dass ich beobachten und erleben konnte, wie viele Berufsmusiker motiviert wurden, als sie sich des Reichtums des spanischen musikalischen Erbes bewusst wurden, über das bis dahin so viel geschwiegen wurde. Fast immer war und ist es der Ausländer, der mit Sensibilität und Geschick die Bedeutung unserer Musik erkannt hat. Als Spanierin, die in der Schweiz lebt, schmerzt es mich immer wieder zu sehen, wie schwer es uns fällt, zu erkennen, was uns gehört. Im Gegensatz zu anderen Ländern, die ihre Sprache sprechen und stolz auf ihre Sprache sind.

Danksagung:

Zu den positiven Aspekten meiner Reise gehört neben den grossartigen Erfahrungen, die ich gemacht habe, die Aufrechterhaltung einer engen Freundschaft und beruflichen Zusammenarbeit mit unzähligen Menschen, die mir immer zur Seite

gestanden haben und von denen ich einige bereits erwähnt habe. In den Jahren des Bestehens der Stiftung konnte ich immer auf eine ausgewählte Gruppe von Personen zählen, zumeist **meine Studenten oder ehemaligen Studenten und treuen Freunde**, die nicht nur an den Veranstaltungen teilgenommen haben, sondern mich auch immer unterstützt und ermutigt haben, die Verbreitungsarbeit fortzusetzen. Ich möchte ihnen allen für ihre Hilfe danken, die Flamme unserer Stiftung am Leben zu erhalten. Gleichzeitig möchte ich meinen persönlichen Stimmer und Freund erwähnen, der seit Beginn meines Aufenthaltes in der Schweiz ebenfalls mit “Spanish Music in Switzerland” zusammenarbeitet und uns mit seiner bekannten Firma **Piano Meister-Wettingen stets, Derzeit aktueller, Urs Meister, Tuner und Konzerttechniker** zur Seite stand.

*Meine Anerkennung und mein Dank gelten der **AECID**, die es mir mit der Veröffentlichung dieses Buches ermöglicht hat, die wichtigsten Fakten über meine 40-jährige Verbreitung spanischer Musik in der Schweiz zu veröffentlichen, sowie der **spanischen Botschaft in Bern** für die erhaltene Hilfe.*

Ich möchte auch dem spanischen **Generalkonsul in Zürich, Juan Carlos Gafo Acevedo**, für sein Engagement und seine ständige Verfügbarkeit danken.

Mit Genugtuung und besonderem Dank muss ich **Hans Peter Fritsche** erwähnen, der vom ersten Tag der ersten Kurse an, über die Gründung des Vereins “Spanische Musik” im Jahr 1982 und später, im Jahr 1990, der Stiftung, immer mein Berater war. An der Spitze seiner Treuhandgesellschaft **HPF AG**, Baden, war er stets unser Treuhänder und treuer Unterstützer. Beruflich ist er eine zuverlässige und vertrauenswürdige Person.

Zu dem Zeitpunkt, an dem ich dieses Buch geschrieben habe (Februar 2021), erlebten wir eine weltweite Pandemie, und es ist daher sehr schwierig und komplex, Ereignisse und erst recht die Zukunft vorherzusagen. Aber ich bin überzeugt und sicher, dass **Amri Antón Alhambra**, Pianist und Pädagoge, die ideale Person wäre, um diese Stiftung weiterzuführen. Er hat **immer** auf wertvolle und konstruktive Weise mit mir zusammengearbeitet, indem er Ziele und parallele Vorstellungen teilte, die ideal für die Aufrechterhaltung des Images der Einrichtung sind. Ein verantwortungsvoller, aufrichtiger und ehrlicher Mensch in der Musik und im Leben. Ich lernte ihn vor 30 Jahren kennen, als er sich als Student in Zürich auf sein

Konzertdiplom vorbereitete. Abgesehen von der Tatsache, dass wir viele Konzerte zusammengegeben haben, ist er zweifellos mein bester, engster und treuester Mitarbeiter, der völlig mit mir im Einklang steht. Er ist ein grosser Kenner der Materie und durchaus bereit, die Stiftung weiterzuführen, wenn die Umstände es erfordern.

Siehe Foto (243) Seite XXXII Fotos.

Ich möchte auch **Simeon Morrow** erwähnen, einen Kunstförderer und Experten für audiovisuelle Medien, der seit mehreren Monaten trotz der Pandemie mit der Stiftung zusammenarbeitet und versucht, Aktivitäten zu organisieren. 2020 knüpfte er die ersten Kontakte für eine Konzerttournee von María Luisa Cantos in Wien, Zürich, Lausanne und Madrid, bei der auch Werke des Schweizer Komponisten Julien-François Zbinden präsentiert wurden, sowie für die 2019 aufgenommene CD mit Werken von Debussy und Zbinden, ein Projekt, das aufgrund der gesundheitlichen Situation verschoben wurde.

Mein Dank gilt der **Zeitschrift RITMO**, die stets die Aktivitäten der Stiftung und meine eigene Tätigkeit als Konzertpianist aufgegriffen hat. Aus diesem Grund habe ich in der Chronik des 40-jährigen Jubiläums auf die wichtigsten Berichte hingewiesen, die zur Unterstützung meiner Verbreitungsarbeit in der Schweiz veröffentlicht wurden. Ich möchte auch **Ediciones Joaquín Rodrigo**, der **Fundación Archivo Manuel de Falla**, Lehrern, Komponisten und natürlich der **spanischen Verwaltung** danken.

Ich möchte allen oben genannten Personen und vielen anderen, die mir geholfen und mit mir beruflich zusammengearbeitet haben, meinen aufrichtigen Dank und meine Dankbarkeit aussprechen, die ich nicht erwähnen kann, da ich viele von ihnen sicher vergessen würde. Ich glaube, dass ich mein Bestes getan habe, immer aufmerksam und sensibel für die Umstände, die manchmal ungünstig und nicht leicht zu kontrollieren und zu überwinden sind, um ein glückliches Ende zu erreichen. Flexibilität und ein gutes Auge haben mir bei der Suche und dem Finden der richtigen Leute auf meinem Weg sehr geholfen.

Eine wundervolle Erinnerung

Ich muss der berühmten und bemerkenswerten Persönlichkeit von Don Delfín Colomé für seine Unterstützung, Zuneigung und Freundschaft bei verschiedenen Gelegenheiten während dieser Reise meinen Dank ausspre-

chen. Er hatte immer ein offenes Ohr und war bereit, mich in verschiedenen Phasen zu beraten. Eine davon, die ich in diesen Zeilen nicht unerwähnt lassen kann, lässt sich in einigen Sätzen zusammenfassen, die er anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Stiftung im Jahr 2003 sagte, an dem er selbst teilnahm. Er sagte:

*“Der Dichter in schweren Zeiten
bereitet sich vor auf bessere Tage.
Er ist der Mann aus Utopia:
Seine Füsse sind hier, seine Augen sehen in die Ferne”.*

Dies ist ein Fragment aus Victor Hugos Les Rayons et les Ombres, das sehr schön definiert, wie Dichter in der Lage sind, mit Utopia umzugehen. Ich möchte, dass Sie in der Bedeutung dieser Zeilen denken, allerdings mit zwei kleinen Änderungen. Der Dichter ist kein Dichter, er ist ein Musiker. Und er ist kein Mann, sondern eine Frau. Ich bin sicher, dass Sie sehen werden – sogar sehr leicht – dass diese Musikerin, ihre Füsse hier, ihre Augen in die Ferne blickend, Maria Luisa Cantos ist - seit 25 Jahren Förderer, Vorsitzende, Managerin und Seele der “Stiftung Musica Espanola Schweiz”.

1979 war ihr Utopia die Förderung spanischer Musik in der Schweiz und von dort aus in Mitteleuropa.

Wir sollten uns daran erinnern, dass zu jener Zeit die Marktkräfte des Musikmarktes in der Schweiz – mit der Ausnahme von Falla, Granados und Albeniz – den grössten Teil des reichen Erbes der spanischen Musik ausschlossen.

Maria Luisas Utopia war die Umkehrung dieser Situation durch fortwährende, gut geplante Aktionen, die letztendlich zu wesentlichen Veränderungen der Musiknachfrage im schweizerischen Markt führen würde. Und lassen Sie mich mit Nachdruck sagen, dass das Ergebnis - ein Vierteljahrhundert später – eindrucksvoll ist:

40 Kurse höchster musikalischer Qualität,

900 daran teilnehmende Studenten,

1000 Partituren, die in der Bibliothek der Stiftung zur Verfügung stehen, und 50 hervorragende, zu Meisterklassen eingeladene Professoren, die Vorträge usw. halten. Darunter, Nicanor Zabaleta, Pepe Romero, Rafael Puyana, Salvador Brotons, Odon Alonso, Lucero Tena, und viele andere.

Diese Aktivitäten hatten in zwei verwandten Bereichen der Musik ausgezeichnete Erfolge:

Die Erweiterung des Repertoires – hinsichtlich Quantität und Qualität – vieler Schweizer Künstler, die eine ganze Reihe spanischer Kompositionen hinzugenommen haben, und die Verbesserung der musikalischen Vielfalt in den Programmen der Schweizer Konservatorien.

Deshalb – und ich betrachte das als einen ganz wesentlichen Punkt, der hier heute Abend unterstrichen werden sollte – hat die Stiftung nicht nur Spanien und der spanischen Musik Gewinn gebracht, sondern auch der Schweiz und den schweizerischen Musikern.

In diesem Falle trifft das Sprichwort des chinesischen Philosophen Seu Ma-Tsen ganz genau zu: “Musik ist, was vereint”. Musik, durch die “Stiftung Musica Espanola Schweiz”, hat Spanien und die Schweiz einander nähergebracht und tut das immer noch.

Nach der Gedächtnisfeier diese 25-jährigen Jubiläums, wird in der Stiftung eine Zeit der ruhigen Kontemplation folgen. Die Welt – und auch die Musik – haben sich in diesen 25 Jahren dramatisch verändert. Der Markt selber, das heisst der Musikmarkt, auf den ich mich anfangs bezog, hat sich in seiner Struktur geändert.

Ich hoffe aufrichtig, dass alle Musiker, die bis jetzt in den Programmen der Stiftung involviert waren, in der Lage sein werden, neue Wege zu begehen und neue Anwendungen für dieses grossartige Werkzeug zu finden, als das sich die “Stiftung Musica Espanola Schweiz” erwiesen hat.

Im Jahre 1996 hatte ich in der spanischen Regierung die Position eines Generaldirektors für Kultur und Wissenschaft inne und eine meiner Aufgaben war die Verbreitung spanischer Kultur – und spanischer Musik – im Ausland. Damals schrieb ich, dass ich ausserordentlich glücklich sein würde, wenn ich nur ein gutes Dutzend von Maria Luisa Cantos’ in der Welt zur Verfügung hätte. Selbst in diesen neuen Zeiten, in diesen neuen Umständen, ist dieser ‘Ausspruch’ noch immer vollkommen wahr!

“Stiftung Musica Espanola Schweiz”,

Maria Luisa Cantos:

Im Namen der schweizerischen und spanischen Musiker,

*im Namen der schweizerischen und spanischen Musikliebhaber,
im Namen der Musik,
Danke! Vielen herzlichen Dank!*

Delfin Colome

Spanischer Botschafter, Komponist und Autor, ist zur Zeit der Executive Director der Asia-Europe Foundation, in Singapore.

Fotos (240) Seite XXXII Fotos.

Abschliessend möchte ich mich bei meinem langjährigen Freund und Musikkritiker Arturo Reverter bedanken, der mich mit seiner charakteristischen Sensibilität inspiriert hat und für mich der entscheidende Anreiz war, einige meiner beruflichen Erfahrungen niederzuschreiben.

Die Tatsache, dass wir uns vor kurzem getroffen haben, hat mein Gedächtnis aktiviert, und ich habe mich an Momente erinnert, die ich erlebt habe, Momente, die uns prägen und die uns dazu bringen, uns an Erfahrungen zu erinnern, die ich sogar in meinen Schriften erzählt habe, als ich über den Komponisten J. Nin-Culmell sprach.

Jetzt, da ich das Ende eines Abenteuers in meiner Wahlheimat, der Schweiz, erreicht habe, denke ich, dass ich zufrieden sein kann, dass ich viele wichtige und schwierige Etappen in meinem Berufsleben erreicht habe. Vielen Dank, Arturo.

Anhänge

ANHANG 1: Nachrichtenpublikationen in der Schweiz, SWI SWISSINFO.CH

Einige veröffentlichten Auszüge, die ich interessant finde:

<https://www.swissinfo.ch/spa/una-gran-embajadora-de-la-m%C3%BAica-espa%C3%B1ola/3933396>

https://www.swissinfo.ch/spa/un-tesoro-musical-en-el-coraz%C3%B3n-de-suiza/3933330?utm_campaign=teaser-in-article&utm_content=o&utm_source=swissinfoch&utm_medium=display

<https://www.swissinfo.ch/spa/-quiero-transmitir-este-legado-de-cultura-espa%C3%B1ola-/5817476>

<https://www.swissinfo.ch/spa/una-colecci%C3%B3n-%C3%BAnica-y-muy-valiosa/5820528>

<https://www.swissinfo.ch/spa/un-puente-musical-entre-espa%C3%B1a-y-rusia/30174630>

ANHANG 2: Veröffentlichte CDs

Spanische Musik - 40. Jahrestag,

Ref.mlc022019 / 2019 „Blüthner Variationen“

Julien-François Zbinden

Maria Luisa Cantos

Julien-François Zbinden (1917-2021): Suite Brève nut op.1, Tango op.73,

Trois Inventions à mix-voix op.99 *, Blüthner-Variationen op. 111**,

Claude Debussy (1862-1918): Deux Arabesques, La Porte du Vin, Pour le Piano,

(* Ersteinspielung, (** Weltpremiere)).



Ref. MDG 904 2003-6 / Enrique Granados /1867-1916) / 2016

Maria Luisa Cantos

Enrique Granados: Valses Poéticos, Capricho español, Escenas Románticas, Estudio (Andantino- espressivo), „Goyescas” Quejas o la Maja y el Ruiseñor, Allegro de concierto.



Solfa Recordings Ref. SR1501170 / 2015

Maria Luisa Cantos

Ricard Lamote de Grignon (1899-1962): Vesprada, Horai, Suite Innominada,
Joaquin Nin- Culmell (1908-2014): *Trois* Impressionen, Hommage an Federico
Mompou, Tonadas (Katalanisch).



Musikkolumne Ref. 1CM0306 / 2012

Maria Luisa Cantos

Rezital und Live-Aufnahme

J. Brahms: Klavierstücke, op. 76 - **R. Schumann:** Humoreske, op. 20
A. Skrjabin: Dix Preludis, op. 11 - **E. Granados,** Quejas o la maja y el ruiseñor (aus
Goyescas), und Allegro de concierto, - **F.Mompou:** Scènes d'enfants



Reina-Sofia-Preis für musikalische Komposition / Ref. 65189 / 1999

María Luisa Cantos

Francisco José Martín-Jaime (*1970) Klavierkonzert op. 17,
(Live) Symphonieorchester von RTVE Weltpremiere

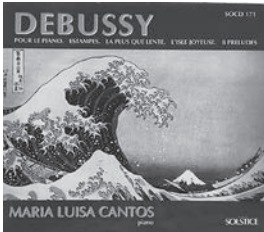


Solstice SOCD Ref. 171. Debussy. 1999

Maria Luisa Cantos

Claude Debuss Debussy (1862-918):

Pour le Piano, Estampes, La plus que lente, Préludes, L'isle joyeuse



Solstice Ref. SOCD 154 Joaquín Rodrigo / 1997

María Luisa Cantos

Joaquín Rodrigo (1901-1999):

Cuatro Piezas, Sonaten 1 und 4, Tres Danzas de España, Deux pièces, Pastoral, Sonada de adiós, A l'ombre de „Torre Bermeja



Marco Polo - Ref. 8.223534 / 1993

Maria Luisa Cantos

Joaquín Nin-Culmell (1908-2004)

48 Tonadas: Bände I - IV (weltweit erste und einzige).



Spanische Musik - WA 3160-2 /1993

María Luisa Cantos

Joaquín Turina (1882-1949):

El Circo, Siluetas, Fantasía del reloj, Tres Danzas Fantásticas, Fantasía sobre 5 notas.



Spanische Musik - WA 3157-1 /1985

Rezital María Luisa Cantos

Soler, Albeniz, Granados, Mompou:

A. Soler: Sonata en fa dièze, Vol. V, Nr. 90, Sonata en sol mineur, Vol. V, Nr. 87

I. Albeniz: El Albaicin (Suite „Iberia“), E. Granados: Allegro de Concierto,

F. Mompou: Gesang und Tanz IV

Chabrier, Debussy, Ravel, J. Nin-Culmell

E. Chabrier: Scherzo-Valse „Dix Pièces pittoresques“.

C. Debussy: Soirée dans Grenade „Estampes“, Préludes: La sérénade interrompue und La Porte du Vin. M. Ravel: Alborada del gracioso „Miroirs“,

Nin-Culmell: Sonata Breve



Spanische Musik - 3167 / Rolf Urs Ringger (1935-2019) 2011

«TOUCH AND ENJOY» Amri Antón Alhambra, Klavier.

(22 Klavierstücke von 1967-2009)



Spanische Musik - 3163 / Delfin Colomé (1946-2008)

2006 «Creating Illusions», Kammermusik

Variation über ein Thema von Schubert, Prelude for Andree, Three poems by Josè Garcia Villa, Lullaby for Daniel,

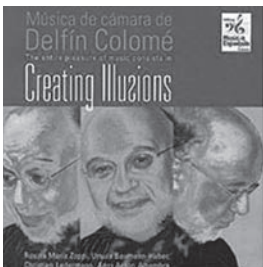
Siete Datus, Two Shakespeare Sonnets, *De algo incierto*, In Grauen Stunden.

Interpreten: Rosina Maria Zoppi, Mezzosopran

Ursula Baumann-Huber, Violoncello

Christian Ledermann, Klarinette

Amri Antón Alhambra, Klavier



UN LEGADO EJEMPLAR

La figura de María Luisa Cantos es conocida desde hace lustros por su trayectoria como pianista de talla. Todo el bagaje técnico acumulado en tantos años de brega, todas las experiencias vividas le han servido a la postre como base de un provechoso camino didáctico y pedagógico alimentando una vocación imparable de descubrimiento de nuevos territorios en los que ha jugado un papel esencial su voluntad de dar a conocer lo más importante de nuestra música allende nuestras fronteras.

Residente en Zúrich desde hace más de cuatro décadas, tuvo en su día la feliz idea de crear la Fundación de Música Española en Suiza.

A lo largo de la amena narración el lector podrá ir siguiendo paso a paso el camino y los frutos obtenidos en esa provechosa y benemérita tarea, que, sin lugar a dudas, ocupa ya un capítulo fundamental en la historia de nuestra música contemporánea.

EIN BEISPIELHAFTES VERMÄCHTNIS

María Luisa Cantos ist seit vielen Jahren für ihre Karriere als Pianistin von Rang und Namen bekannt. Das gesamte technische Gepäck, das sie in den vielen Jahren ihrer Arbeit angesammelt hat, alle Erfahrungen, die sie gemacht hat, dienen als Grundlage für einen fruchtbaren didaktischen und pädagogischen Weg und nährten eine unaufhaltsame Berufung zur Entdeckung neuer Gebiete, bei der ihr Wille, das Wichtigste unserer Musik über unsere Grenzen hinaus bekannt zu machen, eine wesentliche Rolle gespielt hat.

Seit mehr als vier Jahrzehnten in Zürich ansässig, hatte sie die glückliche Idee, die Stiftung Música Española en Suiza zu gründen.

In dieser unterhaltsamen Erzählung kann der Leser Schritt für Schritt den Weg und die Früchte dieser lohnenden und verdienstvollen Aufgabe verfolgen, die zweifelsohne bereits ein grundlegendes Kapitel in der Geschichte unserer zeitgenössischen Musik darstellt.